BON DIA Aruba

Diamars 22 di Mei, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Dianan di Alfonso Boekhoudt como director ta parse di ta conta

Reunion entre Hunta di Directiva di APA NV y su director ayera ariba Grupo Namdar a lanta hopi stof mes

Pagina 2.

Mientras cu casonan di 'crimen' a aumenta cu 132 na 2006

Oranjestad tabata e districto mas 'violento' cu 3173 caso na 2006 di diferente tipo di crimen

Na hortamento so Oranjestad a lidera cu 2570 y Santa Cruz esun menor cu 280



ORANJESTAD – E cantidad di crimen na Aruba a aumenta cu 132 na 2006 compara cu 2005. Si na aña 2005 tabatin un total di 5511, e aña despues esta 2006, a registra 5643 di cual robo so tabata 4533. Esaki kier men cu e sobra 1110 caso tabata varia di entre otro destruccion, maltrato y otro casonan. Pues e mayoria di e 'criminaliteit' tabata robo na Aruba. Lesa pagina 3.

Guarda Costa a intercepta boto Colombiano cu 300 kilo di cocaina



ORANJESTAD – Dialuna marduga den careda di 12.30 Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba a intercepta un boto carga cu bultonan di droga mas o menos 3.5 miya Zuid di waf di Oranjestad. En total tabatin 15 bulto cu tabata contene alrededor di 300 kilo di cocaina. Tambe personal di Guarda Costa a detene 7 tripulante. A confisca tambe 300 kilo di pisca. Lesa pagina 10.

Mandatarionan di Curaçao ta aprecia inversion Arubiano

Renaissance Curaçao Resort & Casino a celebra "spantenbier"



ORANJESTAD – Recientemente tabatin celebracion di "spantenbier" na Renaissance Curaçao Resort & Casino. Na e ocasion aki mandatarionan y ehecutivonan di banco tabata presente pa felicita e Arubiano sr. Eduardo de Veer cu ta realisando e proyecto aki. Ariba e foto di robes pa drechi por presencia diputado Charles Cooper, Gobernador Frits Goedgedrag, Gezaghebber Dindial hunto cu sr. Eduardo de Veer. Bon Dia Aruba ta felicita sr. de Veer cu e logro aki.

Mientras cu pa aña 2006 tabatin total 14 morto den trafico

Aruba tin 11 morto di trafico caba pa 2007 den apenas 5 luna di tempo

Pagina 4

Dianan di Alfonso Boekhoudt como director ta parse di ta conta

Reunion entre Hunta di Directiva di APA NV y su director ayera ariba Grupo Namdar a lanta hopi stof mes

E hecho cu tabatin dos abogado pa e directiva no ta normal!

ORANJESTAD – Director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt su trabou ta colgando na un linea. Esaki Bon Dia Aruba por a compronde despues di a tuma nota di un situacion inusual cu a presenta ayera tardi na e edificio di Aruba Ports Authority. Un reunion cu tabata planea ayera, lo a tuma un rumbo diferente y inespera ora cu a bin dos abogado presente pa tambe atende e reunion 'programa' aki.

Pa basta dia caba tin rumor cu cierto mandatario tin intencion di hala e director di APA NV un banda ya cu e lo ta strobando e proceso di Grupo Trujilo, ora cu e la bin cu e grupo Royal Caribbean Cruise Lines. Den un entrevista anterior, e mandatario a desmenti esaki na e matutino aki pero no a duna mas indicacion di con e relacion entre e y e director di APA tabata.

Ora cu Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e director di APA NV despues di e reunion, e la nenga di duna comentario indicando cu e reunion no ta uno publico y cu no por duna nada di informacion. Esaki tabata suficiente pa Bon Dia Aruba cuminsa su propio investigacion unda cu a bin sali afor un cantidad di cos.

E hecho cu no ta normal cu abogadonan di hunta di comisario di APA NV ta presenta den un reunion, ta mustra cu nan tabatin un meta specifico y cu ta pesei nan tabata presente, esta e abogadonan.

E abogadonan lo a haya instruccion pa pinta un cuadro no mucho bunita pa Boekhoudt y lo por tabata e intencion di cu nan kier a dune sea un ultimatum como director of colga su cabes 'per direct'.

Pero Bon Dia Aruba a compronde cu e director no a wordo manda cas 'ainda' y cu despues di e reunion di ayera, e lo ta keto bai como director. Esaki Bon Dia Aruba a compronde di su investigacion. Boekhoudt mes no kier a laga nada los y a solamente confirma cu un reunion a tuma lugar y e tabata un reunion planea.

Tur cos ta mustra awor cu e intencion di gobierno ta pa core cu e director aworaki, pa asina pone un persona na cabes di APA cu si lo ta fabor di Grupo Trujillo y pa laga nan cana cu nan proyecto manera cu nan a wordo priminti door di e mandatario encarga

Polis ta ilustra con hopi actividad tin riba un solo dia:

Riba un solo diasabra patruyanan di polis ta raporta 27 caso di dalmento di auto y 13 caso di robo na Aruba

Otro problema 'popular' ta problema familiar



ORANJESTAD – Un dia den bida di e departamento di surveillance por ta uno hopi interesante yena di actividad. Pa ilustra e cantidad diverso di actividad cu cuerpo policial su departamento di surveillance ta haya su mes confronta cune, a dicidi di tuma un dia solamente, particularmente e biaha aki un diasabra, pa mustra kico e casonan diverso ta cu e personal di surveillance ta haya nan mes ocupa cune.

Riba e dia specifico aki (diasabra) polis mester a interveni 8 biaha entre personanan cu tabatin pelea. Problemanan chikito familiar, problema di huur etc. Polis tambe mester a duna asistencia pa casonan di molester. Esaki a sosode 9 biaha e dia ei, unda cu tabatin casonan di kimamento illegal di sushi, musica mucho duro, y e bashamento di awa di pos cu holor desagradabel.

E motibo mas grandi di ocupacion di e departamento di surveillance, tabata pa motibo di accidente di trafico. Sea grave of leve. Un total di 27 biaha mester a asisti casonan di accidente sea grave of leve. E di dos motibo mas grandi pa asistencia tabata pa motibo di robo. Un total di 13 biaha polis a Sali pa asistencia. Un biaha polis a haya raportahe di turistanan cu a perde nan dos yiu muher pero despues di un ora afortunadamente a localisa nan.

Un asunto tambe alarmante ta e caso di autonan horta. Aki tin un total di 6 biaha cu polis mester a duna asistencia. Den un caso particular, un doño di auto tabata descargando carga di su auto pa su cas, ora cu ora e la bolbe, su auto a disparce y e ladron a laga su bicicleta atras.



Asina tin mucho mas casonan cu a tuma lugar riba un solo dia. Casonan di destruccion tabata 5, mientras cu 1 biaha a raporta un caso di tiramento, pero afortunadamente sin nada grade. Un cacho brabo den un barrio tambe a causa pa panico y asistencia y polis a sa di domina e cacho y hibe cune.

Di mayoria di e casonan aki tabatin melding. Entre nan 20 caso di denuncia, y di cua 3 persona a keda deteni y un persona a pasa nochi den cel pa motibo di buracheria.

Asina por mira cu un dia den bida di un departamento di polis manera surveillance, e biaha aki riba un diasabra, no ta pasa sin mas sin novedad, pero ta un cantidad di actividad tin, unda cu e mayoria ta pa motibo di accidente y robo.

Procurado General mr. Piar ta mustra

Gobierno di Antiyas ta pagando salario di 19 mil florin na PG

Esaki a base di conseho di mr.prof. Hartkamp di 2003

ORANJESTAD – "Desde 2003, Gobierno di Antiyas ta pagando tanto e Huesnan como Fiscalnan un "toelage" di acuerdo cu e conseho di mr.prof. Hartkamp e tempo ey. Segun e escalacion di e Hues of Fiscal, e salario ta aumenta. Den caso di Procurado General, a base di e escalacion den añanan di servicio, esaki ta aumenta te alrededor di 19 mil florin cu ta e escala mas halto." Esaki ta declaracion di Procurador General di Antiyas mr. Piar, cu kende Bon Dia Aruba a logra haci un entrevista exclusivo.

Mr. Piar a splica cu e impresion a wordo crea cu ta awor diripiente Procurador General, Presidente di Corte Comun di Husiticia, Huesnan y Fiscalnan di tanto Antiyas como Aruba ta haya un boshi cen pero en realidad esaki ta data di 2003.

Desde cu Aruba a haya su Status Aparte, tabata ser papia cu mester regla e posicion huridico di e Huesnan y Fiscalnan y automaticamente di e Presidente di Corte Comun di Husticia y Procurado General.

Apesar cu cada bes tabata trece esaki padilanti en especial den reunionnan tripartite, nada no a sosode te cu na dado momento Corte y Ministerio Publico di Antiyas y Aruba a cuminsa un caso sumario contra Gobierno di Antiyas y Aruba.

Durante tratamento di e caso, na dado momento a dicidi pa laga e Procurado General di Corte Supremo (Hoge Raad) e tempo ey mr.prof Hartkamp, traha un conseho cual Gobierno di Antiyas y Aruba ta mara na esaki.

Tur esaki a wordo palabra pa evita e berguensa cu Huesnan y Fiscal a cuminsa un caso contra Gobierno pa regla nan posicion huridico.

Na 2003, ora cu mr.prof. Hartkamp a presenta su conseho, Gobierno di Antiyas a ehecuta esaki den forma di un aumento "toeslag" di 25 % riba e salario di e Huesnan y Fiscalnan. Ta asina cu na Aruba tambe a conoce e aumento aki.

El a sigui bisa cu dependiente di e escalacion di cada Hues y Fiscal, e salario a wordo aumenta cu 25 %.

Sinembargo, Huesnan y Fiscalnan no a keda mucho contento cu e decision aki ya cu e aumento aki, cu tabata bin den un forma separa, no ta wordo calcula pa e pensioen. Na diferente reunionnan tripartite a papia riba e asunto aki y te ainda no tin un decision formal. Loke si a tuma lugar recientemente ta cu Gobierno di Antiyas, pa medio di un Landsbesluit, a incorpora e aumento di 25 % aki cual tur Hues y tur Fiscal ta hayando, den nan salario.

Bon Dia Aruba a puntra Procurado General mr. Piar, kico ta e motibo cu Gobierno di Aruba no a ehecuta e conseho comprometi di mr.prof. Hartkamp. Procurado General mr. Piar a bisa Bon Dia Aruba cu e no ta desea di bay den asunto di Aruba pero por papia di experencia di dje mes y Gobierno di Antiyas.

Bon Dia Aruba a puntra mr. Piar si e aumento di salario aki ta yega te na 19 mil florin. Procurado General mr. Piar a mustra cu dependiente di e escalacion di añanan di servicio, e salario por aumento te alrededor 19 mil florin. Ta asina cu mr. Piar mes ta ricibiendo e salario aki. Door cu a incorpora e aumento di 25 % den e salario, awor por regla e pensioen di tur e Huesnan y Fiscalnan, cual anteriormente no tabata posibel ya cu no tabata inclui e aumento di 25 % separa.

Mr. Piar a mustra cu e salario aki ta wordo paga caba desde 2003 y no ta manera e impresion cu a wordo crea cu ta awor numa Gobierno di Antiyas ta pagando boshi di cen. Na Antiyas no tin problema cu ehecucion di e conseho di mr.prof. Hartkamp, cual for di principio a palabra cu e conseho ta mara o sea e gobiernonan mester a ehecuta esaki for di 2003.

Mr. Piar a splica cu ainda e formalidad di e lei no a tuma lugar. Ta asina cu mester traha un lei y mester manda esaki pa Gobierno di Reino aproba esaki. Entretanto Gobierno di Antiyas ta ehecutando e conseho di mr.prof. Hartkamp.

For di e entrevista exclusivo aki por conclui pues cu Procurado General mr. Piar ta ricibiendo 19 mil florin y cu segun e conseho di mr.prof. Hartkamp, tur Hues y Fiscal esta esnan cu Aruba tambe, mester ricibi e aumento aki.

Cu rason Minister Croes ta bisa cu e ta un asunto fastioso pasobra en realidad Procurador General mr.drs. Croes Fernandes Pedra tambe ta ricibiendo e salario di 19 mil florin y door di e asunto di pensioen awor tin un caso den Corte.

Mientras cu casonan di 'crimen' a aumenta cu 132 na 2006

Oranjestad tabata e districto mas 'violento' cu 3173 caso na 2006 di diferente tipo di crimen

Na hortamento so Oranjestad a lidera cu 2570 y Santa Cruz esun menor cu 280



ORANJESTAD – E cantidad di crimen na Aruba a aumenta cu 132 na 2006 compara cu 2005. Si na aña 2005 tabatin un total di 5511, e aña despues esta 2006, a registra 5643 di cual robo so tabata 4533. Esaki kier men cu e sobra 1110 caso tabata varia di entre otro destruccion, maltrato y otro casonan. Pues e mayoria di e 'criminaliteit' tabata robo na Aruba.

For di e total di casonan di robo di 4533 di aña 2006, mayoria di nan a sosode na Oranjestad. Aki tin un total di 2570 robo cu a keda registra, sigui pa San Nicolas cu 864, Noord cu 809 y Santa Cruz cu 280. Importante tambe ta pa sa cu no a registra solamente casonan di criminalidad, pero tambe esnan cu a keda soluciona. Pa Oranjestad esaki tabata 3173 (total) cu ta un 34.5%.

Aña pasa tabatin un total di 7 caso di asesinato di cual 2 tabata cu arma di candela, 2 cu cuchiu esta arma blanco y 3 cu tabata hendenan cu a bati otro mata, usando sea un palo, biga of bate di beisbol.

E ta uno mas cu na 2005 cu tabata 5 y e aña prome tabatin uno menos. Pues for di 2004 cada aña e cantidad di asesinato a aumenta cu uno.

Lo mas importante pa cuerpo policial ta cu na 2006 tur e casonan di asesinato a keda soluciona. Pues un record di 100% cu ta algo cu e Alto Comisario ta contento. Mes momento e ta bisa tambe cu cada morto ta uno di mas.
Pero e hecho cu a soluciona esakinan completo sigur ta di aplaudi.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Abogado mr. Gomez y mr. Baiz despues di caso ayera merdia

A cuestiona forma con Ministerio Publico a atende keho di violacion contra Minister Ramon Lee

ORANJESTAD – Ayera merdia 1.30 Corte Superior a trata e "Beklag" di sra. L.Loefstop contra e decision di Ministerio Publico, esta cu no ta persigui Minister Ramon Lee.

Ta asina cu abogado mr. Baiz a cuminsa cu e procedura y ayera mr. Baiz acompaña pa mr. Gomez y tambe e denunciante esta sra. Loefstop a presenta den Corte pa asina tratamento di e caso tuma lugar.

Tratamento di e caso a tuma lugar cu portanan sera, esta cu prensa no por a presencia tratamento di e caso. Sinembargo despues di tratamento di e caso, Bon Dia Aruba a haci un entrevista cu mr. Gomez, kende a papia den nomber di dje, su colega mr. Baiz y nan cliente.

Mr. Gomez a splica cu a base di articulo 15 di Codigo di Procedimento Penal, a cuminsa e procedura. E articulo aki ta permiti cualkier persona cu no ta di acuerdo cu un decision di Ministerio Publico pa acudi na Corte Superior pa cuestiona e decision di Ministerio Publico.

Esaki tambe ta loke e abogadonan mr. Gomez y mr. Baiz a haci den nomber di nan cliente sra. Loefstop. Mr. Gomez a splica cu a pidi Corte Superior pa ordena Ministerio Publico pa habri e caso bek y persigui Minister Ramon Lee, caminda mester presenta un caso penal den Corte y laga Hues dicidi si ta castiga of no.

Mr. Gomez ta haya cu e hechonan describi den e procesverbaal di Landsrecherche ta castigabel pa lei y cu mester wordo evalua door di Corte y no ta haya cu Ministerio Publico mester a tuma e decision cu no ta persigui Minister Ramon Lee.

Segun mr. Gomez, nan tin duda den e manera cu Ministerio Publico a atende cu e caso aki.

E abogado a menciona otro casonan similar caminda un persona a bay 10 dia sera relaciona cu e investigacionnan cu mester a tuma lugar. Tambe el a menciona cu un prostituta a entrega keho di molester contra un homber y e homber a wordo deteni pa investigacion. Pakico esaki no a sosode cu Minister Ramon Lee.

E abogado a mustra cu ora Minister Ramon Lee a yega di exterior, e no a wordo deteni pa interogacion y interogacion no a tuma lugar e mesun momento. A dura 2 siman prome cu e interogacionnan a tuma lugar.

Mr. Gomez ta haya cu Ministerio Publico a trata e caso di Minister Ramon Lee diferente cu e otro casonan similar y esaki a laga un mal sabor atras.

Ta pesei tambe cu ayera durante tratamento di e caso a pidi Corte Superior pa ordena Ministerio Publico pa persigui Ramon Lee y laga Hues dicidi si e ta castigabel of no.

Miembronan di Corte Superior a scucha e punto di bista di e abogadonan y tambe di Abogado General mr. Jörg, kende a trece e punto di bista di Ministerio Publico. Awor Hof ta bay evalua e puntonan aki y dia 18 di Juni lo dicidi si mester persigui Minister Ramon Lee of no.

Mientras cu pa aña 2006 tabatin total 14 morto den trafico

Aruba tin 11 morto di trafico caba pa 2007 den apenas 5 luna di tempo

Situacion ta uno alarmante segun Alto Comisario Peter de Witte

ORANJESTAD – E cantidad di morto den trafico e aña ta alarmante atrobe, si tene na cuenta cu nos no a yega ni mitar di aña ainda y ya e ta alcansando e cifra total di aña pasa cu ta 14.

E aña aki cu 11 morto caba den 5 luna di tempo, ta precupante segun Alto Comisario di polis Peter de Witte a informa ayera durante un conferencia di prensa.

Esaki tabata un presentacion di cifranan di polis pa aña 2006 unda cu e la para keto un rato na e cifra particular di cantidad di morto den trafico.

De Witte ta cuminsa na mustra cu cada morto den trafico, ta uno di mas.

Tur e casonan di 2006 (y posiblemente 2007) tabata debi na coremento di auto iresponsabel. Na 2007 tin caba 11 morto y esaki ta simplemente inaceptabel y cu mester bin un cambio drastico di actitud di coremento di auto y cambia esaki pa un actitud mucho mas responsabel.

Si cos sigui manera cu e ta aworaki, esaki lo nifica cu e cifranan total pa aña 2007 pa loke ta mortonan, lo bira mucho mas halto. Y esei mester purba evita. No solamente den forma represivo den sentido cu ta verbalisa esnan cu ta culpable pa asina corigi e actitud sino tambe den forma di informacion hunto cu otro instancianan pa por concientisa un y tur riba e forma di coremento di auto responsabel.

Esaki mes momento segun de Witte lo bira un enfoke principal pa aña 2007 pa cuerpo policial banda di esun di combatimento di droga na Aruba.

Algo cu a baha den cantidad di droga aunke no por confirma cierto informacion debi cu tin falta di informacion ainda.

Bek pa 2006, tabatin un total di 14 morto di trafico, di cual mayoria, 11 di nan a sosode entre 6'or di atardi pa 6'or di e siguiente mainta. Mayoria di e mortonan aki a sosode na Oranjestad (7) y di cual e mesun cantidad tabata sea e pasahero of chauffeur di e auto. 5 di nan tabata peaton.

E persona mas hoben cu a muri den accidente di trafico, tabatin 1 aña mientras cu esun mas bieu tabata 71. Mas dama a muri (8) compara cu e cantidad di homber cu tabata 6. Esaki tur ta cifranan suministra pa Cuerpo policial ayera merdia.



Alto Comisario Peter de Witte

Homber cu muhe ta bringa cu bate y machete

Tur dos a keda herida

POSCHIKITO–Diadomingo pa 7'or di mainta polisnan ta bai na Pos Chikito Rumshop pa un bringamento. Einan polisnan ta papia cu e muhe G.D. naci na Aruba di 27 aña, kende ta bisa cu e ta na e sitio cu un par di amigo. Ora cu el a mira e Toyota Tercel blanco yega y a reconoce cu ta auto di su ex amigo S.G. naci na Aruba di 26 aña. S.G. a baha for di e auto cu un machete den su man . Mesora G.D. a reacciona y a hinca man den auto di un amigo y a coi un bate di baseball. Nan dos a enfrenta otro, e muhe cu e bate y e homber cu e machete. S.G. a swai a machete den direccion di G.D. y a cote na su man drechi. Ora cu G.D. a mira cu su man ta corta , el a bira di remate. El a dal a homber cu e bate di baseball riba su cabes. E homber a core drenta den e auto. G.D. a baha su rabia ribe a auto y a kibra e windshied. Mirando cu G.D. tabatin un corta na su man, polisnan a bise cu e mester bai poli. El a bisa cu e no ta bai cunan, pero cu su amigonan mes ta hibe. Polisnan a bai na cas di S.G. na Sabana Basora, pero e mama a bisanan cu el a bai poli pa tratamento. Polisnan a bai poli y einan nan ta Haya informacion cu tur dos ta na poli y cada uno ta den un camber. Polis a papia cu e homber, kende ta bisa polisnan cu e muhe a dal cu e bate y tambe a destrui su auto. Pero ta parce cu ningun kier a duna keho contra otro. Polis a papia cu nan tur dos y a bisanan pa nan pasa Recherche.

Señora Chines ta muri morto misterioso

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 12'o r di merdia, polisnan di San Nicolas ta bai na un cas den M. v. Oranjestraat, naunda un persona lo a bira malo. Despues polisnan ta Haya informacion cu ambulance a hiba e señora poli pa tratamento. Ora cu polisnan tabata na poli, Dr. Lacle a Sali pa [pa 12.35 y ta bisanan cu e señora L.S. naci na China di 49 aña a fayece.

Dokter no por a duna e motibo di su fayecimento y a bisa cu e ta un morto misterioso. Un testigo ta bisa polisnan cu e señora a come mango, y a bisanan cu e ta sinti cu e ta stik.

Mesora el a bebe awa y despues di esei a cuminsa saca sanger. Dor di esaki, recherche a bai na e cas y a confisca un cantidad di pildo. Mirando e causa misterioro , Fiscal Deutekom a confisca e cadaver.

Ayera atardi Corte Superior a trata e procedura Beklag contra Ministerio Publico

Asociacion HLF Nederland kier pa persigui minister pa expresionnan descriminatorio

ORANJESTAD – Ayera Corte Superior a trata dos procedura Beklag contra Ministerio Publico. E prome tabata 1.30 caminda abogadonan mr. Gomez y mr. Baiz hunto cu sra. Loefstop a pidi Hof pa ordena Ministerio Publico persigui Minister Ramon Lee pa e hechonan castigabel cu el a haci.

E di dos caso tabata HLF Nederland, caminda sr. van Wanrooy hunto cu Brouwers, a base di articulo 15 di Codigo di Procedimento Penal a cuminsa e proceso Beklag contra Ministerio Publico cu no a persigui minister Croes pa expresionnan cu el a haci na 2005. E caso aki ta relaciona cu e caso di e pareha Oduber, Lamers, caminda expresionnan a wordo haci cualnan ta ser considera descriminatorio.

Ayera merdia a presenta na edificio di Corte abogadonan mr. M.Schwengle, mr. Kock y otro dos colega di nan bufete, kendenan a representa nan clientenan. Tambe por a mira presente sr. Milton Ponson, kende ta representa Human Rights y tambe kier envolve den e caso pa cu e expresionnan haci cual e ta considera descriminatorio.

Tratamento di e caso HLF Nederland tambe a wordo trata cu portanan sera, cual a haci cu Bon Dia Aruba no por a cubri esaki. Sinembargo Bon Dia Aruba a logra di entrevista abogado mr. Kock, kende a duna di conoce cu e lo no bay den detayes riba e caso ya cu su clientenan no ta desea esaki.

El a splica cu e caso aki ta relaciona cu un denuncia cu a wordo haci dia 22 di Augustus 2005 na Ministerio Publico. E denuncia a wordo haci relaciona cu expresionnan cu ta ser considera descriminatorio pa cu e pareha y tambe sr. van Wanrooy. E denuncia tabata pa Ministerio Publico haci un investigacion y persigui entre otro Minister Croes pa expresionnan cu el a haci.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu desde cu e denuncianan a wordo haci, Fiscal Mayor di e tempo ey no a haci nada cu e caso y esei a pone cu a cuminsa un procedura Beklag. Ta asina cu luna pasa e caso aki mester a tuma lugar pero a keda pospone y ayera e tratamento a tuma lugar.



Edificio di Corte - Foto archivo

Miembronan di Hof a scucha e puntonan di bista di e abogadonan y tambe puntonan di bista di Abogado General mr. Jörg, kende a representa Ministerio Publico.

Awor Hof ta bay evalua e puntonan aki y dia 18 di Juni lo tuma un decision. Awor ta Hof mester dicidi si mester cuminsa un caso penal contra esnan culpabel pa expresionnan haci of no.

Debi cu victimanan no ta segura of polisa no ta cubri e incidente

75% di gastonan di accidente na 2006 AZV no por a cobra bek

Hospital ta trata 5 victima di accidente pa dia

ORANJESTAD – Accidentenan di trafico no solamente ta involucra cuerpo policial pero tambe otro partidonan. Un di esnan cu ta wordo afecta directamente semper ta entre otro Hospital Horacio Oduber y AZV.

Y si mira cu henter anja tin por lo menos un cama den cuido intensivo cu ta ocupa pa un victima di accidente di trafico, esaki ta bisa hopi.

Cifranan cu a keda publica ayera pa cuerpo policial ta mustra cu 55% di e camanan di departamento di Chirurgie di Horacio Oduber Hospital ta wordo ocupa pa victimanan di accidente di trafico.

Pa dia tin un total di 5 victima di accidente di trafico ta wordo trata door di hospital. Y manera anteriormente indica, un cama den cuido intensive ta constantemente ocupa pa un victima di trafico na Aruba.

AZV tambe ta sufri di e casonan aki unda cu cifranan miyonario ta den wega ora cu tin accidentenan di trafico. 1.2 miyon florin ta e gastonan di accidentenan di trafico. Sigur 25% di e gastonan por wordo cobra bek pa AZV via companianan di seguro, pero e otro 75% no por wordo cobra bek debi cu e victima no ta sigura via un compania di seguro y of e polisa di e seguro di auto no ta cubri e incidente.



Hospital Horacio Oduber

Esaki ta indica cu tanto hospital y AZV ta haya nan mes directamente envolvi cu casonan di accidente di trafico, y no solamente polis. Esaki ta sin conta otro asuntonan cu tambe hospital ta haya su mes envolvi den dje, cu no ta accidentenan di trafico.

Tur e cifranan ariba menciona, polis a indica cu a bin di e programa televisa "Curiosidad di siman" di Joost vd Kamp di dia 14 di april 2007.

Den caso di 300 mil Euro cu a keda confisca

Sentencia ta haci mas facil pa Ministerio Publico persigui sospechoso di labamento di placa di droga

ORANJESTAD – E sentencia di diabierna ultimo caminda e muhe Colombiana Elcy Jovel a wordo condena na 2 aña di prison y cu e 300 mil Euro ta keda confisca, ta habri caminda pa Ministerio Publico por persigui sospechosonan di labamento di placa di droga na un forma mas facil.

E sentencia aki ta un logro pa Ministerio Publico cu pa varios aña caba ta purbando na persigui sospechosonan di labamento di placa di droga, pero cada biaha e sospechosonan ta wordo declara liber door cu ta dificil pa prueba cu e placa realmente ta procedente di droga.

TABATA HOPI DIFICIL PA PRUEBA

Relaciona cu e sentencia aki, vocero di Ministerio Publico mr. Vivian van der Biezen, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e sentencia aki ta di gran importancia pa Ministerio Publico. Mr. van der Biezen ta confirma e observacion di Bon Dia Aruba esta cu te cu e caso aki, tabata sumamente dificil pa Ministerio Publico logra haya sentencianan pa casonan di labamento di placa.

Mr. van der Biezen a splica cu esaki tin di haci cu e forma cu Ministerio Publico mester prueba of presenta evidencia den e casonan di labamento di placa. E mayoria di placa cu ta wordo laba ta procedente di traficacion di droga. A resulta di ta hopi trabahoso pa cada biaha Ministerio Publico demostra cu exactitud di cual transaccion di droga specifico (of otro transaccion ilicito) e placa tabata procedente. Esaki pasobra lei ta exigi esaki.

SENTENCIA TA HACI TRABOU FACIL

Mr. van der Biezen a mustra cu e sentencia riba e 300 mil Euro ta confirma cu e hurisprudencia di Corte Supremo (Hoge Raad) den e casonan di labamento di placa ta conta pa Aruba. E hurisprudencia di Corte Supremo riba casonan aki ta ensera cu no ta necesario cu Ministerio Publico mester por prueba di cual hecho castigabel e placa ta procedente. Ta suficiente cu Ministerio Publico por prueba cu e sospechoso lo mester por tabata sa of en todo caso e sospechoso a tuma e riesgo cu e placa tabata procedente di un hecho castigabel. Esaki basicamente ta kita e parti trabahoso y ta haci e trabou investigativo mas facil.

LEI NOBO

E caso di 300 mil Euro e sentencia a wordo duna a base di e lei bieu di labamento di placa. Mr. van der Biezen a mustra cu na April 2006 a drenta na vigor e lei nobo di labamento di placa di droga, caminda a haci cierto adaptacionnan y e ta cuadra cu e hurisprudencia di Corte Supremo ariba menciona. E ley nobo tambe ta haci posibel pa Polis y Ministerio Publico por investiga, persigui y prueba casonan di labamento di placa cu mas facilidad.

Mientras cu un Fiscal ta cu vacacion

Investigacion caso Namdar ta sigui bou guia di e otro Fiscal

ORANJESTAD – Mientras cu un Fiscal ta cu vacacion, e otro Fiscal actualmente ta guia e investigacionnan andando den caso Namdar.

Esaki ta e informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi di e Fiscal Mayor mr. H.Mos, kende kier aclara cu no ta asina cu e investigacion den caso Namdar ta para.

Mr. Mos ta confirma e informacion di Bon Dia Aruba esta cu tin dos Fiscal ta encarga cu e investigacion preliminar den caso Namdar. Tambe mr. Mos ta confirma cu tin un Fiscal cu vacacion pero cu e otro Fiscal ta guia e investigacionnan y cu no ta asina cu e investigacion tabata para.

Bon Dia Aruba ta cumpli cu e tarea di publica e punto di bista di mr. Mos pero fuente digno di confiansa a mustra cu e investigacionnan tabata para pasobra e dos Fiscalnan tras di otro a bay cu vacacion. Por bien ta cu na dado momento e otro Fiscal a dicidi di sigui cu e investigacion y ta pesei tambe ta publica e punto di bista di mr. Mos.

Bon Dia Aruba ta contento cu mr. Mos ta reacciona riba nos articulo y ta di spera cu den futuro e lo ta dispuesto tambe pa duna mas informacion den e caso Namdar asina cu esaki keda cla.

Parlamentario Otmar Oduber kier sa

"Kico ta e resultado di e miyones cu a keda inverti pa combati e problema di adiccion?"



Parlamentario Otmar Oduber

ORANJESTAD – Partido AVP a haya un presentacion completo di e forma con ta rehabilita e personanan aki, cu ta uno sumamente sorprendente, Partido AVP a bisa cu e tabata un experencia cu bo ta sinti'e te den bo alma, ora cu bo mira hobennan ta purba di busca solucion pa nan problema.

Actualmente den hogar crea tin algun Arubiano tambe cu a bai busca solucion pa nan problema di adiccion Isidro Kwidama un Arubiano cu no a spera di wak den e instituto aki, unda cu e por a conta cu e tabata un choller cu tabata horta, droga, no a drumi, no a baña y cu no tabata tin ningun atencion y tabata bou curatela den Centro Colorado aki na Aruba, scuche papia di e instituto aki y mirando e hoben unda cu e ta awe, den e structura die organisacion bayendo ariba, pa yuda otronan tambe, bo ta bisa cu simplemente mester bin bek Aruba y busca soluciona.

Partido AVP a pone e base pa e soluciona ta spera y a bin cu un carta die director nacional di tratamento esta sr. Luis Martes, caminda cu e institution a aproba y ta dispuesto na duna apoyo na cualkier iniciativa pa duna yudansa y sosten pa implementa e structura aki y ta dispuesto pa habri un hogar Crea na Aruba tambe.

E superior nan na e oficina principal na e Puerto Rico y a haya tur aprobacion di e hefenan na puerto rico, pa duna Aruba e sosten necesario pa crea un instituto na Santo Domingo of pa crea un instituto aki na Aruba of pa duna sosten necesario pa cu e problematica cu pais Aruba ta pasando aden actualmente.

Kico a sosode cu a pone cu AVP a yega na e situacion aki, ta ora cu partido AVP splica y den e ultimo encuentro den Parlamento bo ta scucha cifranan cu ta wordo menciona, aki sr. Oduber ta referi na su opositornan politico, unda cu nan ta bisa cu tabata tin 100 mil of 200 mil a inverti prome compara cu 10 miyon cu ta wordo inverti awe, pero realidad y contesta di cualkier calculacion ta, kico ta e resultado?

Tempo cu tabata gasta 100 mil y awor cu ta gasta 10 miyon, partido AVP tin gana di sa kico ta e diferencia.

Aruba no tin curacion pa e adictonan y tin un shelter cu ta costa 2.5 miyon di cual e propio raport di Minister ta bisa cu ta 20 persona ta atende na e sitio aki y si calcula esaki bo ta papia di 100 mil florin cu ta bai na cada un di adictonan aki, cu ta simplemente bai na e shelter, sin haya ayudo, sin haya atencion, compara cu e instituto di Hogar Crea, na unda cu sin nada, sin ningun florin of peso, ta atende y duna cuido na adictonan problematico cu ta di e nivel cu nos tin na Aruba, pa un periodo di un aña y cuater luna, cual ta loke e programa ta rekeri of nan pro bai mas leu cu e programa di adiccion, pero esaki ta simplemente un comparacion cu e loke Aruba ta ofrece, cu ta simplemente un dak, un caminda pa drumi, lanta y baña pa e adictonan aki, sin cu nan ta wordo brinda e yudansa pa bandona e problema cu nan ta aden, asina Otmar Oduber a comenta.

Trabounan necesario di drechamento di caminda

ORANJESTAD - Pa medio di e informe aki Cuerpo Policial Aruba kier duna di conoce lo siguiente. En coneccion cu trabounan necesario di drecha caminda, den e vecindario di Moko, Paradera, Jaburibari y Calabas, diferente medidanan di trafico lo wordo tuma.

Tur e medidanan aki lo ser indica apropiadamente mediante borchinan temporal di trafico y lo wordo ilumina durante anochi pa seguridad. Cuerpo Policial kier pidi tur hende pa tene bon cuenta cu e cambionan menciona cu lo ta vigente for di dialuna 21 Mei 2007 te cu diabierna 13 di juli 2007. Pa mas informacion por tuma contacto cu e departamento di planologia di warda di Noord.

Homber bou di influencia ta tira piedra riba auto

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 1.15 di merdia polisnan ta bai na haltura di Centro di Bario Brasil, naun a tin un homber ta tira piedra riba auto cu ta pasa. Na yegada un testigo ta mustra polisnan e conoci di polis O.K. di 46 aña, cu a destrui un Tercel na su wardalodo. E auto tabata para dilanti di e cas. Polisnan a mira O.K. sinta riba un baki mata. Ora cu polisnan a bai papia cune, el a bira agresivo. E tabata bou di influencia di alcohol of di droga. Ora cu polisnan a bai pa detene, el a bira agresivo, y a ofende y menasa e polisnan. El a resisti su detencion. Polisnan a logra hinke den auto, pero el a sigui scop den e auto. Ora cu nan a yega warda, el a laga su curpa cai , Polisnan mester a lastre hinke paden. Ora cu el a cai el a dal su cabes y a haya un kap na su frenta. El a keda sera.

++++

Pustamento ta sigui na haltura di Mc. Donald

ORANJESTAD—Diadomingo pa 1.30 di madruga, polisnan patruyando na haltura di Mc. Donald ta mira un cantidad di hende y tambe autonan staciona. Supuestamente nan tabata cla pa cuminsa cunan careda clandestino. Ora cunan a mira polis, mayoria di e hendenan a bai for di e luga. Tres cu ta fresco a dicidi di keda, pero polisnan a core nan for di e sitio.

Minister Croes ta na favor di un pasaporte Arubiano den su contesta na fraccion di RED

ORANJESTAD - Fraccion di RED a haci diferente pregunta na Minister di Husticia despues di su declaracionnan cu e tin berguensa di carga e pasaporte Hulandes. Dia 11 di mei ultimo a drenta Parlamento e contesta por escrito di Minister Croes cu ta bisa lo siguiente: "Como un Arubiano di "pura sepa" por supuesto ta mi opinion personal pa un dia nos por sali for di e fase transitorio cu tin nos actualmente den reino Hulandes y bira un pais soberano cu mi pasaporte Arubiano, pero manteniendo nos Reina como Cabes di Estado, mescos cu e caso di Canada y Australia cu ta independiente pero cu a keda cu Reina di Inglaterra como cabes di estado".



E contesta ta firma dor di Minister di Husticia cu ta den un Gobierno di un solo partido. Nos por saca nos conclusion cu esaki ta e posicion di partido MEP. MEP ta mira Status Aparte como un fase transitorio pa un dia Aruba bira independiente cu su propio pasaporte Arubiano. Ta bon pa e votadonan di MEP realisa esaki, MEP no ta scohe pa Status Aparte como futuro di Aruba sino independencia.

Esaki ta marca e diferencia cu partido RED. Pa RED nos Status Aparte ta e status definitivo y no un fase di transicion. Pa RED Status Aparte ta e punto final. Independencia no ta un opcion pa futuro. RED ta propone pa e pueblo di Aruba eherce su derecho di autodeterminacion escogiendo pa keda pa semper den Reino Hulandes dor di fortifica e lasonan y manteniendo pa semper nos pasaporte Hulandes.

Mi ta contento di lesa cu e relato anual 2006 di Raad van State ta duna nos rason den esaki. Den un Nota di un par di aña pasa dirigi na e tempo ei Staatssecretaris Gijs de Vries mi a expresa pa prome biaha cu eherce e derecho di autodeterminacion no ke men necesariamente opta pa independencia. Awor nos ta haya rason dor di e organo huridico di conseho mas halto den Reino cu ta Raad van State.

Tambe Raad van State ta bisa manera RED a bin ta vociferando cu ta dos opcion tin: of integracion of independencia. Scohe pa status quo, ke men no haci nada, lo hiba na fin di e relacionnan den Reino. Hulanda ta integrando mas den Europa y si Aruba no dicidi pa integra mas den Europa e ora ei e nacionalidad Hulandes pa nos lo ta na peliger, segun Raad van State.

Hasta den otro asunto Raad van State ta duna RED rason. Nos a boga pa fortifica institucionnan manera PG como instancianan di control los di presion di politica local. Raad van State ta bisa cu ta crucial pa "mantene y fortifica e checks and balances" den nos estado di derecho. Raad van State ta sigui bisa cu esaki ta "exigi pa tin institucionnan y instancianan cu ta independiente politicamente" y cu ta conta pa tur seis isla.

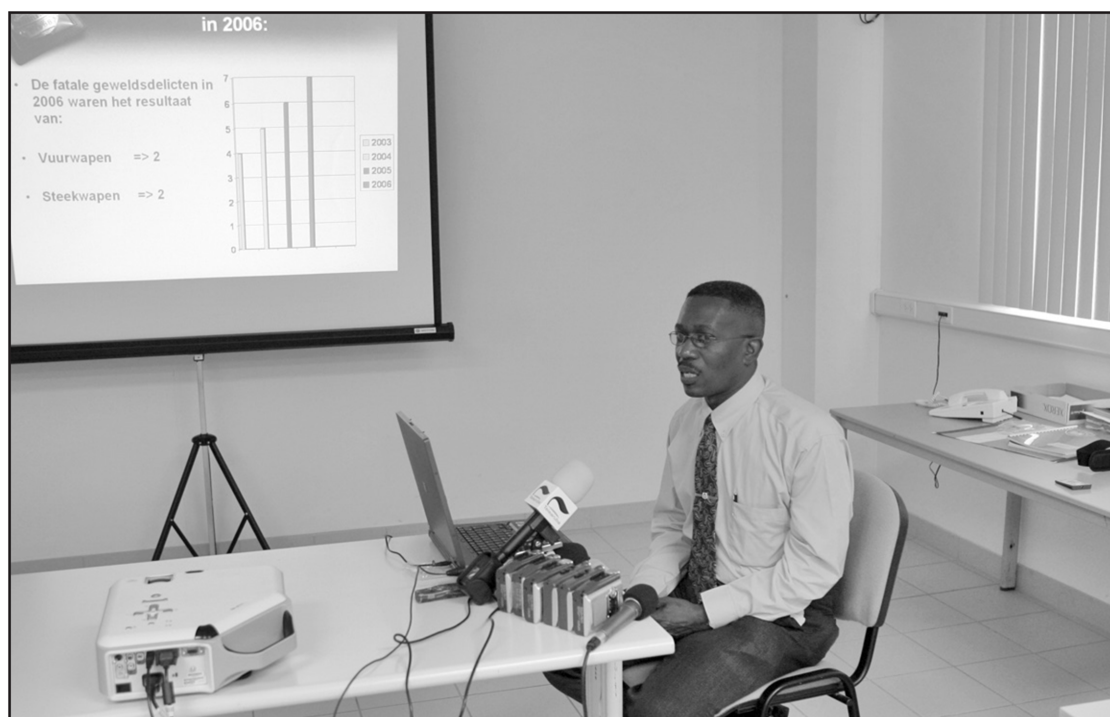
Segun Raad van State tin dos choice. Minister Croes y MEP ta scohe pa independencia. Partido RED ta scohe pa Aruba keda den Reino Hulandes.

BON DIA Aruba

Tanto alto comisario señor de Witte como señor Erzebeda a duna

Relato di aña 2006 e di 20 aña di existencia di Cuerpo Policial Aruba





SANTA CRUZ – Manera ta conoci Cuerpo Policial Arubano a cumpli 20 aña na 2006. Na 1986 tabata tin un polis pa cada 271 perosona, na 2006 tabata tin un polis pa cada 243 persona.

Cosnan cu mas a acapara y cu tabata tin di habewr cu cuerpo pa aña 2006 tabata e caso di Guadirikiri, e “Good Practice Visit” di Interpol, e bishita di su Mahestad Reina Beatrix y e acuerdo entre Hulanda y Aruba riba e tereno Policial.

Pa loke ta trata criminalidad por cunclui cu esaki tabata hopi halto riba diferente tereno.Si reparti acto nan castigabel den cuatro categoria, cual ta hortamento, destruccion, maltrato y otronan, por cunclui cu e districto di playa ta esun cu mas caso criminal. E dsistricto di Oranjestad tabata tin un total di 3173 caso criminal. E districto di Noord un total di 982 caso, Sanicolas 1132 caso y Santa Cruz 350 caso. Di cual na tur e districtonan aki esun cu mas a resalta e casonan di robo.

Si compara aña 2002 cu aña 2006 por mira un bahamento den criminalidad. Na aña 2002 tabata tin un total di 6412 caso castigabel compara cu 5643 caso casitgabel. Di tur e caso criminalnan aki a soluciona un total di 34.5% cu ta un total di 3173.

Asesinato pa aña 2006
Pa loke ta hende cu a wordo mata, tabata tin 7 caso di cual dos cu arma di candela, dos cu arma blanco esta cuchiu, y 3 cu a wordo mata cu bate of otro tipo di arma cu ta wordo usa golpia hende. Porsierto tur e caso a wordo soluciona den tempo record.

Accidente y infraccion den trafico
Tabata tin un total di 6246 accidente di 14 tabata fatal y un total di 7588 infraccion pa henter Aruba.
Den e edicion di mayan lo bai amplia mas riba e relato entre otro e preguntanan haci na comisario.



Den awanan di Aruba

Guarda Costa a intercepta boto Colombiano cu 300 kilo di cocaina

ORANJESTAD – Dialuna marduga den careda di 12.30 Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba a intercepta un boto carga cu bultonan di droga.

Ta asina cu for di tempran a capta e boto aki riba monitor na IASA y a notifica Guarda Costa.

Inmediatamente Guarda Costa a sali y mas o menos 3.5 miya Zuid di waf di Oranjestad (Paardenbaai), a bin topa cu e boto. Ta trata aki di e boto Canelita caminda personal di Guarda Costa a aborda e boto y a descubri 15 bulto den cual tabatin alrededor di 300 kilo di cocaina scondi.

Ademas di e lote di droga, a constata cu tabatin 300 kilo di pisca abordo. Tur e shete tripulantenan, di nacionalidad Colombiano, a wordo deteni y entrega na miembronan di Seccion Crimen Organisa. E boto a wordo hiba waf di Barcadera caminda e cargamento di pisca a wordo traslada pa e cas di matansa na Barcadera.

Mike de Meza, Parlamentario AVP

Bishita na Republica Dominicana a duna prueba cu un bon programa di rehabilitacion no ta placa so!

Mester di un programa profesional y no un programa politico di "friends and family"

ORANJESTAD - "Cu hopi admiracion colega Otmar Oduber y mi persona por a tuma nota di e Arubano sr. Isindro Kwidama cu ta rehabilitando na Hogares Crea Internacional. Sr. Isindro Kwidama a splica nos con su situacion tabata y den cual grado el a haya su mes ora e tabata adicto na droga aki na Aruba. Diahuebs ultimo sr. Isindro Kwidama para nos dilanti den forma di un homber decente y recto cu un vobaculario di un persona bon educa, a splica nos con e program di rehabilitacion ta hinca den otro y con esaki ta wordo ehecuta. E tabata un placer y un honor pa por a wordo educa door di sr. Isindro Kwidama riba e topico di rehabilitacion aya na Hogares Crea Internacional. Dios sigui bendiciona y guia Isindro, kende tin awor un posicion halto den e lugar di rehabilitacion, y ta haciendo un trabao excelente cu e hobennan na Republica Dominicana den rehabilitacion. Isindro a haya hopi respet serca e dominicanonan pa su disciplina y caracter firme. Tawata un orguyo pa tende esaki di e arubano sr. Isindra Kwidama", Mike de Meza, Parlamentario di partido AVP a duna di conoce, despues di su regreso for di Republica Dominicana, caminda cu el hunto cu su colega Otmar Oduber a biaha pa haya mas informacion riba programanan di rehabilitacion na e pais aki, cual a demostra di ta exitoso.

Locual a sobresali riba tur otro topico, segun de Meza, sigur ta e hecho cu e programa di Hogares Crea Internacional ta parse di ta hopi efectivo y na un presupuesto hopi limita caminda no por tin lugar pa "friends and family" manera si ta conoci ta tuma lugar na Aruba. A wordo splica cu Hogares Crea Internacional no ta cobra ningun hende y tampoco nan famia pa tratamento. Por a componde tambe cu Hogares Crea Internacional tin awe 4 (cuatro) lugar na Republica Dominicana cu plan pa sigui expande y 80 (ochenta) lugar na Puerto Rico. Den un reunion cu e director nacional di e institucion di Republica Dominicana por haya mas informacion riba e programa



y estudio pa cu rehabilitacion di droga. Tambe e director nacional a ofrece nan ayudo pa experticio y informacion necesario.

"Nos di partido AVP ta keda prepara nos mes tur dia riba plataforma nacional y internacional pa fortalece PLAN ARUBA. Ya pa basta tempo partido AVP bao di guia di entre otro nos experto riba e tereno aki cu ta colega Arthur Dowers a contempla programanan pa rehabilitacion. Tambe constantemente nos partido a sa di bishita diferente pais entre otro Hulanda, Antiyas, Republica Dominicana y otronan.

Ora AVP drenta Gobierno e problematica aki lo wordo atende cu urgencia pa alivia pueblo mas tanto cu ta posible y mas rapido cu ta posible sin basila y sin wega politico", tabata palabranan final di Parlamentario Mike de Meza.

Ultimo siman pa inscribi pa workshopnan nobo di di Ateliers '89

ORANJESTAD - Esaki ta e ultimo siman cu bo por inscribi pa e workshopnan di Ateliers ' 89. E workshopnan aki di Pintura y Animacion di pelicula, si bo lesa e discripcionan di e dos diferente workshop, ta parce di bira hopi interesante mes. Sandra Derks y Irina Biirger e dos maestranan invita, ta parce di bin cu dos workshop "ALL OUT".
Con pa incribi: Na Biblioteca Nacional y na Instituto di Cultura y na Ateliers '89 mes tin formularionan di incripcion disponibel ariba e mesanan(BALIE, COUNTER na entrada) na entrada di cada institucion.
Ta pesey nos ta urgi tur hende cu ta interesa, pa inscribi lo mas antes cu ta posibel cerca Elvis Lopez na Telefon 565 46 13.
E workshopnan ta pa un luna y ta di Dialuna pa Diaheubs di 6.30 PM. pa 9.30 PM. Na Ateliers '89 Domonicanessenstraat 34. Na playa net patras di San Pedro Paviljoen. Yama awor.

Weekend tocante di San Dominico

ORANJESTAD - Centro Pastoral Aruba ta ofrece un weekend tocante Spiritualidad di San Dominico y su Orden. San Dominico ta e Fundador di e Orden Religioso di Padernan Dominicano y Soeurnan Dominicanes. E prome Dominicanonan a yega Aruba na anja 1880, y un trinta anja despues a sigui e soeurnan.
Kiko ta caracteristico pa e religiosonan aki? E weekend lo cuminsa Diaviernes 25 di Mei pa 7.30 or' anochi y lo continua 26 y 27 di Mei for di 9.00 or' mainta pa 5.00 or' atardi. Esnan interesa por inscribi nan nomber na Centro Pastoral tel. 5855985. Sea asina bon di bin cu sandwich di merdia pa Diasabra y Diadomingo. Entrada parti p'abao. Nos ta pidi un contribucion boluntario pa e gastonan. Tur hende ta bon bini!

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Aunke cu lo sigui monitor populacion di parha

Resultadonan preliminar ta indica cu boa constrictor no tin e mesun impacto negativo cu a teme

Ta urgi comunidad pa proteha Santanero y Cascabel, dos especie sumamente raro na mundo



Director Adhunto di Parke Nacional Arikok Ambrosio Curiel, hunto cu Ranger Werleman y Dr. Reinert.

ORANJESTAD— Observacion preliminario di investigacion riba boa constrictor den Parke Nacional Arikok ta ilustra un animal a adapta su mes, y no tin e mesun impacto riba naturaleza manera cu a pensa prome. Aunke cu e investigacion scientifico grandi riba boa constrictor na Aruba ainda no ta completo, ya caba tin algun peculiaridadnan cu a sali for di e estudio aki.

Asina Dr. Howard Reinert, encarga cu e "Proyecto Boa" a bisa durante su mas recien bishita di trabou na Aruba. Dr. Reinert ta bin Aruba regularmente, pa controla e trabou di monitoria un grupo spesifico di boa constrictor den Parke Nacional Arikok. E team na Aruba tabata bou encargo di Sr. Facundo Franken di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, hunto cu Rangernan Rodney Werleman y Agapito Gomez, y studiante Fedor Oduber.

E team aki, pa mas di un aña a sigui un grupo di boa constrictor ekipa cu transmitor, pa studia nan movecion y comportacion. Banda di e monitor aki, Dr. Bill Lutterschmidt y Dr. Everett Wilson di Sam Houston University di Texas, tabata bin Aruba regularmente pa analisa e boanan captura y conserva na Servicio Veterinario. Nan trabou tabata pa studia e fysiologia di e boa constrictor, kico tur e ta come, si tin diferencia entre boanan cu por ehempel ta biba den Parke Nacional Arikok, y esnan cu ta haya den areanan residencial.

E monitor di boanan constrictor den Parke Nacional Arikok mientrastanto a keda reduci na unicamente un paar di animal, tur boa femenino. Esaki tin su motibo spesifico. Aunke te cu Januari a logra obtene un cantidad di dato, no a logra observa ningun boa cu sea ta sperando yiu, of cu a caba di werp. Y esaki ta un informacion necesario pa motibo cu di e forma ei, por comprende mas di e animal invasivo aki.

Dr. Howard Reinert, Profesor di Biologia di The College of New Jersey ta e persona encarga cu e estudio scientifico, y durante su ultimo bishita a entrega tur material di monitor, cu ta e radio y antenna na Ranger Werleman, kende lo keda responsabel pa sigui movecion y comportacion di dos a tres boa constrictor femenino. Segun e Profesor. e comportacion di e boanan femenino cu tin tur indicacion di ta sperando yiu, ta confirma su sospecho, esta cu na momento cu un boa constrictor ta dik, e ta sconde pa asina percura pa siguridad di e yiunan despues. E datonan aki ta crucial pa e analisis completo.

IMPACTO RIBA FAUNA LOCAL

Dr. Reinert a bisa cu dificil por saca un conclusion definitivo awor aki caba riba impacto di e boa constrictor na Aruba, ya cu ainda ta trahando riba e datonan di e investigacion. Sinembargo, tin algun informacion preliminar. Por

Dr. Reinert y Rodney Werleman controlando e ekipo pa sigui e proceso di monitor boa constrictor den Parke Nacional Arikok.

ehempel, segun Dr. Reinert, un boa constrictor a adopta e mesun forma di biba cu un Cascabel. A base di e contenido di stoma di mas di 130 boa constrictor, nan por bisa cu principalmente boa constrictor na Aruba ta come lagadishi y parha cu mayoria biaha ta consisti di totolica y blauduifi. Esaki ta confirma tambe observacion y conteo cu a haci den e area di investigacion riba e populacion di parha y lagadishi, cu a keda stabil apesar di presencia di e boa constrictor. Segun Dr. Reinert, esaki ta debi cu e boa constrictor no ta un animal cu ta pasa su dia ta come. Mescos cu e Cascabel, e ta come unicamente cada dos a tres siman. Den otro palabra e presencia di e boa constrictor den e area di estudio no a crea un estorbo den e ecosistema manera tabata e miedo prome. Sinembargo, lo sigui monitor otro areanan tambe, por ehempel unda ta conoci cu tin populacion di shoco ta biba. "Sinembargo, generalmente, mi mester bisa cu tur cos ta indica, cu den e area di investigacion, e situacion ta hopi stabil."

KICO POR SPERA AWOR

E estudio mes ta den su fase final, y e raport final lo duna un bista scientifico riba e ecologia y comportacion di e boa constrictor na Aruba. Ademas e raport lo contene un proyeccion di locual e scientifico ta kere cu lo ta e desaroyo di e boa constrictor na Aruba, den relacion cu otro animalnan di Aruba.

Te ainda e motibo di precupacion ta e falta di conocemento riba e boa constrictor. Tur hende ta teme local no conoce, y esei no ta diferente den e caso di e boa constrictor. Tin poco estudio rond mundo riba boa constrictor. "Pero mi no ta mes precupa cu mi tabata un aña pasa, ora cu tabata registra aumento den cantidad di boa," Reinert a comenta.

Y su precupacion principal tabata relata na e impacto di e boa constrictor riba e posibilidad di existencia di Cascabel, cu ta unico na Aruba, y pa hopi aña tabata core peliger di extincion. Es mas tabata Dr. Reinert, riba iniciativa di Toledo Zoo Society y Andy Odum, kende a haci un estudio extenso riba e Cascabel, cu na final, a contribui na su preservacion. "E Cascabel ta unico, y si perde e animal aki, lo perd'e pa semper. Esaki ta contrario na e boa constrictor cu ta biba na varios pais na mundo. Pues, e miedo tabata cu lo por perde un especie unico, a cambio di uno hopi comun."

Segun Reinert, te ainda su impresion ta cu e populacion di Cascabel ta stabil, aunke ta dificil pa bisa pa e mesun motibo cu nan ta hopi scars. "nos no a mira hopi Cascabel, pero nan no ta parse di tin interaccion negativo cu e boa constrictor. Nan ta come den cierto sentido e mesun tipo di cuminda, pero nos mester mira con leu esaki ta bai. Nos tin hopi dato awor, y den e siguiente lunanan mi lo traha riba esakinan."

Un dato cu ta yama atencion, a base di e estudio riba mas di 30 boa constrictor, ta cu e animalnan aki no ta sali for di nan habitat, mescos cu ta e caso cu Cascabel. Boanan chikito tin e tendencia di move mas lihe, pero ta keda den un 'radius' limita. Mesun cos ta conta pa boanan adulto. Esaki ta duna indicacion, cu un boa no ta move distancianan largo. Ki implicacion esaki tin pa



Boa constrictor.



Cascabel.

e hecho cu ta haya boanan tur rond Aruba, no ta cla ainda, y lo mester warda e resultado di e analisis.

KICO PA HACI NA MOMENTO DI TOPA CU UN COLEBRA

Dr. Reinert ta bisa cu cu ora ta den naturaleza y parke en particular, y topa cu un boa of cascabel, e miho paso ta pa laga e animalnan aki trankilo y no mishi cu nan. Rangernan sa kico pa haci cu boanan cu ta den parke. Y tantem cu e estudio no ta cla, no ta consehabel pa ningun hende saca ningun boa for di parke. Pero si ta trata di un colebra cu ta topa den areanan residencial, anto e ora si por yama e rangernan, kendenan lo remove esakinan.

Aunke cu e raport mes lo tarda algun luna, Howard Reinert ta bisa cu ta practicamente imposibel pa saca tur boa for di Aruba. Por kita nan for di casnan por ehempel, pero si tin eliminacion di boa constrictor, esaki lo pasa pa medio di un acto natural. E animalnan aki a plama rond di Aruba, sea di un neishi of mas, y experimento cu trampa ta mustra cu un boa no ta cai facil den esakinan. "Ta parse cu e boa tin un populacion estableci." Y contrario na e miedo cu tabatin prome cu e estudio, y experencianan di otro islanan, e boa constrictor por convivi cu e resto di fauna. Tin boa constrictor na St. Lucia, Dominica y Isla Margarita y nan no a afecta e populacion di parha, y a logra yega na un balanze. E speranza ta cu esei lo ta e caso na Aruba tambe.

Ta di vital importancia pa comunidad realiza pa no mata ni un Cascabel ni un Santanero. Ambos ta animalnan unico, cu ta haya solamente na Aruba so. Nan tin nan luga den nos ecosistema, y si hende sigui caba cu nan, mundo lo perde e especienan aki, Reinert ta avisa. "Nos ta precupa pa e dosnan aki."

Proyecto Boa a bira un realidad danki na cooperacion di Meta Corporation, AHATA, Garage Centraal, Valero Refinery, Kiwanis Club of Palm Beach, Arubaanse Wegenbouw/Albo, y Prins Bernhard Fund.

Cu reconocimentonan grandi durante su estudio

Srta. Emilie Arends a gradua na Stetson University na Deland, Florida





ORANJESTAD - Cu un reconocimento di honor internacional "Beta Gamma Sigma", duna na studiantenan academico di Business cu logronan excepcional y cu un GPA (Grade Point Average) di 3.9, a gradua na Stetson University na Deland, Florida, cu su Master in Business Administration (MBA), Srta. Emilie Arends. Durante su estudio Emilie a haya tambe e reconocimento di "Outstanding Student Award Stetson School of Business Administration 2005-2006", y desde 2002 a aparece ariba e Dean's List di e Universidad.

Pabien ta bini di su mama Marie-France, tata Simon, su ruman Richard, Arleen, su sobrina stima Victoria, amiga y amigonan na DeLand, Orlando, Hulanda y naturalmente Aruba. Un gran cantidad di nan tabata presente tambe na e ceremonia di graduacion y celebracion di e logro grandi aki.

Ariba e fotonan por aprecia Emilie den compania di su orguyoso Mama y Tata y otrocu su amiganan Xiomara, America y Ghislaine. Emilie Pabien y hopi Exito.

BON DIA Aruba

"Candlelight Memorial" di Women's Club of Aruba na YMCA San Nicolas

A ser recorda esnan cu a muri di Aids, sostene esnan cu ta sufri cu e virus aki



Riba e potret aki nos por mira Jasmin van der Biezen, Millie Henriquez, Edwin Abbath y sr. Roland Peterson.

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo, Women's Club of Aruba a conmemora e evenemento "Candlelight Memorial" of vigilia di bela. Pa añas caba Women's Club of Aruba ta conmemora e evenemento aki, cu e biaha aki a ser conmemora na YMCA na San Nicolas. E Candlelight Memorial a inicia na San Francisco y New York na aña 1983. Actualmente, tin mas cu 1500 comunidad dentro di 85 pais ta conmemora e evenemento solem aki. Ta e evenemento mas grandi organisa pa concientisa AIDS na mundo. Mas cu 1 miyon hende a participa na 2002. Su meta ta pa recorda esnan cu a muri, sostene esnan cu ta sufri, y educa e pueblo y e leadernan di nos comunidad, crea concientisacion y reduci stigma y descriminacion relaciona cu HIV y AIDS.





MIembronan di Women's Club of Aruba.



Bernadette Schouten, Presidente di WCA





Na Aruba e evenemento aki a ser realisa cu un ceremonia chikito caminda nan tabatin belanan y canto y dramatisacion crea pa nos propio artistanan local, e.o. un poesia di sr. : Roland W. Peterson bou e titulo: "My Friend Tiger".

Desde 1983 e pandemico a percura pa perdida di 22 miyon di bida y un total di 34 miyon di persona ta bibando awor cu HIV y AIDS. Mientras AIDS ta continua ta distruiendo comunidadnan tur rond mundo. E vigilia a converti su mes den un forma pa comunidadnan tuma accion caminda publicamente nan por vela esnan cu a muri dor di AIDS, y reforsando e compromiso local pa bringa e pandemico aki.

Den comunidad chikito, e ta yuda lanta concientisacion, comprendimiento, voluntarionan y fundraising.

Mike de Meza, Parlamentario AVP

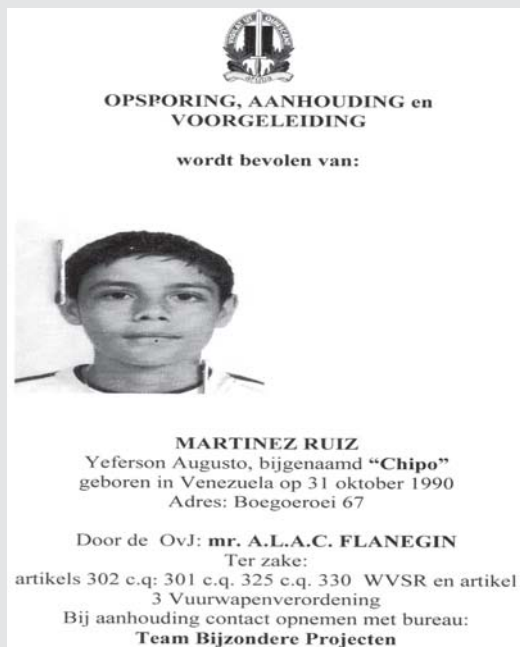
"Fenomeno di drogadiccion aki por wordo mira den forma di un virus"

Bishita di AVP na Santo Domingo tabata uno masha interesante y util

ORANJESTAD - Drogadiccion ta un fenomeno indeseable cu ta bai man den man casi semper na un progreso economico na tur pais den mundo. Drogadiccion ta un desgracia pa cada famia y cada comunidad cu ta wordo confronta cu e situation. E ta parse di ta un di e plaga (lesa malesa) mas destructivo na mundo pa e individuo mes, pero tambe pa henter su famia y comunidad. Esaki ta e situacion cu Aruba tambe lamentablemente conoce, Mike de Meza, Parlamentario di partido AVP ta duna di conoce.

E fenomeno di drogadiccion aki por wordo mira den forma di un virus cu ta biba manera un parasito den e sistema di un progreso economico cu ta causa un malesa destructivo na e bida sano di un pais cu ta desaroya su mes. Esaki ta pasa tur rond di mundo y esaki tambe ta e caso na Aruba. E malesa di drogadiccion no ta cura di su mes y ta devastador pa tur cos den su medio ambiente. Cada pais atraves di sigur su Gobierno y cu ayudo di tur esnan den comunidad mester percura pa un bon programa pa (uno) crea bon prevencion; (dos) trata mas efectivo esnan cu tin malesa di adiccion y (tres) duna esnan rehabilita un bon cuido posterior den tur forma posible. Drogadiccion ta hopi complica y ta costa placa pa combati, maske placa so no ta e solucion. Aruba no tin suficiente recurso financiero y tampoco suficiente recurso humano pa combati e problema cu droga y su consecuencianan ta trece pa nos pais. E problema aki mester di tur cooperacion y tur ayudo cu tin na mundo. Aruba mester tin un maneho amplio basa riba un plan real cu un vision specifico defini cu ta claramente publica. "Ta netamente esaki ta locual nos di AVP a traha den nos PLAN ARUBA bao di guia di entre otro nos experto riba e tereno aki cu ta colega Arthur Dowers. Tambe constantemente nos partido a sa di bishita diferente pais y diferente instuticion cu ta traha riba e problematica di drogadiccion. Ta poco tempo pasa cu coleganan Mike Eman y Benny Sevinger a bishita algun institucionnan na Hulanda riba e problema aki. Siman pasa colega Otmar Oduber y mi persona a bishita Republica Dominicana caminda nos a haya masha hopi informacion riba e tereno di rehabilitacion di droga. Esaki seguramente lo wordo studia y usa pa fortalece nos programa di AVP riba e materia di rehabilitacion di drogadiccion. Nos di partido AVP ta conciente cu e problema di drogadiccion aki na Aruba ta pone un peso grandi riba nos comunidad, ta causa hopi dolor pa famianan y ta un peliger pa Aruba su progresso economico. Ta pesey e atencion pa e topico serca partido AVP ta grandi. Ora AVP drenta Gobierno e problematica aki lo wordo atende riba un base di urgencia, na un manera profesional y cu programanan extensivo cu un grado halto di probalidad pa solucion. Nos lo trata di traha riba un plataforma internacional y multidisciplinario", Mike de Meza a conclui.

Nos disculpa!



OPSPORING, AANHOUDING en VOORGELEIDING

wordt bevolen van:

MARTINEZ RUIZ
Yeferson Augusto, bijgenaamd **"Chipo"**
geboren in Venezuela op 31 oktober 1990
Adres: Boegoeroei 67

Door de OvJ: **mr. A.L.A.C. FLANEGIN**
Ter zake:
artikels 302 c.q: 301 c.q. 325 c.q. 330 WVSR en artikel 3 Vuurwapenverordening
Bij aanhouding contact opnemen met bureau:
Team Bijzondere Projecten

ORANJESTAD - Relaciona cu e noticia di busqueda y detencion di Yeferson Martinez Ruiz (documento adhunto), nos a publica cu su adres ta Tanki Leendert 145-E. Esaki ta incorrecto y nos a hayanos cu un senjora cu a reacciona basta rabia di mira su adres di cas publica den prensa (cu tur su razon). Nos ta pidi disculpa pa e error y inconveniencia y nos kier duna e adres correcto di e sospechoso cu ta Boegoeroei 67 (E la ser corregi den e documento adhunto).

E sospechoso ta cana rond liber ainda y ta ser busca cu urgencia relaciona cu crimennan bastante pisa y ta ser considera peligroso. Por fabor pidi publico pa no purba detene nan mes sino yama central di Polis mesora cu wak'e. Di antemano danki pa e acostumbrado cooperacion.

Sinceramente,

John Larmonie
Medewerker Bureau Preventie & Voorlichting
Korps Politie Aruba
Perswoordvoerder wnd

Departamento di Prensa di Conseho di Ministro

Minister President nunca tabata firmante di Memorandum of Understanding (MoU) cu Royal Caribbean Cruise Lines (RCCL)

IN WITNESS WHEREOF, this MoU has been duly signed by the Parties hereto, at the place and on the day first below written.

For and on behalf of APA:	For and on behalf of RCCL:
By:	By:
Name: J.A. (Alfonso) Boekhoudt	Name: Mr. John F. Tercek
Title: Managing Director	Title: Vice President
Place: Aruba	Place: Aruba
Date: March 27, 2007	Date: March 27, 2007

ORANJESTAD – For di Departamento di Prensa di Conseho di Ministro, sr. Manolo Giel ta manda e siguiente comunicado di prensa. E ta bisa asina:

Pa coregi e mentira flagrante y insistente cu ya ta hayando un bida innecesario, esta cu Minister President Nelson Oduber a firma e Memorandum of Understanding (MoU) cu Royal Caribbean Cruise Lines (RCCL), adhunto mi ta manda copia di e ultimo pagina di e MoU y den cual un y tur por mira cu Minister President Oduber nunca tabata un firmante di dicho Memorandum.

Nos lo no cansa pero asina nos lo sigui den e dianan aki pa contra-aresta tur insinuacion y mentira y p'asina e comunidad por haña e verdad pa mira, scucha y lesa.

Homber ta pretende cu mester sigui haya servicio di muhe di bida

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 5'o r di atardi, polisnan ta bai na un bar na San Nicolas y ta papia cu e muhe di bida J.R.J. naci na Colombia di 24 aña. E ta bisa polisnan cu el a Sali cu e homber R.C. naci na Iran di 54 aña pa dune servicio. Ora cu a bira e ora cu e mester bai e bar bek, el a bisa e homber pa hibe na e bar. E homber a nenga y el a splica e homber cu e mester bai. Na prome instante e homber a nenga di hibe, pero a dicidi di hibe despues. Ora cu e homber a yega na e bar, e kier a bolbe Haya servicio di e muhe, pero esaki a nenga. E homber a rabia y a dale den su cara, y tambe a coi un boshi yabi for di dje. E ta bisa polisnan cu ora el a bai tras di e homber pa e Haya su jabinan bek, e homber casi a dale cu auto. Polisnan a yama e homber na telefon, pero el a contesta polisnan hopi grocero. Nan a pidi permit di Centrale Post pa nan bai na cas di e homber den Julianastraat pa asina nan por busca e yabi y a papia cu e homber.E homber a haci basta fastioso, ofende e polisnan y hasta a tribi di saca nan foto. El a bisa e polisnan cu e conoce e hefe grandinan den polis. Dor cu e no kier coopera, polisnan a hibe warda di San Nicolas. Na caminda e ta bisa polisnan cu e muhe a horta 2000 Dollar for di dje. El a keda sera.

Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

AVP ta negativo mientras MEP ta positivo pa Aruba bai padilanti



ORANJESTAD - Fraccion di MEP den Parlamento ta continua cu nan campaña di informa pueblo asina Parlamentario Dirk Dumfries di MEP a trece diadomigo 10 or di mainta den e programa di Partido MEP na Hit 94.
Parlamentario Dumfries a enfatisa cul o por spera den e lunanan venidero hopi atake sushi y mentira contra e gobierno di MEP. Parlamentario Dumfries ta keda desaproba e negativismo di AVP y su satelitenan. Hopi bergonsoso ta e mentalidad anti Aruba, hipocrita, oportunista di e lider di AVP Mike Eman cu ta keda trece mentira di e situacion hudicial, financiero y socio-economico.
Ta importa pa pueblo sa cu bao di ningun forma por aproba corda pa hustifica e mentiranan di Mike Eman tin ariba e maneho di Gabinete Oduber. Tin testimonio bibo di mas cu 230 proyecto realisa durante Gabinete Oduber III y IV. Desde cu MEP a wordo lanta door di Libertador Betico Croes cu entre otro e meta pa nos ta baas den nos mes cas y un partner igual den reino hulandes, sin duda e partido di pueblo MEP ta realisando e angelo di mas grandi di nos pueblo esta libertad, felicidad, trabao, progreso y mantenido nos balornan y tradicion.
Libertador Betico hunto cu nos Lider maximo Nel Oduber a realisa nos Status Aparte y awe nos ta mira cu nos Aruba a progresa. Nos a logra kibra e asina yama poder economico cu tabata manda den e gobierno corupto di AVP y cu na varios ocacion a hiba un maneho anti pueblo, di un banda tabata haci abusa cu e pueblo y di otro banda tabata previligia nan amigo, compinchinan cu tur sorto di fabor, contract y hasta dunanan un trato prefencial manera descuento di belansting. Gracias na e pueblo humilde cu na dos ocasion MEP a logra un mayoria absoluto den gobernacion.

Gobiernonan di MEP a pasa den momentonan deficil despues di a hereda un Aruba cu defict financiero di 230 miyon florin na 2001. Awe pueblo por husga pa nan mes cu MEP a salba nos turismo y paga hopi debe cu AVP a laga atras. A logra di kibra e spiral negativo cu e caso di Natalee tabata tin. Nos a traha hunto cu sector priva, gremionan y pueblo ta mira cu tin un desaroyo na San Nicolas desde apertura di e refeneria Valero cu ta un exito. Gobierno y sector priva ta inverti den tur sector. A logra cambia e maneho di Turismo pa realisa un cresemento di 10% den e prome cuartal di 2007 compara cu aña 2006. Realidad ta cu Minister di Finanzas Nilo Swaen a yega na acuerdo cu e Italianonan y ta paganddo debe di e garantianan. Den e nota vision, curashi y desiplina a tuma acionnan. Awor e situacion financiero di gobierno ta manehabel, macro economico Aruba ta draai bon.
A laga traha un rapport dor di expertonan con pa yega na un maneho financiero saludabel y normanan di presupuesto. E plannan ta pa ehecuta e kerntaken analyse. E parti negativo ta cu Gabinete Oduber III a hereda 1.463 biyon florin di debe di Gabinete Eman III. E debe a subi te na 1.978 biyon florin. Loke Mike Eman ta sigui bisa ta un mentira esat cu MEP a crea un debe di 1 biyon florin extra. AVP ta bezig pa duna Aruba un imagen negativo. Hecho ta cu ora MEP ta goberna progreso y bon gobernacion, stabilidad politico, varios inversionista ta inverti y tin husticia social cu ta algo positivo di e gobierno di MEP. Hecho ta cu e placa recibi for di belasting e gobierno di MEP a paga casi 800 miyon na debe cu Gabinete Eman II y III a laga atras. Ta pesey nos ta keda desaproba e mentiranan di Mike Eman. Mester atrobe kibra e spiral negativo cu e ta creando. Pueblo ta mira cu MEP ta construyendo un Aruba pa un y tur. Pueblo ta mira cu MEP ta hisando calidad di bida di un y tur. Loke mester sosode ta cu e gobierno di Hulanda tin cu tuma responsibilidad y duna e gobierno di Aruba e 230 miyon dollar for di e benta di Hotel Marriott cu a wordo construi door di Plant Hotel cu pais Aruba su so a para garantia. Cu e placa aki nos por crea desaroyonan grandi pa futiro strategico di Aruba. Pues loke Eman ta haci nos ta yama manipulacion pa spanta inversionistanan cu a sera acuerdo cu Gabinete Oduber IV. Pa mensiona algun e construcion di un Planta di Ethanol na Barcadera, e acuerdo entre APA Nv y Royal Caribbean Cruiselines pa desaroya nos wafnan, e acuerdo cu comerciante di China Airlines pa hasi Aruba un hup, e acuerdo cu un grupo di comerciante di India y finalmente e construccion di un Hotel, cu golf cource na San Nicolas. Cu esaki mi kier a mustra cu MEP ta gobernando manera mester ta. Ta traha pa henter comunidad Arubano y no pa un grupo previligia cu kier henter mundo pa nan so. Tur esaki tin Mike Eman molestia y ayuda pa nan sateltenan ta creando innecesario un spiral negativo. E desaroyonan ariba tereno di cambio di structura estatal di e islanan di Antias Hulandes lo bay rekeri hopi atencion di nos gobierno y pueblo engeneral. Segun Parlamentario Dumfries, loke Mike Eman ta preparando cu su aliandonan di e partido CDA di Hulanda y di Antias ta un ehecuta nan 'plan diabolico'. Caminda lo pidi e gobierno di reino pa pone e gobierno democratico di Aruba bao curatela. Pa despues kita e Status Aparte di Aruba pa hinca nos atrobe den un Antias restructura pa finalmente forma parti di e comunidad europeo cu e status UPG. Pueblo boso ta compronde awor pakiko AVP cu su satelitenan ta yena pueblo cu negativismo, cu odio, venganza contra MEP y mentira contra Gabinete Oduber?

Misa pa recorda 55 aña di renobacion di kapel di Alto Vista

ORANJESTAD - Pa recorda 55 aña di renobacion di e kapel di Alto Vista
ta invita pa un procesion cuminsando na e ultimo subida pa kapel pa despues resa e Santo Rosario y canta na honor di Reina di Santisimo Rosario, nos Birgen di Alto Vista, patrona di Aruba. Fecha 30 di Mei 2007, pa 7.00 pm. Mama Maria ta spera nos cu su brasanan habri.



Comentario

Mayornan paga tino riba boso yiunan

Un señora grandi a tuma contacto cu Bon Dia Aruba pa asina manifesta su preocupacion. E ta bisa cu e ta gusta papia cu nos hobennan, y semper ora cu e ta papia cu nan e ta duna nan bon conseho pa nan cana semper riba bon caminda di bida. Sinembargo cu dolor na su curazon e por ripara cu tin hobennan cu ta haci cos di mala mucha, y e situacion aki ta bayendo di malo pa peor.
E señora a bisa cu den tres ocasion e por mira hobennan den mal accion hortando celular di otro hende. E prome a sosode durante celebracion di Lighting Parade, ora cu hobennan a probecha pa horta e celular di un ciudadano. Recientemente e mesun señora aki por a mira un hoben cu a probecha cu un persona a descuida y el a saca for di su saco di carson un celular, esaki a sosode dilanti di Maggy's na Caya Grandi. E di tres caso di hortamento di celular cu e señora aki a yega di wak a sosode diabierna merdia na Baby Beach caminda un hoben a hala un stoel y un tas a cai, e ora ei el a wak dos hoben coi dos celular for di e tas, y nan a somenta.
Awendia uso di celular ta hopi "in" entre nos hobennan, pero e señora aki ta puntra su mes si e mayornan ora cu nan ta wak nan yiunan cu celular straño por puntra almenos for di unda nan a haya e celular ei? E ta observa cu awendia e muchanan ta ser lanta sin principio, y sin respet. E mes a lanta tres yiu, y apesar cu nan no tabatin tata, nan a bira hendenan drechi y bon ciudadano. Un biaha mas e ta expresa e mensahe aki: Mayornan paga tino riba boso yiunan.

Nota di Redaccion: E comentario aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Benny Nisbet(PPA):

"Onderstand y salario minimo a worde teni abao primeramente pa gobierno di AVP !"

AVP 1988:"De Regering(AVP) hebben in de afgelopen jaren geen signalen bereikt als zou een gemiddeld gezin op Aruba van dat bedrag(na de correcties op basis van de sinds 1971 opgetreden inflatie tot het nu(1988) voorgestelde f. 686,90 per maand)(minimumsalario) niet kunnen rondkomen". Pueblo, Huzga pa boso mes !

ORANJESTAD - Algun dia prome cu e delegacion di AVP a sali pa Hulanda, pueblo por a tuma nota di un declaracion di Lider di AVP mr. Mike EMan den cual el a bisa cu dificilmente un famia por biba cu 600 florin di onderstand pa luna.

Ora bo tende un declaracion asina y bo tene cuenta cu entre 1994 y 2001 AVP a goberna pa 7 ana e pregunta ta bin riba mesa, con bin AVP no a aumenta e onderstand pa mucho mas cu f. 600,-- florin pa luna. Ta 7 aña largo AVP tabatatin e oportunidad ey tog ! AVP a largele na f. 540,-- ! ta gracias na PPA su mocion den parlamento el a worde aumenta pa f. 600,-- etc.

Pa colmo tempo cu AVP tabata goberna, tabata PPA hibando oposicion di pafor di parlamento a declara guerra contra pobreza riba nos Isla.

AVP mientras tanto tabata viaha den Reino y rond nos region, gabando cu Aruba ta e isla di mas ricu den Caribe. AVP tabata dispuesto pa financia un projecto na estado Falcon esta un Free-zone, mientras e rikeza di nos Isla tabata trece cunele cu hasta un aeropuerto na Anguilla lo a worde financia. Tur esaki a costa e pueblo arubano nos ajudo economico Hulandes. Cu tanto rikesa Hulanda no tabata dispuesto pa sigui financia ajudo economico den futuro y pesey na ana 2009 esaki lo mester termina.

Durante e periodo 2001 y 2005 tabata PPA su fraccion den parlamento cu a lucha pa aumenta onderstand. PPA a hasi 3 proposicion esta mocion pa aumenta esaki cu 30%.

Na dos occasion MEP a vota contra esaki, mientras cu AVP tabata den un silencio riba e materia aki. Motibu segun AVP e tempo aki cu AVP cu a kaba di sali for di gobiern No por declara cu lo tin pobreza riba nos Isla. Awe, sin embargo AVP tin e pretencion di sali na defensa di e pobernan den nos comunidad !.

PPA a jega di acusa AVP publicamente di ta responsabel pa e pobreza riba nos Isla y nos ta ripiti esaki !. AVP cu tabata 7 ana den gobierno ta responsabel pa e salario minimo cu NO ta jega pa pueblo biba di djele. Y AVP ta responsabel cu onderstand a keda asina abao.

PPA kier a proba esaki citando palabranan di AVP su ministronan durante pasamento di e asina jama "ley di MITO" 1988. "De regering hebben in de afgelopen jaren geen signalen bereikt als zou een gemiddeld gezin op Aruba van dat bedrag(na correcties op basis van de sinds 1972 opgetreden inflatie tot het nu voorgestelde f. 686,90 per maand) niet kunnen rondkomen."

E tempo ey Raad van Advies a pidi gobierno di AVP pa larga hasi un estudio ainda riba esaki, pero Ministro di Justicia di AVP q.e.p.d. y Ministro di Bienestar General mr. Mito Croes a contesta Raad van Advies cu e sigiente palabranan:

PPA ta cita for di carta di Gobierno di AVP fecha 28 di September 1988 no. D. Wetg. 14069 cu ta bisa lo sigiente:

"Mijn ambtgenoot van Welzijnszaken en ik delen dit standpunt, doch zijn van mening, dat een dergelijk onderzoek reeds heeft plaatsgevonden en wel voorafgaand aan de totstandkoming van de Landsverordening minimumlonen.

De hoogte van dat bedrag heeft naar de mening van mij en mijn ambtgenoot van Welzijnzaken nimmer aanleiding gegeven tot protesten.

Zo het op basis daarvan vastgestelde bedrag maar wordt aangepast aan de gestegen kosten van levensonderhoud voor die categorie inkomens – waartoe het onderhavige ontwerp mede strekt -, is het in dit ontwerp neergelegde bedrag van f. 686,90 naar ons oordeel dan ook wel degelijk verantwoord en behoefte om die reden ook geen nader onderzoek te worden ingesteld".

Pueblo di aruba mester realisa cu e contesta aki e momento ey No tabata correcto ! Ta pa medio di e contesta aki tanto salario minimo como onderstand a worde teni abao den curso di añanan.

No mester lubida si salario minimo a worde teni abao, anto automaticamente onderstand tambe ta worde teni abao y esaki ta a consecuencia di maneho y politica di gobernacion Eman (AVP) cu nan consehero principal mr. Mike Eman.

Pasobra apesar cu nos economia por a crece, salario minimo ta worde deriva di e base plus inflacion, consecuentemente tanto salario minimo como onderstand a worde teni abao anas largo pa gobierno di AVP, ora nan wowo habri a tene e base abao.

Pa mr. Mike Eman bai usa e famia cu a worde expulsa di cas di pueblo pa FCCA pa e hunga politica barata ta algo cu mester worde condena pa nos pueblo arubano.

PPA no a publica e contesta aki mas prome, pasobra nos tabata kier pa mr. Mike Eman lider di AVP ta bek riba nos Isla.

PPA ta sigui acusa AVP di ta directamente responsabel pa tanto e salario minimo abao como onderstand abao di e ultimo decadanan y si AVP no ta di acuerdo cu esaki larga tende di su mes.

Nos tin mas ! Y nos lo informa pueblo cu tempo con pueblo trahador y pueblo cu ta depende di un onderstand a worde teni den un "jacketa di pobreza" pa AVP cu tin e pretencion di ta defensor di pueblo.

Pa awe pa hunga politica awe pretende di kier defende e mesun pobernan cu AVP a crea.

Cu MEP mester por hasi mas pa e grupo aki ta un realidad tambe !

E hecho cu p.e. esnan cu tin salario minimo no mester paga belasting kizas ta e unico paso positivo pa esun cu ta cobra salario minimo den e ultimo 21 ana desde cu Aruba a bira un pais. Pueblo huzga pa boso mes, kibra e cadena prome cu ta laat !

Minister Plenipotenciario a ser informa riba "First Solution Focused World Conference"

DEN HAAG – Sr. Arnoud Huibers y sra. Arlene Oehlers a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. Na e ocacion aki nan a informa sr. Croes tocante e "First Solution Focused World Conference" cu lo tuma lugar na Aruba entre 10 y 12 di April 2008 den Renaissance Converntion Center. E idea pa tene e congreso aki na Aruba ta debi cu Arlene ta Arubiana y ta kere cu e congreso aki ta un impulso grandi pa turismo di convention na Aruba.



E metodo "Solution Focused Model" tin su origin den e sector di cuido. E punta di salida di e metodo ta cu e patient su mes mester ta den disposicion pa trece e cambionan nesesario y bin dilanti cu solucionnan. No ta e verpleger cu ta duna e cuido nesesario ta e experto – manera ta regla den e sector di cuido – pero ta e patient mes lo mester por calcula kiko ta su posibilidadnan. E metodo aki a demostra su efficiencia den e mundo di cuido y alabez ele keda proba scientificamente cu e investigacion "evidence based".

E congreso ta wordo organisa pa "Stichting Solutions Centre Conferences" na Utrecht cu tin como meta pa distribui e metodo aki atrabez di congreso y trainingnan. A nombra un Comicion di Conseho (adviesraad) international cu ta consisti di Janet Bavelas (Canada), Brian Cade (Australia), Christine Caridi (USA), Yvonne Dolan (USA), Arnoud Huibers, presidente (Hulanda), Wei-su Hsu (Taiwan), Jocelyne Korman (Suecia), Arlene Oehlers (Aruba/Hulanda), Frank Thomas (USA) en John Wheeler (Inglatera).

Mirando cu ta bin hopi expertonan ariba e tereno aki for di diferente parti di mundi, a dicidi pa tene un congreso prelimanrio, na unda lo duna masterclassnan y trainingnam na Arubiano y Antiano cu ta traha den e sector di cuido.

E organisador ta spera entre 250 pa 400 participante for di tur parti di mundo entre otro for di Merca, Sur America, Europa, Lejano Oriente y Australia.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a bisa di ta contento cu e scohe pa tene e congreso na Aruba. No unicamente e congreso ta un impulso positivo pa turismo di Aruba, pero mas importante ta cu profesionalnan Arubano ta haya e oportunidad pa intercambia cu profesionalnan for di exterior y haya mas experticio ariba nan tereno.

Finalmente e mandatario a bisa cu e organisadornan por conta cu e cooperacion nesesario pa realisa e congreso aki.

Ministerio Awacero di Gracia

ORANJESTAD - Ministerio Awacero di Gracia pa médio di John v/d Biezen ta participa e tema nan di e siman aki di e programa: "REFLEXION" na Star Vision, Canal 5 (Cable)

10:00 pa 10:10 di mainta y 10:00 pa 10:10 di anochi (repeticion) (posiblemente) Diamars 22 di mei: Escusanan pa no sirbi Senjor Diaranzon 23 di mei: E tata, un figura importante den e famia

Diahuebs 24 di mei: Maldishonan Diabierna 25 di mei: E prueba nan di Job (Testament Bieuw). Conta otro di e programa y asina nos tur ta yuda sembra e símia.(Mateo 28:18-20) y Dios ta cultive. Cu Dios bendiciona bo !!!

SERVICIO BON DIA Aruba

Secretaria di RED, Julie de Cuba

Dr. Mary King, coordinadora di Gopac-Caribbean Chapter, oradora invita na dinner/conference di partido RED

ORANJESTAD - Manera ya a wordo anuncia, partido RED den cuadro di celebracion di su 4 aña di existencia ta organisa un dinner/conference na Talk of the Town, dia 29 di mei proximo.

Dr. King no solamente ta senador independiente di T&T, pero ta mundialmente conoci como un persona cu ta sumamente activo den combatimento di fraude y corrupcion. Como tal e tabata pa hopi aña na cabez di Transparancy International, T&T chapter y actualmente ta coördinadora di GOPAC (Global Organization of Parlamentarians Against Corruption), Caribbean Chapter. Na September 2006, Parlamentario dr. Armando Rudy Lampe a participa na e segundo Conferencia Mundial di GOPAC na Tanzania. Entre e nombernan di 300 participante for di tur parti di mundo, nos por a lesa nomber di Aruba y Armando Lampe.

For di e encuentro aki caminda dr. King y dr. Lampe a topa, a surgi e idea pa e extende un invitacion na Sra. King pa tene un conferencia "Anti-corrupcion" na Aruba.

E conferencia mundial di GOPAC na September a atende y a bin cu resolucionnan encuanto e topiconan siguiente:

1. Acceso na informacion, medionan di comunicacion y sociedad civil: Pa bringa corrupcion na escala mundial, cada pais mester cuminsa den su mesun region. Pa bringa corrupcion regionalmente mester tin e disponibilidad di Parlamentarionan pa compromete nan mes. Ta importante pa tin: acceso na informacion, un sociedad civil activo, medionan di comunicacion independiente y Parlamentarionan cu por stimula ciudadanonan pa participa den supervision di gobierno.

2. Combatimento di Labamento di Placa, Combatimento di Financiamento di Terorismo, Recubrimento di Fondonan Malversa: Ta importante pa reduci e oportunidadnan pa comete corrupcion, manera p.e. labamento di placa, door di elimina e posibilidad pa obtene fondonan illegal pa uso personal of pa financia terorismo, y enfoka riba e necesidad pa haya coöperacion internacional pa combati labamento di placa y recupera fondonan malversa.

3. Codigo di Conducta pa Parlamentarionan: Mester reconoce cu nos ta wordo confronta cu un crisis mundial di confiansa den e systemanan politico existente. Un di e factornan pa esaki ta e corrupcion y kiko nos ta compronde bao di corrupcion. Mester reconoce cu Parlamentarionan ta hunga un rol vital den pone e responsabilidad serca gobiernonan pa mantene e confianza di e pueblo den nos systema democratico. Ta pesey ta un necesidad primordial cu Parlamentarionan mes mester demonstra un conducta intachabel.

4. Proveedornan di Ayudo di Desaroyo, Donacion, Prestamo y Parlamento: Un punto cu mundialmente ta wordo afecta pa corrupcion na gran escala ta, caminda ta ricibi fondonan pa ayudo di desaroyo, donacionnan y prestamonan dor di gobiernonan. Ta e intencion pa tur e proveedornan inclui den nan acuerdonan, cu Parlamentarionan mester wordo informa di e provisionnan di e acuerdo y hasta si ta posibel, enclui Parlamento den e proceso di aprobacion prome cu sera e acuerdo.

5. Convenionan Internacional contra Corrupcion: Ta di sumo importancia pa motiva y envolvi Parlamentarionan pa medio di workshops of otro manera, pa ratifica y implementa convenionan internacional contra corrupcion.

6. Inmunidad Parlamentario: Libertad di palabra y votacion, ta derecho y obligacion di Parlamentarionan den sociedadnan democratico, inmunidad Parlamentario pues ta esencial pa Parlamentonan por ta efectivamente independiente di gobierno. Pero di otro banda e por stroba persecucion legal di un Parlamentario den actonan criminal of proteha Parlamentarionan corrupto, cu ta usa nan funcion pa probecho personal. E inmunidad aki solamente por funciona unda tin respet pa ley y derecho humano. Pues mas esencial ainda ta pa Parlamentonan adopta un systema funcional di inmunidad parlamentario cu ta provee proteccion contra persecucion politico sin base, pero cu na e mesun momento ta segura cu Parlamentarionan ta legalmente responsabel pa actonan contra ley.

7. Supervision Parlamentario: Supervision abierto y transparente ta e base pa bon gobernacion y combatimento di corrupcion. Pa esey ta rekeri cu Parlamentarionan ta compronde e podernan, mecanismonan, proceduranan y recursonan cu ta conduci na un supervision efectivo di gobierno. E importancia di instancianan manera auditornan, agencianan anti-corrupcion, ombudsman y nan relacion cu Parlamento ta un parti clave pa por practica un supervision efectivo.

8. Transparencia di "royalties" ricibi: Den paisnan caminda companianan ta extrae recursonan natural (p.e. petroleo, gas etc.) cantidadnan grandi di placa ta wordo ricibi dor di gobierno den forma di "royalties". Un parti significativo di esaki no ta drenta e caha di pueblo, pero ta bai den saco di gobernantenan. Parlamentonan mester por verifica si tur e placa ta drenta caha di pueblo, pa medio di systemanan internacional di accounting y auditing. Na Aruba, nos tin por ehempel e fenomeno di "finding fee" pa trece projectonan grandi, cu mester ta transparente y conoci pa pueblo. Den e conferencia, Dr. Mary King sin duda lo toca algun di e puntonan menciona y lo duna mas detayes di e caso di Calmaquip pa ilustra con corrupcion ta tuma lugar y con pa detect'e. Un bes mas, partido RED ta invita henter pueblo pa e dinner/conference, dia 29 di mei 2007 na Talk of the Town pa 8:00 pm. Por yama pa carchi na tel. 5687781 of 5866052.

Diadomingo dia 27 di mei 2007

Concierto Dominical "Donny Laclé"

ORANJESTAD - Despues di e exito grandi di e concierto "Homenahe na Padu" fin di april, nos ta spera di por ricibi hopi amante di bon musica atrobe diadomingo awor, dia 27 di mei, den The French Steak House na Manchebo Beach Resort.

E programa di e diadomingo aki lo ta hopi varia.

Livio Hermans, pianista fiel di e conciertonan aki, ta habri e programa cu algun piesa di Chopin.

"Robert Thiel y su Grupo Contento" ta sigui cu musica di compositor Arubiano.

E integrantenan di e grupo aki ta: Robert Thiel (piano), Nicole de Kort (wiri, canto), Jonathan Thiel (conga, percusion), Quirino Ras (canto), Choncho Boekhoudt (steelpan, mandolin, cuarta). E disco compacto Robert Thiel y su piano, vol.2 – Musica Crioyo lo ta na benta durante e concierto.

E poeta Ramon Sharpe ta presenta algun poema for di su publicacionnan. Lo tin oportunidad pa cumpra su bukinan.

Ta sera e mainta aki cu musica crioyo di Tipico Macuarima. E grupo aki ta consisti di e hobennan Fernando Dirksen, Alejandro Dirksen, Leonardo Dirksen, Reinaldo Dirksen, Jayrard Dirksen, Jayne-Annabelle Dirksen, Jamir Dirksen, Jaderick Croes, Veloushka Krozendijk, Brandon Rincones y e mas grandinan Everick Rincones, Ryma Rincones y Elwin Rincones. E grupo aki ta bou di direccion di Franklin Dirksen, Aura Dirksen, Eric Rincones, Patrick Christiaans y Setty Christiaans.

Kiermen, un programa interesante y un y tur ta bonbini pa bin gosa di nos artistanan y apoya nan. Bin trempan pa haya un bon luga.

Entrada ta gratis, pero ta pidi un contribucion pa e fondo pa yuda talento musical hoben. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta termina 13.00 or.

Pendiente di e apertura oficial Subway Savaneta a habri su portanan

ORANJESTAD – For di awor en adelante pueblo di Savaneta no tin nodo di core bai leu mas pa por disfruta di nan pan of salada di Subway. Den curason di Savaneta Sublicious Aruba NV a habri un restaurant nobo nobo, cu ta keda net banda di e ATM di Aruba Bank y Marathon Video. Orario di e restaurant ta mainta for di 7:30 or te anochi 11 or. Clientenan ta bonbini pa desayuno, lunch y dinner.



E restaurant na Savaneta ta e di 8 den e famia di restaurantnan di Subway. Nan ta ofrece un variedad di pannan fresco y saludabel cu ta pas den un estilo di bida saludabel. Mescos cu e otro restaurantnan di Subway, e team di empleadonan a haya un training intensivo cu a enfoca riba calidad, servicio y limpieza.

Subway Savaneta tambe ta ofrece e posibilidad di deliver subs, sandwiches, salada, sopi y combinacion di platters. Cu su restaurantnan na Savaneta, Santa Cruz, San Nicolas, Renaissance Shopping Mall, Alhambra Casino, Playa Linda, Paradera y Certified Mega Mall, Subway por deliver den tur skina di Aruba.

E team di empleadonan ta yama bonbini na tur cliente, especialmente e pueblo di Savaneta y ta pidi pa pendiente pa e apertura oficial y festivo.

Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

Mester pone hopi atencion na seguridad di nos pueblo

ORANJESTAD - Durante e reunion tripartiete Parlemento a haya informacion valioso di e 'Plan Veiligheid NA' abrevia PVNA. Meta di e PVNA ta pa mehora e seguridad y tuma medida ariba trayectonan specifico ariba e tereno di criminalidad.

Un plan dim as aña cu ta costa 350 miyon florin. E base di e plan tabata na momento cu Parlamento di Antias a accepta unanimamento un mocion caminda a pidi Gobierno di Reino pa involve Marina Hulandes pa cuida e beachnan, amplia Kustwacht y involve Marechausse pa yuda e Cuerpo Policial na tur e 5 islanan pasobra e situacion a bay for di man na Antias caminda criminalnan tabat opera brutalment y comete hopi delito y asisinato. Den e plan ta pone atencion ariba 5 punto, esta –prevencion,- auto defrensa,- repression,- resocialisacion,- reforza y restructure na un manera duradero e maneho operaciol. Pues a inverti hopi den infrastructura, ICT, a actualisa leynan, a sera partnership abase di proyectonan den cadena. Tin e trayecto di formacion y cambionan den e organisacionnan hudicial.

Tin varios proyecto den barrio cu parti di seguridad pa e pueblo. Maneho di personal, organisacion, formacion, aholamento a haya atencion. Leynan di imigracion a wordo adapta. Pa combati e delitonan criminal a firma cu Gobierno di reino un accuerdo di urgencia. Di esaki a introduci un plan di emergencia 'defensa sivil'. Tin e twinning proyect. Pa combati ladronicia, atraco, violencia cu arma di candela, uso di droga pisa cu ta ilegal a traha un programma di prevencion den tur barrio y den centro di cuidad. A tuma accionnan y introduce manera zero-tolerancia, atraco team, hato team, Algun proyecto tin pa Ministerio Publico y aumenta e seguridad pa e huesnan y nan empleadonan mirando e desaroyo mundail ariba tereno di crimennan organisa y terorismo. Minister di Husticia di Antias Hulandes David Dick a demonstra di a haci hopi y husticia tin e situacion basta bao control, e pueblo ta sinti 'safe' pero mester hasi basta trabao ayinda. Atencion tin pa e negoshi di droga y labamento di placa cu ta menasando mundialmente tur gobierno. Mester protega nos hobenen y e sector economico y turistico contra e fenomeno aki. Algun proyecto grandi ta e parti di informacion y mas polis ariba caya.

E methodo di e ex Alcalde Juliani di New York ta wordo aplica. Tin coperacion den Reino y varios reunionnan cu Ministro di Husticia Rudy Croes y di Ministro di Hulanda. Segun Parlamentario Dumfries pa loke ta e situacion na Aruba mester mustra cu Aruba tabata na tempo. Desde 30 di October 2001 cu MEP a bini den gobierno tabata Ministro di Husticia Rudy Croes a bini cu e plan 'Ordo Awor' A tuma accionnan inmediato y tin diferente trayecto cu ta den ehecucion. E criminalidad na Aruba ta bao control. E pilar di nos economia ta turismo. Parlamento di Aruba a aproba casi tur di e leynan 40+9 cu a wordo recomenda dor di 'Financial Accion Force' . Fraccion di MEP semper a sostene e maneho di Ministerio di Husticia pa combati criminalidad den tur su dimension. Tin cu sigui cu e maneho pa mehora e cooperacion den Reino den cuadra di e cadena di husticial. Mirando cu desde 2001 e gobierno di Merca ta sostene e maneho di Ministro Rudy Croes.

Fraccion di MEP a sostene e decision di Ministro di Hustica Rudy Croes pa nombra na 2007 un Hefe di Polis pa tres aña nobo abase di un protocol pa pone ordo y trece atrobe e disciplina. Un desicion cu ta wordo comparti pa gremionan, instancianan oficial y pueblo engeneral. Mirando cu aki ta trata di un problema mundial tin cu combati esaki abase di aliansa y coperacion entre paisnan. Na Aruba tin varios leynan pa combati tur forma di criminalidad y labamento di placa.

Pa loke ta e problema di uso di droga y adicto cronico e cadena hudicial, di cuido medico ta tumando e pasonan pa envita molester. Ta importante pa mensiona cu e origen di e problema di adictonan cronico cu no tin lugar pa keda y ta biba ariba caya ta e negoshi di droga. Gobierno tin su reponsabilidad y sector priva den esaki.

Ta trahndo pa duna e polis mas instrumento pa haci su trabao efectivo. Pues aki hunto tin cu efoca riba e segurida di e pueblo y nos pais.

Comision Nacional di UNESCO Aruba

Recordatorio pa entrega projecto pa subsidio den cuadro di UNESCO su programa di participacion 2008-2009

ORANJESTAD - Comision Nacional di UNESCO Aruba ta recorda tur interesado cu kier entrega projecto pa subsidio den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion pa e periodo 2008-2009, cu a habri e posibilidad aki ya for di februari 2007 caba. Ultimo dia pa entrega projecto ta 1 di oktober 2007.

Tur projecto ricibi despues di e fecha aki lo no por wordo tuma na consideracion mas.

Mas trempan e projecto keda entrega, mas oportunidad tin pa corigi of adapta esaki na e criterianan di UNESO. Secretariado di UNESCO situa den Vondellaan #6-A ta duna asistencia y ayudo necesario den formulacion y setup di un proyecto. Pa mas informacion of pa un cita, por tuma contacto cu oficina di tel. 5835863.

Bishita di e Presidente di Parman Capital Group serca Premier Oduber





ORANJESTAD – Diahuebs mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di sr. Hushang Ansary kende ta Presidente di Parman Capital Group, cu ta un grupo cu tambe ta yuda den financiamento di e companianan estatal WEB N.V. y Elmar N.V. y esaki mediante Utilities N.V.

Riba tereno financiero, economico, petrolero, diplomatico, universitario sr. Ansary tin un trayectoria impresionante y tabata e.o. Embahador di Iran na Merca y Minister di Informacion, Minister di Asunto Economico y Finanzas, Presidente di Directiva di Banco Central di Iran, Presidente di National Iranian Oil Company y un cantidad di cargo importante mas.

Durante di e bishita aki a intercambia di vision relaciona cu e empresanan estatal di Aruba cu ta wordo financia door di e grupo influyente aki. Alavez a intercambia riba e desaroyo den mundo riba tereno economico y con e grupo aki por participa den financiamento pa loke ta otro proyectonan.

Na e ocasion aki tambe tabata presente Mr. Etienne Ys, kende ta representante di e grupo pa Antiyas y Aruba y tambe Minister di Finanzas y Asunto Economico Nilo Swaen.

Clausura di e 6 competencia di Obra y Arte Recycla cu ganadornan!





Riba e foto por wak Perla Geerman y tambe e otro muchanan presente na e clausura di e exhibicion.

ORANJESTAD- Diaranzon ultimo a tuma lugar e clausura di e di 6 Competencia di Obra y Arte recycla organisa pa AHATA Environmental Committee. Mester remarca cu e competencia di Obra y Arte Recycla di e aña aki tabata sumamente exitoso. Un cantidad di 145 obheto a wordo exhibi y a conta cu mas o menos 500 persona cu a bishita e exhibicion cu a tuma lugar na Biblioteca Nacional Playa y San Nicolas.
Bishitantenan di e exposicion tambe a participa pa gana premionan atractivo. Ganadora di e promer premio cu ta un cellular di marca Nokia cortesia di DIGICEL a keda den persona di e simpatica hobencita Perla Geerman di 8 aña. Awwash Mangcu a gana un cheeseboard di Ecotech.
Ganadornan di otro premionan di Ecotech ta A. C Moreno Castro, Milton Croes, Zaithgel Soekandar. E ganadornan por pasa reclama nan premio entrante awe na Divi Phoenix Resort serca Sra.Greta. AHATA Environmental Committee kier a gradici tur e sponsornan, participantenan y e boluntarionan cu a hasi e competencia aki possible. Nos ta spera di por sigui conta riba e apoyo di boso tur!



Boto di Minister no tabatin problema grandi



ORANJESTAD – Ayera tardi informacion a drenta den nos sala di redaccion relaciona cu un boto cu supuestamente a confronta problema riba laman. Ora cu nos a busca mas informacion a bin resulta cu minister Booshi Wever tabata abordo di e boto aki, y supuestamente e mandatario a bati alarma, ora cu el a sinti cu algo no tabata bon den embarcacion aki. Sinembargo e problema aki no tabata uno grandi ya cu nan a bin ripara cu tabata un cabuya a lora rond di e shaft di e boto. Pues Dios gracia ningun problema grandi a presenta, y e mandatario a bin cu su boto na Baradero.

Na Museo Numismatico Aruba

Stagiere Suhaël Lake di E.P.I Salubridad & Servicio a traha riba tema di seguridad





ORANJESTAD - Diabierna 11 mei señor Osmar Lake di seccion prevencion di candela a presenta na Museo Numismatico Aruba, bou invitacion di stagiëre Suhaël Lake, pa asina duna e trahadornan di museo un lezing riba seguridad y pa asina wak si tur cos ta na ordo si un candela presenta. E tawata un mainta hopi interesante, hopi pregunta a ser hasi, e trahadornan a keda masha contento, asina nan por a haña mas conocimento con pa traha cu seguridad. Directora di museo a keda masha contento, pa asina tin stagiëere cu ta bin judanan den e tarea aki.

Search and Rescue ta bai usa radionan Chuchubi di Zenitel N.V.



ORANJESTAD - Recientemente e organisacion di rescate esta Search and Rescue Foundation Aruba a firma un contracto pa uso di e radionan Chuchubi di Zenitel Aruba N.V.

Segun presidente di e organisacion Sr. Pierre Kock durante operacionan di rescate equiponan di comunicashon ta hopi importante pa nan voluntarionan y mirando e technologia avansa y seguridad den comunicashon cu e radionan Chuchubi tin pa ofrece a pone nan scohe pa e radionan aki. Actualmente SARFA tin 2 boto di rescate y ta conta cu mas o menos 20 voluntario activo kendenan semper ta cla pa sali lagando nan sernan keri atras pa asina bai rescata piscadornan of cualkier otro persona cu perdi of tin problema riba lama, pero esaki no por ta posibel sin e contribucion di diferente companianan manera Zenitel Aruba N.V. kendenan ta pone nan confiansa den e voluntarionan di SARFA.

Sr. Johan Richardson di Zenitel N.V. a laga sa cu nan ta contento danki na e technologia avansa y cu no por wordo scucha facilmente cu un scanner Chuchubi ta wordo usa pa instancianan importante pa pais Aruba manera Kustwacht di Aruba y Antillias, Cuerpo di Aduana, Cuerpo Especial, RST y awor tambe Search and Rescue Aruba. Pa loque ta trata e radionan di SARFA esakinan aparte di por haci e comunicacion regular durante di un rescate, nan lo por recibi mensahenan for di e rescue coordination center relaciona cu nan operacion, nan por wordo monitored via satelite cu e technologia GPS y den futuro nan lo tin acceso na un data bank di informacion como tambe nan lo por recibi jamadanan di otro partnernan den rescate manera Kustwacht haciendo e radionan aki un tool hopi importante pa un rescate exitoso.

Search and Rescue Aruba kier jama danki na Zenitel Aruba N.V. pa e confiansa y na tur e companianan y voluntarionan cu ta contribui na e organisacion pa asina nan por sigui funciona y juda esnan tin mester.

Eventonan caritativo di INTWINE ta conmemora 50 aniversario di Rode Kruis Aruba

ORANJESTAD - Riba e portret aki por wak Roger Peterson cu mas miembronan di e banda INTWINE huntu cu voluntarionan di Rode Kruis Aruba. Di e manera aki e banda INTWINE ta puntrando sosten na pueblo di Aruba pa Rode Kruis Aruba.

Diabierna 25 di mei tin un Rock Concert na Havana caritativo di INTWINE pa Rode Kruis y Diadomingo tin e Acoustic Concert caritativo di INTWINE na Renaissance Crystal Theatre. Tur e eventonan caritativo di INTWINE ta conmemora e 50 aniversario di Rode Kruis Aruba y pa alaves yuda genera fondonan hopi necesario pa e organisacion humanitario aki.

Rode Kruis Aruba ta yama sector comercial pa sostene e eventonan aki dor di cumpra kaarchinan como incentivo pa nan mihor trahadornan y al mes momento yuda contribui na un bon causa. Yuda Rode Kruis Aruba ta paraat!!



CLRS ENTERTAINMENT AND HIGH PERFORMANCE SOUND
PRESENT ON ARUBA

PUERTO RICAN REGGAETON CONCERT

LIVE ON STAGE FROM PUERTO RICO

DON OMAR

+ LIVE BAND SUPPORT ACTS

BASIC ONE - BMW - YOUTH EXTREME - MINITECA EXIDE - GRANDES LIGAS
ELVIN CROES (Chiki Chiki) - CASSANDRA - MINITECA TWISTER

TIJD/HORARIO: 18:00-23:00 // LOCATIE/LUGAR: DON ELIAS MANSUR BALLPARK
TICKETS: PRE-VENTA: AWG. 45,00 // V.I.P PRE-VENTA: AWG. 125,00 P.P
VVK ADRES/TICKETS PRE-VENTA OBTENIBEL NA: WONG SHEUNG WONG // RESTAURAN WAN BOY
SUPERMARKET TANKI LEENDERT // WELCOME SUPERMARKET SAN NICOLAAS
LUCKY SUPER STORE ORANJESTAD // LUCKY FAMILY STORE SAN NICOLAAS
V.I.P ONLY AT/TICKETS V.I.P SOLAMENTE OBTENIBEL NA: WONG SHEUNG WONG RESTAURANT

SUNDAY 27 MAY 2007
DON ELIAS MANSUR BALLPARK











THE WESTIN















TURISMO BON DIA Aruba



Carolina luciendo su trahe nacional



Antayeratardi e candidatanan di Miss Universe a realiza grabacion y desfila pa publico bistiendo nan trahe nacional.

Esaki ta un actividad fiho di e competencia den cual cada pais ta ilustra un tiki di nan cultura atrabes di un paña of disfraz tipico di e nacion of un region en particular.

Aki dos luna RIU kier habri su porta na Aruba



Grandioso fundraising Seso Sport di "De Trupialen"

Presenta pa Famia Tromp

ORANJESTAD - Den conexion cu preparacion pa celebracion di 55 aña di existencia di De Trupialen (cu ta cai pareu cu Aña Cultural di Aruba 2008), directiva di club ta invita pa participa den un tremendisimo programa di Seso Sport, presenta, como un excepcion, pa Famia Tromp, cu lo percura pa un ambiente excepcional manera semper ta custumber.

E programa di Seso Sport ta tuma luga diasabra dia 26 di mei, cuminsando exactamente 7:30 di anochi na clubhuis di De Trupialen den cura di La Salle College na Playa, na cua programa maximalmente 21 grupo por participa. Diabierna dia 25 di mei, 7:30 di anochi, na clubhuis di De Trupialen mes, ta tira lot pa formacion di e tres tandanan di 7 grupo cada uno.

Di cada tanda ta saca 2 finalista, pues pa final lo tin 6 grupo como finalista.

Y como algo nobo un di e 15 gruponan cu no a clasifica pa final, ainda lo tin chens pa bai final, pa medio di lot, cu e posibilidad pa bira campeon of sub-campeon tambe. No ta importa e cantidad di punto cu e grupo a obtene den e tandanan anterior. Kier men, pa final lo tin 7 grupo tambe.

E grupo cu no ta presente na momento di tiramento di lot pa por participa den e tanda final, automaticamente lo no por participa, y ta saca un otro grupo na su luga. Tur otro regla di e programa ta manera custumber.

Aparte di e trofeonan pa campeon y sub-campeon, lo tin premionan hopi atractivo pa cada participante di e teamnan campeon y sub-campeon.

Como cu esaki ta un actividad pa recauda fondo pa celebracion di e di 55 aña di existencia di De Trupialen, nos ta pidi un suma di inscripcion di unicamente 15 florin pa persona di cada ekipo.

E ekipo mester consisti di 6 persona (no mas, ni menos), pues 90 florin pa ekipo. Mester paga e suma di inscripcion diabierna dia di tiramento di lot, esta dia 25. E ekipo cu no paga na tempo, ta perde derecho di participacion. Corda bon cu ta 21 ekipo so por participa. Mester inscribi ekipo no mas tarda cu dialuna dia 21 di mei cerca Nico Luydens cel.562-2564, na Van Dorp Dakota tel. 582-3076 of na e E-mail adres: nico.luydens@dewitvandorp.com. Pa fabor inscribi na tempo pa por participa.

Di antemano Grupo Cultural Arubiano De Trupialen ta gradici tur ekipo pa nan participacion na e grandioso programa aki di Fundraising Seso Sport. No laga e oportunidad aki bai perdi.

Danki na Aruba Trading Company & Westin Aruba Resort

Aruba a descubri e Briyo di Champaña

ORANJESTAD - Un grupo elegante di persona tabata presenta pa e fiesta di gala final diasabra anochi, concluyendo un di tres Festival anual di Biña, Cuminda & Arte sumamente exitoso cu a tuma luga na Westin Aruba Resort.

Aruba Trading Company a sponsor e champañanan exkisito Moet Et Chandon Brut Imperial, Moet et Chandon White Star, Moet et Chandon Rose Imperial, Dom Perignon como tambe Moet et Chandon Nectar Imperials pa e pasabocanan, complementando un menu excelente prepara pa e chefnan celebridad Sunny Oh di Nobu Miami y Matt Hoyle di Nobu 57, New York.

Amantenan di cuminda y biña a topa cu personanan influencial di nos comunidad pa un anochi inolvidable den e Grand Ballroom

Director di Food & Beverage Franz Sydow a gradici e sponsornan di e festival, incluyendo e US Poultry Federation, e US Meat Export Federation y e Buckhead Beef Company.









Tambe el a gradici e Arubiano Wilbert Wever di Nobu NY kende a haci e evento posibel. E programa di e anochi spectacular a inclui un subaste di arte cu e subastador celebridad Fernando Mansur y entretenimento di e John Hoey Orchestra.







Aki dos luna RIU kier habri su porta na Aruba







PALM BEACH – E hotel nobo di e cadena RIU, esta e RIU Palace Aruba, un propiedad turistico di cinco streya ubica riba strip di Palm Beach riba nos isla, ya tin un fecha pa inauguracion. Esaki lo ta dia 20 di juli proximo, según un comunicado di prensa publico riba internet.
RIU a inverti den e establecimento aki un 120 miyon Dollar pa ofrece un producto di calidad halto, manera ta conoci y custumbra di e liña Palace, cual ta inclui un casino tambe. E 450 camber y suite di RIU Palace Aruba ta ofrece bista pa lama y e paisahe di nos isla. Den e hotel, huespetnan lo disfruta d dos pool cu jacuzzi, un terras/solarium, un gym y spa, mescos cu varios otro instalacion deportivo. Clientenan di e resort lo tin ademas na nan disposicion un espacio priva di beach pa nan uzo exclusivo.
RIU Palace Aruba ta ofrece aserca un variedad gastronomico cu ta inclui cushina internacional, specialidadnan local, cushina Hapones, Italiano, restaurant di carni como tambe bar cu diferente ambiente y tur tipo di bebida.
Cu mas di shen hotel, RIU Hotels & Resort ta un di e cadenan principal di resort na mundo cu presencia na 18 pais y mas di 18 mil trahador.
E cadena, cu a keda funda na Mallorca como un negoshi chikito di famia, actualmente ta dirigi dor di su di tres generacion, a conoce un expansion fuerte den Caribe, caminda ya caba ta conta cu 28 establecimento reparti entre Republica Dominicana cu ocho, Cuba cu dos, Florida cu un, Mexico cu 12, Jamaica cu tres y Bahamas cu un.

Cu 9.7% a aumenta entrada den transporte di pasahero aereo

Durante prome trimester



ORANJESTAD – Entradanan genera dor di transporte di pasahero atrabes di Aeropuerto Internacional Reina Beatriz a aumenta cu un 9.7% den e prome trimester di e aña aki, den comparacion cu e mesun periodo di 2006. E movecionnan di avion a experimenta un ligero crecemento di 0.9% den e etapa aki.

E entradanan proveniente di e yegada di biaheronan Europeo a subi cu un impresionante 38.6%, hopi superior na e mercado Mericano, cu a sera e periodo entre januari y maart cu un discreto aumento di 7.4%.

Pa e ehecutivonan di Aruba Airport Authority, e aumento pober den e cifranan di mercado Mericano ta un consecuencia premira di e aplicacion, for di 23 di januari ultimo, di e Iniciativa di Biahe pa Hemisferio Occidental cu ta establece e obligacion di passport como documento di biahe pa e ciudadanonan Mericano cu ta biaha pa Caribe.

Surpasando e criteria minimo di Green Globe, ISO 14001

Playa Linda ta sigui habri e caminda ambiental

PALM BEACH – Playa Linda Beach Resort ta sigui impone e norma 'ambiental' mas halto na Palm Beach, kedando como e unico hotel den e coridor di high rise hotel na Aruba pa gaba cu tanto Green Globe certification como tambe satisface cu ISO 14001. Peter Hackett, di AJA Registrars, a conduci e auditoria anual e aña aki, dunando e bon noticia na Playa Linda su Green Team Leader Peter van Grinsven y miembronan di e Green Team.

E resultado di uza producto y proceduranan ecologicamente amistoso a cosecha reconocimento pa e resort como un Green Globe, pero, mas importante, tambe a yuda mehora e calidad general di e ambiente pa su propietario, bishitante como tambe su empleadonan, y ta pone un ehempel mustrando con metodonan alternativo por genera mihor resultado y mas duradero tambe.

"Nos obhetivo ta uno di ofrece e mihor di nos na invitado como tambe den duna bek, door di ta un bon ehempel, na comunidad," asina a splica Playa Linda su Gerente General Jan van Nes. "Nos paisahe nan pintoresco ta un di puntonan di bentaha ora ta bende nos isla, y ta responsabilidad di nos tur pa yuda segura cu nos ta mantene e bunitesa y salud di nos medio ambiente pa e generacionnan cu lo bini."

Desde cu a embarca riba e viahe di Green Globe varios aña atras, Playa Linda a registra resultado real den conservacion di awa y coriente y den reduci absentismo entre staff cu e implementacion exitoso di producto y metodonan menos dañino y mas acceptable pa medio ambiente. E iniciativanan ambiental na e resort tambe tabata tin su efecto den motiva empleadonan, cu participacion halto den accionnan di limpieza regular tanto den como pafor di e resort. Logronan por ser aprecia door di e presentacion annual di e resort su Green Awards (premio ambiental) cual ta reconoce e esfuerzonan den areanan manera reciclahe, etc..









"Mi ta hopi impresion cu e conocemento ambiental y e participacion di e empleadonan den diferente actividad ambiental," Peter Hackett a comenta.

E realizacion di e certificacion di tanto Green Globe como ISO 14001 ta nifica un norma mas halto pa cuido ambiental a ser cumpli cune, tanto na e resort mes como tambe tur su concesionarionan. Atrabes di benchmarking y mehoracion continuo den su metanan pa maneho ambiental, Playa Linda Beach Resort ta mantene un norma cu constantemente ta subiendo, yudando segura cu e resort lo sigui habri e caminda ambiental na Aruba.

"E ta un trabou duro, pero e ta bal e," asina ta comenta Green Team Leader Peter van Grinsven, kende a traha hunto cu Bert Onderweeg, di BPO Consultancy, den realiza e sistema di maneho stringente rekeri pa Green Globe 21 y ISO 14001. "Nos gol semper ta pa keda bira mihor y pa haci lo corecto pa e medio ambiente, y al final pa nos invitadonan como tambe nos propio empleadonan."

De Palm Tours a organiza un actividad pa su Gerentenan





ORANJESTAD - De Palm Tours a organiza un actividad di Gerente na Divi Links, como gratitud pa un trimester exitoso. E gerentenan di De Palm cu ta traha hopi duro a participa prome den un clinica di golf, despues a bishita e bar pa algun cocktail y pasapalo, cortesia di e bunita Mulligan's Golf Bar & Restaurant.

Nos potretnan ta proba cu un clinica dibertido di golf combina cu Happy Hour, cual a provee tanto actividad fisico como entretenimento, a wordo gusta masha hopi pa e ekipo, encabeza pa Hal Williams.







BON DIA Aruba

ECO TECH Y PARTICIPANTENAN DI AMS2007 A REALISA TREMENDO LIMPIEZA DI BEACH !



Durante fin di siman ultimo e participantenan di Aruba Model Search 2007 a join Eco Tech pa asina lanta 6'or di mainta y realisa un tremendo limpieza di beach ! Cu hopi entusiasmo y energia e jovenan masculino y femenino di Aruba Model Search 2007 a sa di participa na un tremendo accion di limpieza pa asina colabora cu e mantencion y cuido di nos medio ambiente. Definitivamente e actividad aki ta manda un mensaje clave pa e comunidad joven di Aruba y pa nos pueblo en general. Aruba Model Search 2007 y Eco Tech kier mira un Aruba mas limpi cu beachnan, cual por cierto ta un di nos tesoronan natural mas valioso, sin sushedad. Mester remarca cu e accion aki di AMS2007 y Eco Tech ta di applaudi y admira mirando cu e ta manda un bon mesahe pa Aruba henter pa asina nos mantene nos isla limpi. E organizacion di AMS2007 ta gradici Eco Tech pa e experiencia valioso aki caminda cu e participantenan a siña e importancia di mantencion di nos beachnan limpi.























Exitoso curso Human Resources Management

Presenta pa B&P/ Interface Training & Consultancy



ORANJESTAD - E Curso Human Resources Management ta pa miembro nan di Management den un Organisacion cu ta dirigi un grupo di empleado. Tambe pa tur esnan cu ta traha den e departamento di Human Resources, e curso aki ta esencial, pa tur hende cu tin empleado cu ta traha bou di nan.

E Curso ta ofrece bo e oportunidad di adkiri of engrandece bo bista, y conocimento di abilidad nan den e diferente area nan di Maneho di Personal.

E Curso aki a wordo organiza pa B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. Facilitador di e curso ta Sr. J. Kock kende den un forma hopi practico a presenta e programa di HR.

Esnan cu a termina e curso cu exito ta Michael G. Wilson, Sharline Croes, Milfranci Croes, Ingris M. Lejuez, Ursly Silberie, Charlene Caines. Un Palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a termina e curso exitosamente.

The Mill Resorts & Suites ta honra trahadornan ehemplar



ORANJESTAD - Recientemente The Mill Resort & Suites a eligi su Empleado di e Prome Quartal di 2007. Jose Alcocer Gamarra, Luis Velasco Mendoza y Liliana Mora Silva tabata nomina pa Empleado di e Prome Quartal di 2007 pa nan tremendo contribucion na e bienestar di e compania. Nan tabata invita, hunto cu nan Department Head, Operations Manager Grecia Kock y e Financial Controller, Lisette Ras, pa un Lunch den e Garden Restaurant. Despues di e Lunch e Empleado di e Prome Quartal di 2007 a wordo anuncia. Tabata tin un empate y Liliana Mora Silva y Luis Velasco Mendoza a keda eligi como Empleado di e Prome Quartal di 2007. Nan a ricibi un Dinner pa dos persona den e Garden Restaurant y un Certificado y e nominado tambe a ricibi un Certificado.

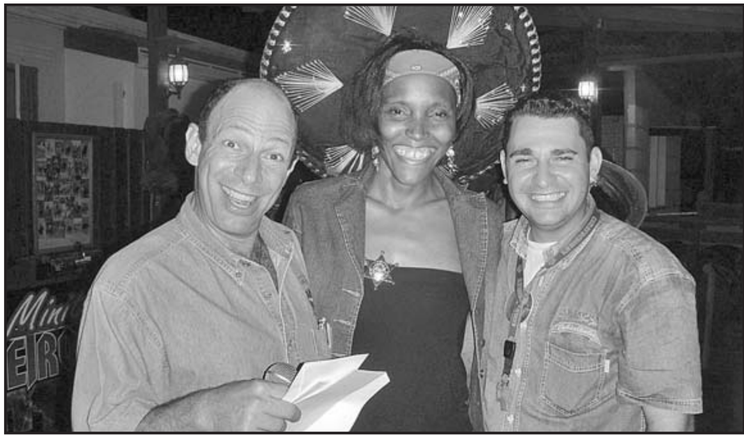
E empleadonan cu a participa den e Red Sail Sports Clean-up dia 21 di April 2007 tambe a wordo invita pa e Lunch como muestra di aprecio pa nan contribucion na e limpieza di nos isla.

Durante un celebracion estilo "Tex-Mex" na Rancho Notorious

De Palm Tours a honra su streyanan mas grandi di e prome cuartal











ORANJESTAD - Gerencia di e Departamento di Transient Sales na de Palm Tours a organiza un tremendo fiesta estilo "Wild West" recientemente na Rancho Notorious, na honor di e top bendedornan di e prome cuartal.

Lamentablemente no tur hende por tabata presente pa e celebracion, pero asina mes Pauline Naddall a wordo nombra como top Miho Productora, sigui pa Jolanda Salas y Iris Veen.

Representando e "crème de la crème", Carine Maduro, Elvin Figaroa, Jessica Geerman, Jolanda Salas, Pauline Naddall, Vivian Heyliger y Iris Veen a wordo honra como e Super Streyanan VIP, y for di un grabbelton grandi nan a saca premio manera weekend stay, joya di Colombian Emeralds y cenanan na diferente restaurant.

Mientrastento, e Super Streyanan di de Palm pa e prome cuartal tabata Christina Leyba, Gianno Werleman, Jamil Wever, Kimberly Peterson, Mireya Thijsen, Igor Kock, Lourdes Croes, Milda Martis, Rosanna Chayadi, Roselyn Vrolijk, Anna Luidens, Zulaika Martinus, Rita Roberts, Ricky Maduro, Rachelle Peterson y Carla Martinus.

Tambe formando parti di e grupo di empleadonan estelar, Aisha Albertus, Arlene McLoud, Jazmin Geerman, Judy Henry, Ruthilda Sambury, Othelia Hodge, Zuleyma Doorkamp, Edselyn Figaroa, Milly Piedrahita, Marcia Boekhoudt, Gertie Berkel, Jeffrey Fingal, Millicent Alvarez, Sergiy Berezin y Ella Becker a wordo honra como e Streyanan di e Prome Cuartal.

Carlos 'n Charlie's, kende tambe a prepara e buffet Mexicano excelente, a honra su top productornan di de Palm cu varios regalo manera un viahe pa Corsow, weekend stay y otro premio special.

Ni final di un tremendo anochi yen di bailamento y dibirticion, e vaqueronan y vaqueranan miho bisti a wordo escohi y a ricibi algun tremendo premio.



Un danki special ta bai na Rancho Notorious unda a tene e fiesta, Carlos 'n Charlie's pa e cuminda delicioso, Colombian Emeralds, The Mill, Radisson, Diamonds Int., Occidental, L.G. Smith Rest., Aquarius Rest., Mulligan's Rest., Red Parrot Rest., Ginger Rest., French Steak House Rest., Tuscany Rest., Laguna Rest., Massage Indulgence of the Seas, Grammy's, Taste of Belgium y Coconut's pa a provee e regalonan.

Net na tempo pa zomer...

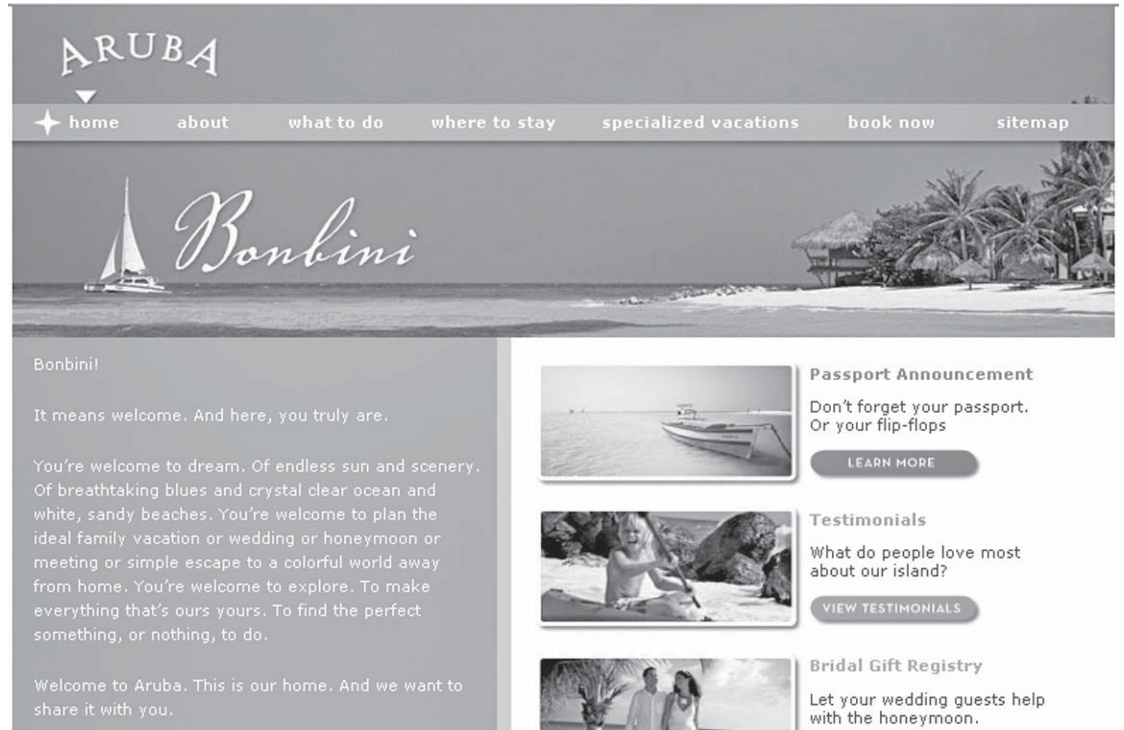
Website Aruba.com ta haya cara nobo

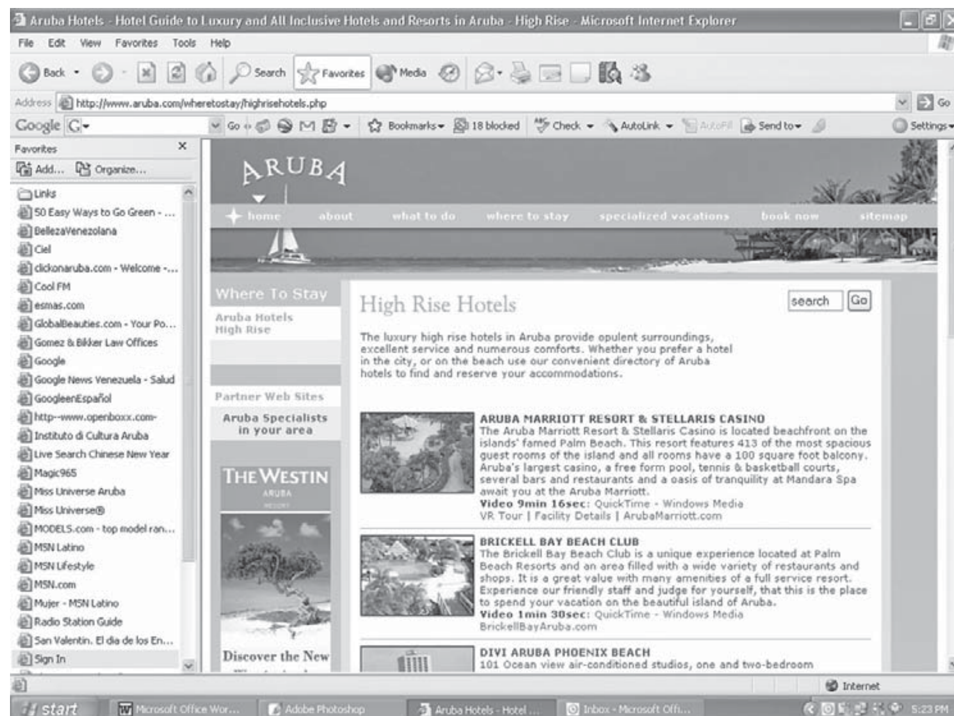
Cambionan pa miho calidad

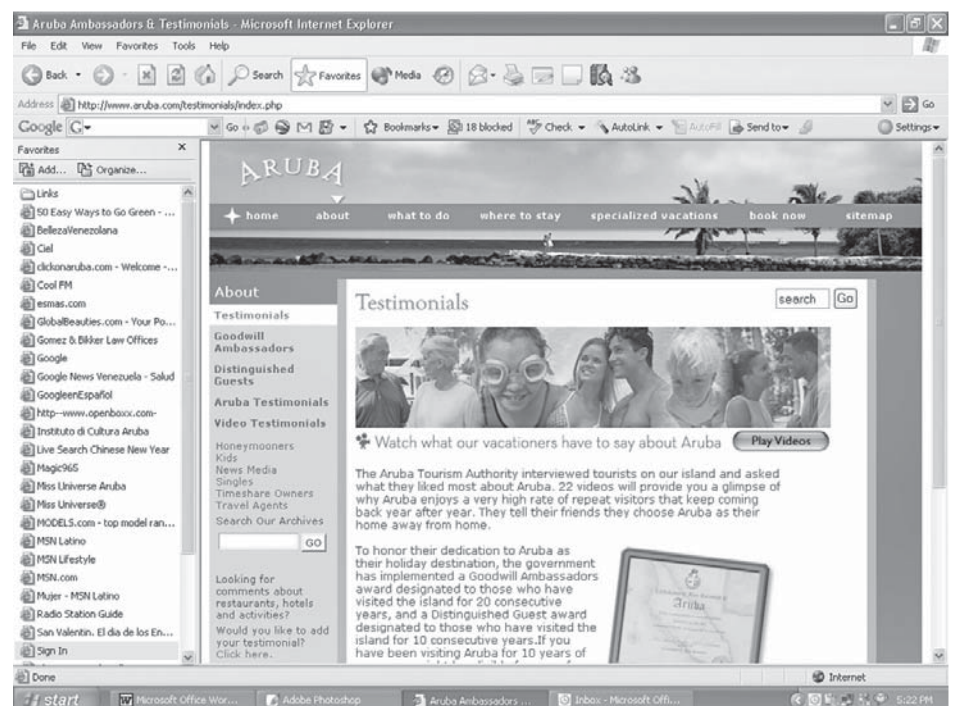
ORANJESTAD – Pa adapta na e mundo tecnologico di awendia, y e tendencia cu mas y mas biahero ta busca informacion riba internet pa plania nan vakantie, Aruba ta orguyoso di anuncia cu Aruba.com a haya un cara nobo. Na 2006, 39% di bishitantenan di Aruba a uza internet como un metodo pa reserva nan trip y Aruba.com ta actualmente un di e websitenan di destinacion turistico di mas bishita entre paisnan Caribense.

En verdad, estudionan reciente di e industria ta mustra cu mas cu mitad di biaheronan Mericano ta bishita e website di e destinacion cu a scohe pa nan vakantie. Cu esaki den mente, Aruba a bolbe hinca den otro su website pa facilita miho e interaccion entre turistanan ptencial y e Tur esaki ta pensa pa compaña e bishitante for di cuminzamento te fin den su ciclo di experiencia di vakantie.

E diseño nobo di Aruba.com ta enfoca pa resalta e informacion di e website sirbiendo e cantidad creciente di cliente cu ta reserva nan vakantie online y dunando un experiencia mas dinamico pa e clientenan online cu mas sofistica. E website no solamente ta encurasha Consumer Generated Content manera comunidad di bishitante, message boards, blogs y testimonionan, pero tambe ofrece hermentnan pa biaheronan internacional den tres idioma, y lo introduci un seccion yama 'Share My Home' dor di cual biaheronan por crea, warda y comparti nan itinerario di biahe dor di nan fasenan di

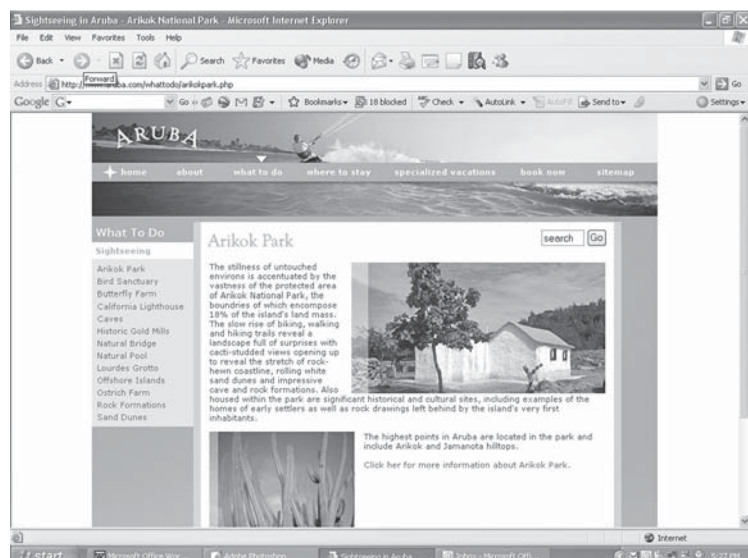






industria turistico di e isla dor di crea opcionnan cu ta mas facil, cu seccionnan actualiza y un contenido mas interactivo.

planeamento. Poni simpel, e website renoba di Aruba.como ta haci di organización di vakantie na Aruba algo masha facil y



relahante manera e vakantie riba su mes.

The Experience Cycle ta maximaliza e experiencia di e turista dor di guia nan dor di cada un y tur aspecto di e vakantie. E website innovativo ta sigura cu clientenan por haya tur e informacion cu nan mester na un manera facil, prome, durante y despues di nan trip. The Experience Cycle ta consisti di e siguiente componentenan:

- Dreaming: Un combinacion di video, imagen y presentacion multimedia exhibiendo e atraccionnan di e isla.
- Research & Planning: Hospedahe, paketenan di vakantie y un lista di actividad, haciendo di planeamento, algo facil.
- Booking: Informacion di contacto directo ta permiti e cliente reserva su hotel, buelo y actividadnan facilmente.
- Experiencing: Trahando como un guia di e isla, e website ta sigur cu e bishitante no ta perde di nada.
- Return Home: Bishitantenan ta comparti experiencianan atrabes di online message boards y nan por mantene nan mes na altura di noticianan di Aruba.
- Return Visit: Encuestanan online y promocionnan ta haci di e soño di bin bek Aruba, un realidad.

"Nos ta dedica na mehora continuamente e experiencia di Aruba pa nos clientenan for di e fasenan di planeamento te nan vakantie y mas leu cu esey," asina Managing Director di Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen a bisa. "Nos a reconoce e importancia di Internet den turismo. Nos ta haciendo e mehoracionnan grandi aki pa sirbi no solamente nos bishitantenan frecuente, pero tambe ta ofrece na turistanan potencial di Aruba tur loke nan mester pa planea nan vakantie perfecto."

BON DIA Aruba

Grand opening di Cooks Restaurant

Un restaurant elegante Arubano

ORANJESTAD - Diasabra ultimo e soño di famia Henriquez a ser realiza cu apertura di nan elegante restaurant Arubano, "Cooks Restaurant", cual ta situa na e cruzada di Wilhelmina straat y Adriaan Lacle Boulavard, riba e edificio di DHL. Cooks Restaurant sin duda lo bai ta un atraccion pa tanto nos Arubanonan como e turistanan cu lo realiza un bishita den nos centro di ciudad. Cooks Restaurant ta un restaurant clase aparte, luhoso y elegante, pero primordial ta e suculento platonan cu Cooks Restaurant tin brinda na e amantenan di bon gusto. Loke ta haci Cooks Restaurant uno clase aparte, ta e mesa cu tin su propio grill, cual ta duna e oportunidad fantastico pa e cliente mes por grill su plato preferi. E menu di Cooks Restaurant tin un variacion di carninan di primera calidad cualnan ta ser importa for di merca, piscanan for di nos propio piscadornan local, cabaron y lobster fresco for di nos awanan caribense. Tambe Cooks Restaurant su menu ta ofrece platonan internacional manera e.o: pasta alfredo, pasta concate y pasta bolonesa. Su carninan ta varia entre carne stoba pa fillet mignon, salmao den lemon sauce pa grouper thermidor. E diseño interior y concepto di Cooks Restaurant, ta uno original y protegi. Cooks Restaurant su staff y personal ta forma pa un elenco completamente Arubano. Cooks Restaurant ta habri di diamars te cu diadomingo for di 5'or di atardi te cu 11'or di anochi. Deseonan di hopi exito pa famia Henriquez y staff y personal di Cooks Restaurant.













JetBlue a agrega servicio nobo pa Aruba



ORANJESTAD - JetBlue Airways a expande e opcionnan di destinacion pa su clientenan di Boston cu lanzamento di un servicio nobo y cu tarifa hopi abou pa nos isla Aruba como tambe San Diego. Esaki ta haci e cantidad di destinacionnan nonstop di e aeroliña crece bira 27.

Cuminsando dia 28 di juni, JetBlue lo opera e servicio non-stop diario di tarifa abou entre Boston y San Diego, cu tarifanan entre $159-$399 cada direccion. Y riba dia 30 di juni, JetBlue lo agrega un servicio non-stop pa Aruba tur diasabra cu tarifanan cu ta varia entre $149 y $399 cada direccion.

For di su cas cu recientemente a wordo renoba na Terminal C, JetBlue ta ofrece servicio halto pa un tarifa abou na un cantidad di destinacion cu ta sigui expande na Merca, Aruba, Bahamas, Bermuda, y Mexico, incluyendo e cantidad mas grandi di destinacion na California cu ta wordo sirbi nonstop di cualkier aeroliña na Logan International Airport, na Boston.

Ademas di esaki, un servicio di coneccion opera pa e partner di mercadeo di JetBlue, Cape Air, ta obtenibel dor di Boston pa clientenan cu ta biahando entre San Diego y Martha's Vineyard, Nantucket, Provincetown, y Hyannis, MA.

Carolina luciendo su trahe nacional





Antayeratardi e candidatanan di Miss Universe a realiza grabacion y desfila pa publico bistiendo nan trahe nacional. Esaki ta un actividad fiho di e competencia den cual cada pais ta ilustra un tiki di nan cultura atrabes di un paña of disfraz tipico di e nacion of un region en particular. E desfile aki a tuma lugar diadomingo atardi na plaza Angel de la Independencia caminda ken cu tabata kier, por a yega pa wak e show.
Pa motibo di awasero, e desfile a caba prome cu tempo, pero asina mes a dura un 45 minuut. E candidatanan mas aplaudi tabata naturalmente Mexico, ademas di Spaña. Merca si no a haya mucho amor y genera un 'boo' di publico, pero esey ta pa motibonan politico entre e paisnan aki.
E ganador di e competencia aki lo keda anuncia dialuna proximo 28 di mei, durante e transmision en bibo di e final. Mientras tanto e entrenamentonan ta continua y esey ta loke ta ocupa mayoria tempo e dianan aki. E candidatanan ta bai di hotel pa training y di training pa Hard Rock Café caminda nan ta come.

Vota pa Miss Aruba como Miss Fotogenica



Aworaki ainda por vota pa e titulo di Miss Fotogenica atrabes di e seccion special cu NBC a pone riba su website pa cu Miss Universe. Tur bishitante di e pagina tin chens di vota pa e ganador di e aña aki. Su nomber lo keda anuncia durante e transmision en bibo di e final dialuna anochi y lo ricibi como premio y trofeo di crystal Rogaska.
Pa nos tur na Aruba y tambe famia y conocirnan den exterior vota pa nos Miss Aruba mester cumpli cu e siguiente reglanan:

- Bo mester tin 13 aña of mas prome cu 14 di mei 2007 pa registra.
- Cada persona por vota djis un biaha y mester ta e subscriptor registra di e cuenta di e-mail for di cual e voto ta wordo haci. Cada persona mester scohe tres candidata prome cu emiti su voto.
- Votonan ricibi despues di 3'or di atardi dia 25 di mei proximo no lo conta mas.



Bishita di Bishop McGuicken serca Minister President Oduber



ORANJESTAD - Diasabra mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di Bishop Ashley McGuicken, kende a bin Aruba den cuadro di Dia Nacional di Oracion y e evento 'God Bless Aruba' cu a tuma lugar riba Plaza Betico Croes riba e mesun anochi aki.

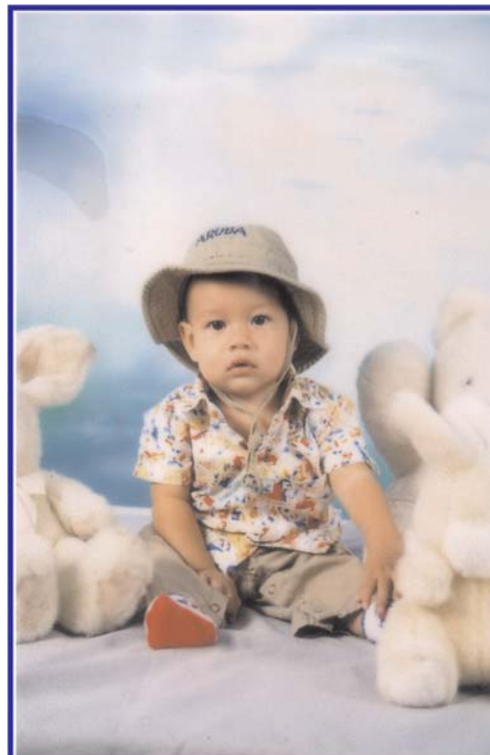
Na e ocasion aki tabata presente tambe sr. Ishwar Daryanani y sr. Marco Berlis di e organisacion menciona.
Pa e evento grandi riba Plaza Betico Croes tabata tin pastornan cu a bin e.o. for di Australia, Inglatera, Merca, Canada, Hulanda, Belgica, Africa. E evento religioso tabata encera resamento, oracion y canto pa Aruba y pa nos pais sigui wordo bendiciona pa Dios Tata Todopoderoso.



Riba e anochi aki Bishop McGuicken den su oracion tabata tin gran elogio pa nos Minister President Nelson Oduber, kende a pidi pa resa pa curashi pa e ciudadanonan di Aruba.

Siguramente esaki tabata un anochi impresionante cu lo yuda den fortifica nos fe den nos Creador.





La Cabana a celebra Dia di Mama cu su asociadonan

ORANJESTAD - Gerencia na La Cabana Beach & Racquet Club a celebra Dia di Mama hunto cu su asociadonan siman pasa, preparando un celebracion dibirtido den e Sala di Conferencia di e hotel.

E fiesta a habri cu un discurso inspiracional duna pa Dora Koolman, esposa di nos ex-Gobernador Olindo Koolman. Sra. Koolman tabatin varios anecdota pa conta e grupo di asociado, y el a elogia nan pa nan dedicacion na tanto nan trabou como nan bida na cas. E celebracion a conta tambe cu declamacion di poesia di Jessica Franken y Debby de Cuba-Koolman, mientras cu e departamentonan di PBX y Housekeeping a deleita tur hende cu nan cantamento y Patan Farro y su banda a pone tur hende baila.

La Cabana tambe a rifa varios bunita regalo, y Gerente General Joe Najjar tabatin e honor di anuncia Mildred Tromp como e Mama di Aña di La Cabana Beach & Racquet Club. Tromp, kende e dia anterior a wordo scohi como Mama di Aña di e Front Desk, a wordo compaña pa e Mama di Aña di Housekeeping, Nicole Ventura.

Un danki special ta bai na e ekipo culinario di La Cabana cu a prepara e delicioso pasapalonan pa e celebracion.















Marriott ta nombra su ekipo streya pa luna di maart

PALM BEACH - Recientemente Aruba Marriott a anuncia nan 'Six Star Team' pa luna di maart. Seis empleado a keda selecta for di un grupo di un 30 nominado, trahando pa e tres propiedad Marriott na Aruba dor di nan prestacion extraordinario, nan animo pa sirbi, specialmente durante luna di maart. E seis ganador di un plakat, un carta di Gerente General y placa en efectivo ta Rhyan Gill, waiter na La Vista Restaurant, Milushka Martinez-Tromp di Housekeeping department na e hotel, Elizabeth Maduro di Housekeeping na Aruba Ocean Club, Saul Dake, Front Office Agent na Aruba Surf Club, Marcia Geerman di Casino Accounting y Rashied Salie, Systems Clerk.

Tur seis ganador ta excelente miembro di ekipo, a demostra colegialidad y a haci un esfuerzo extra unda y ki ora tabatin mester. Asina mes, un mencion special honorabel ta bai na e empleado di housekeeping cu ta sordo mudo, Milushka Martinez-Tromp, kende a cuminza traha cu Marriott na 2005 den Housekeeping. E ta ricibi hopi comentario positivo di huespetnan y ta un alegria pa traha cune. Su coleganan ta pasa hopi pret cune a pesar di su incapacidadnan.

Otro empleadonan a participa den e celebracionnan special den e Grand Ballroom caminda Regina Gacusan, Vetilio Feliz Herasme y Ulrich Vrolijk a keda reconoci cu premionan special pa nan lealtad na Marriott y nan 10 aniversario cu e compania.

E premio 'Spirit to Serve' a bai pa Jasmin Maduro, Front Office Manager na Aruba Surf Club, como tambe na Anthony Ras di Bell Stand na Marriott Resort y Junior Violenus, Supervisor na Front Desk.

E premio aki ta basa riba huespetnan cu ta menciona e empleadonan den cartanan manda pa gerencia di Marriott comentando riba e servicio ricibi y experencianan biba cu e empleadonan. Cada luna tres empleado ta ser escogi basa riba e recomendacionnan di e huespetnan di Marriott.



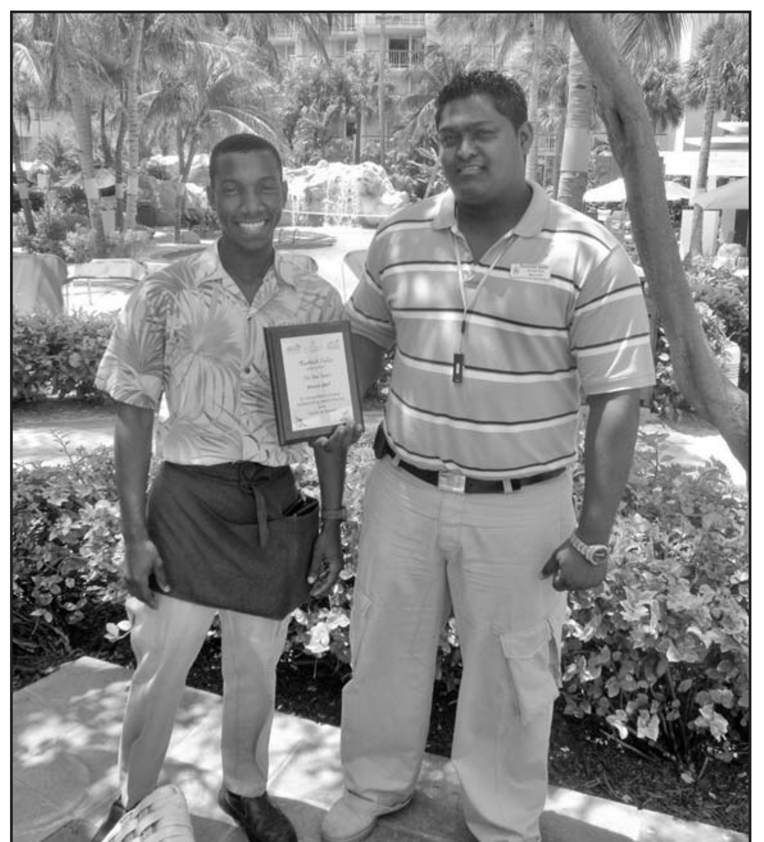
D.r.p.d. Resident Manager Louella Brezovar, Milushka Martinez-Tromp (HSK RES), Elizabeth Maduro (HSK AOC), Saul Dake (Front Office ASC), Marcia Geerman (Cas Acct) y General Manager Flor van der Vaart.



Regina Gacusan posando cu su reconocemento pa e 10 aniversario cu Marriott y un regalo cu el a ricibi pa su servicio fiel.



Front Office Manager Jasmin Maduro cu su premio Spirit to Serve.



Rhyan Gill, e waiter alegre di La Vista Restaurant y Rashied Salie of Systems posando hunto y orguyoso di ta den e Six Star Team pa luna di maart.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

'Shrek' ta pone record nobo pa peliculanan anima di 122 miyon dollar

LOS ANGELES – E monster grandi berde ta birando pelicula pa pelicula mas grandi. 'Shrek the Third' a genera un total di $122 miyon dollar den su prome fin di siman, kibrando tur record di benta pa e pelicula anima cu mas hopi benta den nan fin di siman di debut, esaki ta segun estadistica nan di hopi aña. E delaster aventura di e monster berde aki tabata na 2004 esta "Shrek 2", cu tabata esun cu tabata tin e record prome cu tabata $108 miyon di dollar.
Produci pa DreamWorks Animation y distribui pa Paramount. 'Shrek the Third' tabata e debut mas grandi di mundo te awor aki, net su tras pa e $151.1 miyon cu a wordo genera pa 'Spider-Man 3" y $135.6 miyon genera zommer pasa pa 'Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest'.
E ehecutivonan di DreamWorks y paramount a spera cu e di tres pelicula aki lo a habri mas grandi cu e di dos den e serie pero publico rond di mundo a aprecia y sostene e pelicula aki mucho mas di loke cu nan a spera durante di su prome fin di siman.
E debut di e pelicula aki a kibra tur expectativa cu esnan di mercadeo pa e pelicula aki tabata



tin ya cu e pelicula no solamente a delieta muchanan y nan mayornan pero tambe na hendenan cu no tin yiu y te hasta hobennan. Fuera di loke cu el a genera durante di e prome fin di siman tin cu conta tambe e $9 mil cu el a genera durante di 'Sneak preview' haciendo e total $122.9 miyon.
Banda di un cantidad mas grandi den placa e pelicula number 3 den e serie aki a trece 18 miyon di hende mas pa wak e pelicula cu e di 2 pelicula den e serie aki. Pa loke cu ta traha e cantidad di placa cu e pelicula a genera pafo di Merca ta un total di mas o menos 13.3 miyon, den mercadonan manera Russia, Ucrania, Romania y Filipinas.
E pelicula aki ta reuni actornan grandi manera Mike Myers, cu ta haci e stem si Shrek, Eddie Murphy, Cameron Diaz y Antonio Banderas. Justin Timberlake tambe ta forma parti di e elenco haciendo e stem di King Arthur, cu den e pelicula aki ainda ta un hoben.
Esaki ta e lista di e miho peliculanan y nan ganashi nan despues di e fin di siman cu a pasa:

1. "Shrek the Third," $122 miyon.
2. "Spider-Man 3," $28.5 miyon.
3. "28 Weeks Later," $5.15 miyon.
4. "Disturbia," $3.7 miyon.
5. "Georgia Rule," $3.5 miyon.
6. "Fracture," $2.4 miyon.
7. "Delta Farce," $1.8 miyon.
8. "The Invisible," $1.3 miyon.
9. "Hot Fuzz," $1.26 miyon.
10. "Waitress," $1.14 miyon.

Promotor ta manda Alejandra Guzman dilanti mesa berde

MEXICO – Un promotor di un compania di produccion a hiba e cantante Mexicana Alejandra Guzman y su manager dilanti di mesa berde, pa motibo cu aparentemente nan lo a hala atras riba un deal cu nan lo a haci cu e compania aki pa cu un concierto dia 16 di Juni na California. Regional Music Inc. ta bisa cu na a manda $28650 dollar di deposito pa Julio G. Esparaza y su compania cu ta basa na Houston cu ta e compania cu ta trata cu e cantante Guzman cu lo a compromete pa presenta na Pico Rivera na Juni y awo nan lo a cancela esaki despues di a ricibi e deposit pa su presentacion. E compania cu a contrata e cantante ta purbando di cobra nan pa e gasto cu nan a haci pa promocion, carchi y tur otro gastonan rond di e evento na unda cu e cantante lo mester presenta. E compania cu ta trata cu e artista no kier a duna ningun comentario riba e sucedido.

Topless Britney Spears ta gradici fanaticonan pa nan sosten

LOS ANGELES – Topless Britney Spears a gradici su fanaticonan pa nan sostenido durante di e temporada cu e tabata cu tabata purbando di pone su bida unda cu e tabata kier pa e ta, su divorcio, su actuacionnan raro den publico



y su temporada cu el a pasa den rehabilitacion. E mensahe aki a wordo publica riba su website cu un potret di dje bistiendo nada mas cu un paar di handschoen te na su elleboog unda cu e ta bisa danki na e fanaticonan cu te hasta a inclui e princess di pop den nan oracionnan.

Na e evento final di gala di e di tres Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte

Chef Sunny Oh, Nobu Miami & Chef Matt Hoyle, Nobu 57 a demostra excelencia culinario

ORANJESTAD - Chef Sunny Oh, Nobu Miami & Chef Matt Hoyle, Nobu 57 a prepara un menu campeon pa e evento final di gala di e di tres Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte, cual a tuma luga na Westin Aruba Resort.

E menu, prepara den colaboracion cu e ekipo culinario di Westin, chef ehecutivo Costa y sous chef Molina, a cuminsa cu edamame cu un tiki salo y roasted shishito peppers cayente. E pica a presenta tambe den e hamachi jalapeno, cu un combinacion delicado di yellow tail y peper berde cual a wordo sigui cu un salada fresco di sashimi, cu cuminda di lama y slicenan di tuna top grade. Hokkaiddo Scallops Hapones, corta fini y cu un sprinkle di miso seco, net prome cu e grilled baby squid shiso salsa cu steamed cherry tomatoes. Nobu su famoso Alaskan black cod tabata sumamente popular na Aruba y e delicacia blanco a wordo comi cu gran entusiasmo.

E pasaboca a combina lumpia di dulce de leche cu Mochi ice cream den tres sabor, escolta pa un sin fin di kelki di champaña cortesia di Aruba Trading Company.













BON DIA Aruba

Awe nochi lo tin competencia di Miss Teen Talento den Cas di Cultura

ORANJESTAD - Ya e certamen di Miss Teen Aruba ta den un fase final y mas dianan ta pasa, mas y mas e emocion ta crece pa Aruba cera conoci cu Miss Teen Aruba 2007. Den cuadro di nan preparacion tambe pa e final lo tin un anochi di talento unda e candidatanan ta mustra nan talento riba escenario. Miss Teen Talento lo tuma lugar awe nochi 7or di anochi den Cas Di Cultura , carchi pa entrada ta Afl 10,00 y ta obtenibel cerca tur candidata.

Corda cu no tin hopi carchi mas pues e busca esun di bo pa bo no keda afo.

Pa loke ta e carchinan di Miss Teen Final, esakinan lo sali pa otro siman y lo ta obtenibel cerca e candidatanan pa $ 20 of Afl. 36,00. Ban apoya nos hubentud, busca bo carchi pa unicamente Afl. 10,00 y bin goza di e talentonan di e candidatanan di Miss Teen Aruba.

























EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Amsterdam su mashin di X-Ray nobo ta revela tur cos



AMSTERDAM – Schiphol na Amsterdam a introduci diamars un scan di seguridad nobo cu ta por mira door di bo paña y ta bira di e manera aki e prome aeropuerto cu e tipo si sistema aki na mundo, asina autoridadnan a bisa.

E mashin aki ta mustra delaster un skina di e curpa haciendo e di e manera aki facil pa e personal di seguridad por wak si un persona ta cana arma of ta purbando di pasa cu droga of placa.

E gerencia di e aeropuerto a bisa cu e sistema aki ta mucho mas facil y lihe pa check personanan cu e checkemento manual cu tabata tuma luga anteriormente.

Pa sigura e privacidad di cada persona e imagen di loke cu e mashin ta proyecta ta wordo mira pa un trahado den un camber separa, e cara di e persona tambe ta wordo tapa pa asina evita cu nan por reconoce esaki.

Shiphol a pone dos di e mashin nan aki den operacion diamars cu a pasa y 15 mas ta na caminda pa wordo instala. Na e momento nan aki e pasaheronan por scoge si nan kier pasa door di e mashin of nan kier pasa door di e chekeo manual.

Carwash cu trahadornan sunu a haya aprobacion di polis



AUSTRALIA – Un carwash na unda cu nan ta ofrece peliculanan di porno mientras cu nan ta laba bo auto y unda cu e trahadornan ta traha topless na e ciudad di Queensland na Australia a ricibi aprobacion di polis y otro autoridadnan pa asina nan por cuminsa opera.

E carwash cu ta hiba e nomber 'Bubbles 'n' Babes' a causa masha hopi comentario na momento nan ta ripara cu e trahadornan ta laba e auto topless pa 45 dollar mientras cu nan por ofrece bo tambe pelicula di porno durante di esaki. Si acaso bo kier un 'lap-dance' e ta costa 100 dollar. Segun nan ta splica cu el a wordo aproba manera un carwash y nan no a ripara cu e cosnan topless nan aki ta tuma luga y awo e lo bira demasiado dificil pa nan por para esaki awo. E cantidad grandi carwash cu a habri na e pais ta pa motibo cu e ristincion di haci uso di awa na e pais a bira masha fuerte mes.

Mas di 24000 hende a participa den record di baile



SLOVENIA– Un cantidad grandi di hende a reuni diabierna den e capital di Slovenia for di mas di 40 diferente ciudad pa balia hunto pa asina pone un record nobo den baliamento hunto, asina organizadornan a bisa prensa.

Un total di 24416 hende di Slovenia, Croatia, Serbia, Bosnia y Macedonia a yena e capital di e pais bisti na oraño y preto cu un paraplu blanco, pa asina nan bali riba musica quadrille di Johan Strauss. E 'Quadrille Dance Parade', organiza pa turistanan di Slovenia y autoridadnan municipal, a tuma luga pa di shete biaha e aña aki.

Organizadornan a bisa cu nan a kibra e record di aña 2006 unda cu un total di 23600 hende a participa di 36 diferente ciudad.

Artista Chileno cu meatballs traha di propio vet



CHILE - Aña pasa e artista Chileno marco Evaristti a combina vet cu a wordo saca di su curpa por medio di liposuction cu carni mula y a traha meatballs, cual el a hasa den zeta di oleifi y pone esaki den su exposicion na un galeria publico. E aña aki e ta planea pa subi e montaña mas halto na Europa esta Mont Blanc, pinta e top di e sero aki ros y declara esaki como un ciudad independiente cu tin e como presidente. Su trabou nan a wordo considera sin gusto, vies y cosnan cu ta busca simplemente fama pero Evaristti a bisa cu e simplemente ta purbando di pone atencion riba algo cosnan cu ta bai robes den e mundo cu e ta wak rond di dje.

'Loke cu mi ta purba haci cu e exposicionnan aki ta duna sociedad un sacudi pa asina nan mes cuminsa haci pregunta', e artista a sigui bisa den un entrevista cu el a haci na Dinamarca unda e ta biba awo hunto cu su casa y su yiunan.

Treasure of the Caribbean: un atraccion inovativo pa Aruba su turismo





ORANJESTAD – Inovativo y unico a resulta di ta e Trolley Boat, Treasure of the Caribbean, cu a haci su entrada den Aruba su turismo.

Un boto di un condicion dualistico cu ta hiba bo den un trip hamas experiencia na Aruba. A toca turno na e grupo di Aruba Cruise Tourism hunto cu nan famia pa disfruta di dos ora riba un viahe di bus pa boto, di tera pa lama combina cu un servicio excelente abordo. Den un solo palabra, fabuloso! Durante dos ora largo, e trolley a acapara e atencion di tanto mucha como hende grandi. Segun sr. Augustin, Operations Manager di e trolley pa Aruba, ta solamente dies di e trolleynan tin rond mundo y Aruba ta hopi privilegia di por tin uno. Mirando cu e trolley ta core tanto den dia como anochi tempran, sigur cu e lo ta un atraccion pa turistanan crusero sin kita afo esunnan 'stay over' cu por pasa un dushi experiencia den e trolley admirando e isla di un distancia. Ora puntra sr. Augustin p'e siguridad di e trolley, orguyosamente el a contesta cu e trolley ta certifica pa Coast Guard Americano. Esaki ta haci cu e trolley ta uno hopi sigur y su seguridad ta un invitacion pa nos localnan tira un trip riba dje y no laga otro conta bo. Aruba Cruise Tourism ta yama Aruba Trolley Boat danki pa e invitacion y dushi experiencia.

Pa tuma contacto cu e maneho di e trolley subi e website www.arubatrolleyboats.com y haci bo reservacion.



Cobertura di Aruba den revista Hulandes



Reis 25 jaar revue

Meeracen met Cem

Reisrevue beleefde een werkdagje uit het leven van Cem Sarihan van DTI. Pagina 30.

3 APRIL 2007 - NUMMER 15 HET GROOTSTE REISVAKBLAD VAN NEDERLAND

RMC: EUClaim lonkt naar reisagent

UClaim lonkt nadrukkelijker dan it naar de reisagent. Dit nieuwe rvicebureau op Schiphol en intert neemt klachten van gedupeerde iegpassagiers in behandeling bij rtragingen, overboekingen en nuleringen.

ie hebben tot afgrijzen van de airies (die zich graag beroepen op vermacht) recht op forse schadergoedingen in het kader van de J-verordening 261 over 'denied arding compensation.' Die is rige week nog eens door Brussel krachtigd: airlines moeten orde zaken stellen en zich aan de gels houden. Toezichthouders als W (Inspectie Verkeer Waterstaat) oeten zorgdragen voor strikte etere) naleving. laar de reisbranche heeft ook een gen verantwoordelijkheid. Het in immers uw klanten. U heeft de icht die bij te staan, maar wij nnen u daarbij heel goed helpen. e kunnen tevens als filter naar airlines optreden,' zo zei initiatiefnemer Hendrik Noorderhaven van EUClaim op een drukke RMC Masterclass bij De Vos Advocaten in Amsterdam. Zijn kritiek is dat niet alleen airlines, maar ook touroperators en reisbureaus de consument vaak met een kluitje in het riet sturen, onmondig houden of zelfs in de steek laten. In het RMC-panel pleite Henk Verhagen (Consumentenbond) voor een Geschillencommissie Luchtvaart, 'al wordt EUClaim dan brodeloos.' Ook Walter Schut (ANVR) vindt dat EUClaim niet nodig zou moeten zijn. Jelka van Egmond (IVW) hield zich op de vlakte. Zie pagina 15.

Nog aanmelden

Wil je het ANVR Reisagentensymposium van 21 april meemaken, inclusief de discussie met de grote drie (TUI, Thomas Cook en Oad) en 's avonds de bekendmaking van het Reisbureau van het Jaar bijwonen? Inschrijven kan nog op de valreep. Surf naar reisbureauvanhetjaar.nl/aanmelden.

Warm onthaal voor MP op Aruba

De eerste vlucht van Martinair op Aruba is warm onthaald. Traditiegetrouw stond de brandweer bij aankomst al klaar om de PH-MCI, die de eerste vlucht uitvoerde, te dopen. Vervolgens knipten Edison Briesen, de Arubaanse minister van Toerisme (links op de foto) en Hans Ritman, director Business to Business van Martinair, bij de gate een lint door. Martinair had al meteen goed nieuws te melden: met ingang van het komende winterseizoen wordt de frequentie op Aruba verdubbeld. Zie ook pagina 8.

Vrij Uit: Ardennen

Vrij Uit gaat meer nadruk leggen op dichtbijvakanties (Benelux). 'Nog altijd goed voor een derde van onze omzet, maar bij reisagenten steeds minder populair. Zonde, want het levert trouwe klanten op. Blijkbaar moet de balie weer opgepept worden. Vandaar dat we de Belgische Ardennen revitaliseren met een super agentenaanbieding,' aldus directeur Van der Klink. Pagina 7.

Punctuele airline

ijsvechter transavia.com was volns internetsite Flightontime.info 2006 de meest punctuele luchtartmaatschappij op Londen ansted. De airline had een on ne performance (vertraging van inder dan een kwartier) van 84,55 ocent en had een gemiddelde rtraging van 8,63 minuten. ightontime.info vergelijkt jaarlijks prestaties van op de UK vliegenmaatschappijen.

Weer luxe beurs

Onder leiding van manager Gerben Hardeman van de Vakantiebeurs, wordt van 9 tot en met 11 november dit jaar de luxe vakantiebeurs Travel Deluxe gehouden. Plaats van handeling is Stoomschip Rotterdam. De luxe vakantiebeurs is tevens het eerste evenement dat op dit gerestaureerde schip wordt gehouden. De eerste en tevens laatste editie van Travel Deluxe vond plaats in najaar 2003.

Toerkoop lanceert e-learning project

Toerkoop heeft deze week een omvangrijk e-learning project gelanceerd voor de eigen reisadviseurs. 'Deze online zelfstudie is met name ook bedoeld voor nieuwe verkoopmedewerkers', zegt directeur Don Kaspers.

De module is volgens hem in eigen beheer tot stand gebracht. Tevens vervangt Toerkoop binnenkort alle nieuwsbrieven van touroperators door een eigen centrale e-letter met alleen relevante verkoopinformatie. 'We beogen hiermee een meer zuivere to-the-point communicatie naar onze balies te realiseren. Er is nu sprake van wildgroei en overkill. Onze contractpartners zijn al ingelicht,' aldus Kaspers. Onlangs vergaderden Toerkoopbestuur en werkgroepvoorzitters op uitnodiging van Hotelplan in Dublin. Centraal stond de interne communicatiestructuur. Projectgroepen als Toerprofiel, Sales & Promotion en P&O trekken de touwtjes met touroperators aan. Op 17 april is de ledenvergadering.

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority y isla di Aruba a ricibi cobertura den e revista ReisRevue, un trade magazine Hulandes, relaciona cu e bishitanan di ehecutivonan di Martinair riba e vuelo inaugural. ReisRevue ta un di e revistanan mas lesa den e indsustria turistico y den e edicion aki Aruba ta resalta cu 3 articulo y potret. Esaki ta un tremendo promocion adicional pa Aruba. Potretnan ta mustra e cobertura di e buelo inaugural di Martinair pa Aruba den e revista ReisRevue.

Topman Hartman: 'KLM blijft blauw'

'KLM blijft binnen de Air France KLM Groep als aparte merknaam, organisatie en bestuur doorgaan, ook als ik over een paar jaar terugtreed. Dan word ik hier gewoon weer door een Nederlandse CEO opgevolgd.' Dat zegt de nieuwe topman van de KLM, Peter Hartman (58). Op 1 april nam hij het roer over van Leo van Wijk, die zich binnen de luchtvaartreus vooral gaat bezighouden met strategische groepszaken en consolidatie-vraagstukken.

Hartman heeft net als veel van zijn collega's een lang KLM-verleden. De laatste jaren was hij al plaatsvervangend president-directeur. Volgens insiders is Hartman niet alleen een even deskundige als aimabele vakman, maar ook een echte people's manager, die de P van personeel hoog in zijn vaandel heeft staan. 'En dat geldt ook voor het nemen van eigen initiatief en verantwoordelijkheid.'

De reiswereld is in zijn visie net zo belangrijk. 'Maar natuurlijk veranderen de verkoopkanalen wel, waarbij digitalisering en e-commerce steeds doorslaggevender worden voor de marges en dus voor rendement en succes. Goede reisbedrijven spelen daar actief op in, zoals airlines als Air France KLM dat eveneens moeten doen om straks niet buitenspel te staan. En vaak is het voor reisagenten en touroperators ook een kwestie van de juiste keuzes maken voor leveranciers,' meent hij.

De angst dat de Fransen snel bepalend aan het KLM-touwtje zouden trekken, is volgens Hartman onzin gebleken. 'We doen het samen op een gelijkwaardige wijze. De komende vijf jaar zijn wat dat betreft al vastgelegd in een strategisch plan voor onze hele groep. Daarin staan de twee airlines Air France en KLM centraal, die productie, netwerk en bezetting binnen de Skyteam-alliantie alsmaar verder optimaliseren.'

Hartman kan zich ergeren aan kwesties als de ecotax op vliegtickets, de groeiende securitykosten op Schiphol en de door Brussel opgelegde denied boarding compensation. 'Airlines mogen de rekening betalen. Onredelijk, onrechtvaardig en oneerlijk en dat zullen we blijven bestrijden. Luchthavens, overheden en Air Traffic Controls moeten naar rato ook hun portie krijgen,' vindt hij. Daarentegen is de Open Skies tussen EU en USA volgens hem wel een goede zaak. 'En Martinair? Tja, daar moet nu snel een oplossing voor komen...'

Welmer Blom (l) volgt Marc Lammens op als directeur verkoop & services KLM Nederland.

Paul Eldering

HI verlengt Disney-acties

De Holland International-acties geldig in Walt Disney World R in Florida - worden voor boeki tot 30 april 2007 verlengd.

'Free Kids for Dining' geldt all voor het Disney Dining Plan. Wanneer de reiziger dit boekt, mogen er maximaal twee kind per kamer gratis mee eten. De heeft recht op twee maaltijden dag: één in een zelfbediening- de andere in een à la carte-rest rant. De Ticketaanbieding hou dat de Disney-ganger zes dagen entree betaalt voor een tiendaa ticket of drie dagen entreegeld een zevendaagse toegangskaar

OPINIE

Lege stoelen...

Het is de grootste makke van de reisindustrie: lege stoelen en lege garantiebedden. Dit voorjaar is het weer eens zover. De boekingen zijn ingezakt (mooi weer?, weinig geld?, Prijscode?) en direct zitten Middellandse Zee-touroperators met de gebakken peren.

Dat wordt prijsoorlog met lastminute-vliegreizen. Vaak 't verschil tussen winst en verlies...

De hoogste tijd voor een 'duurzame' oplossing. Niet alleen door 'noord-zuid automatisering', waardoor touroperators actueler vol-gens vraag & aanbod kunnen werken, maar ook door een meer flexibele manier van zakendoen met airlines.

Nog onwenselijker is de kennelijke 'digitale tegenwerking' aan de balie. Veel reisagenten zouden weerzin voelen bij e-vouchers van touroperators. Er is zelfs protest. Dat is van de gekke. De turbo moet echt op el

Paul Eldering

MP: 'Niet prijsvechten op Aruba'

Dat Martinair hoge verwachtingen heeft van Aruba, blijkt uit het feit dat meteen al bij de eerste vlucht een verdubbeling van de frequentie per komende winter werd aangekondigd.

Met ingang van eind oktober vliegt Martinair twee keer per week op Aruba, beide keren in combinatie met Curaçao. Tot die tijd is er één vlucht per week, met de zondag als vliegdag. Dat KLM en ook ArkeFly al op Aruba vliegen, is volgens een woordvoerder geen probleem. 'Er is animo genoeg, zowel in de direct sales als via touroperators. We gaan dan ook zeker niet op prijs vechten, dat is echt voor niemand goed.'

Hans Ritman van Martinair (op de foto rechts) ontvangt van Edison Briesen, de Arubaanse minister van Toerisme een schilderij als welkomstgeschenk.

Iceland Express in juni Eindhove

Iceland Express, de lowcost-airli uit IJsland, begint per 1 juni met vluchten van Eindhoven naar Reykjavik. Er zijn twee vluchten week, op maandag en vrijdag.

De IJslandse prijsvechter voert vluchten vanaf Eindhoven uit in zomerseizoen, dat tot en met 31 augustus duurt.

Buro Scandinavia en BBI Travel bieden deze zomer al pakketten aan via Eindhoven. 'IJsland is h deze zomer,' zegt directeur Henk van der Kooi van BBI Travel.

De lowcost-airline vliegt vanaf d IJslandse hoofdstad naar dertien luchthavens in Europa.

Salescoaching InCompany

InCompany verzorgt salescoachin voor filiaalmanagers en superviso van reisbureaus. Het hebben van verkoopdoelen - individuele of m het hele team - staan centraal.

Werken wordt volgens InCompa op deze manier resultaatgericht werken. De training voor filiaalm nagers vindt plaats op 25 april; d coaching voor supervisors op 26 april. Het betreft een open inschr ving en de kosten bedragen 205 euro (exclusief BTW) inclusief les materiaal en een lunch. Mail voo deelname je gegevens en de datu van de gewenste training naar aanmelding@incompany.nl.

Romar Trading a deleita paladarnan clasico cu The Ultimate DeWar's Blend





ORANJESTAD - Riba invitacion di Romar Trading na La Bodega, miembronan di Classic Car Club Aruba a haya un demostracion, splicacion y "tasting" di The Ultimate DeWar's Blend. E encuentro tabata hopi educativo pa sa con whisky ta wordo traha pa 150 aña. Classic Car Club Aruba su miembronan a pasa un atardi hopi ameno cu gerente y representante di Romar Trading y asina a keda ilustra den e potretnan aki.











Aries
No tene miedo pa laga un persona nobo den bo bida cu tin bastante poder saca lo miho cu abo tin pa asina otronan por wak.



Taurus
Laga algun cos material cu bo ta mara na dje bai. Bo no tin mester di esaki pone atencion riba loke cu ta sentimental.



Gemini
Trata mas hopi cu bo por di mantene e combersacion mas superficial posibel, no hinca bo mes den ningun tipo di debate awe.



Cancer
Prome cu bo cumpra algo awe wak si bo lo por cumpra e. Bo budget no ta mes grandi cu bo ta kere, tene esei bon na cuenta.



Leo
Bo ta un celebridad den bo mesun mundo, a yega momento pa bo realiza esaki y tuma e como un poder extra den bo man.



Virgo
Tin demasiado hende cu ta cuida demasiado pa bo rond di bo, bisa nan laga bo na paz di un manera masha tactico.



Libra
Recuerdonan romantico dushi lo haci bo pensamentonan creativo cuminsa move, planea un viaha cu bo pareha awe.



Scorpio
Den bo bida profesional awe lo ta un dia pa bo mantene loke cu bo ta pensa pa bo mes y keda trankilo durante di bo oranan di trabou.



Sagittarius
Awe lo bo ta contento pa sacrifica cualkier logro chikito pa bo por traha riba logronan cu lo tuma mas tempo pa finaliza.



Capricorn
No tende solamente di esnan cu ta papia trankilo cu bo, bo mester ta habri pa ricibi critica constructivo y honesto cu por ta un tiki duro.



Aquarius
Tuma e puesto di lider den un relacion nobo, durf mucho mas di loke cu bo ta haci normal y dirigi e realcion nobo aki den e rumbo miho posibel.



Pisces
Un colega melodramatico ta purbando pa hinca bo den su bida cu ta manera un novel, para riba bo pia y bisa e no!

44

FIND & CIRCLE 39

The Attorney General is the head of the U.S. Department of Justice and is a member of the President's cabinet.

attorneys general

```
S I R R O R A N D O L P H R
M A W I C K E R S H A M E K
I C X S C I E T D I V E L A
T Y G B K H V N S M L E D T
H T A R E R A I C W I S D Z
Y R R T A L E R L N E E I E
R E O I R N E L D E C R B N
E H Z A W Y E I L S T H B B
B G G T N N E R M I O T T A
N U F O W N Y E Y D M N I C
A A L O S G N I M M U C E H
T D R T H O R N B U R G H R
S B Z S T R A V E K R A L C
L Q Y S N E V E D E E P S K
```

Barr
Biddle
Brewster
Brownell
Civiletti
Clark
Cummings
Daugherty
Devens
Evarts
Garland
Katzen-bach
Klein-dienst
Levi
McGran-ery
McRey-nolds
Meese
Miller
Randolph
Reno
Richard-son
Saxbe
Smith
Speed
Stanbery
Stone
Taft
Thorn-burgh
Wickers-ham
Wirt

SUDOKU PUZZLES

	3				1			
	5	2			8	1	4	7
	9		4	7			2	
5	4			6		2		
		6	2	9	4	5		
		7		1			6	8
	1			4	6		5	
8	6	9	3			7	1	
			1				3	

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

7	3	4	6	2	1	9	8	5
6	5	2	9	3	8	1	4	7
1	9	8	4	7	5	3	2	6
5	4	1	8	6	7	2	9	3
3	8	6	2	9	4	5	7	1
9	2	7	5	1	3	4	6	8
2	1	3	7	4	6	8	5	9
8	6	9	3	5	2	7	1	4
4	7	5	1	8	9	6	3	2

3 2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Every



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Santa Anna



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



24 Freewinds
26 Holiday Dream
29 Adventure of the Seas
31 Freewinds

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

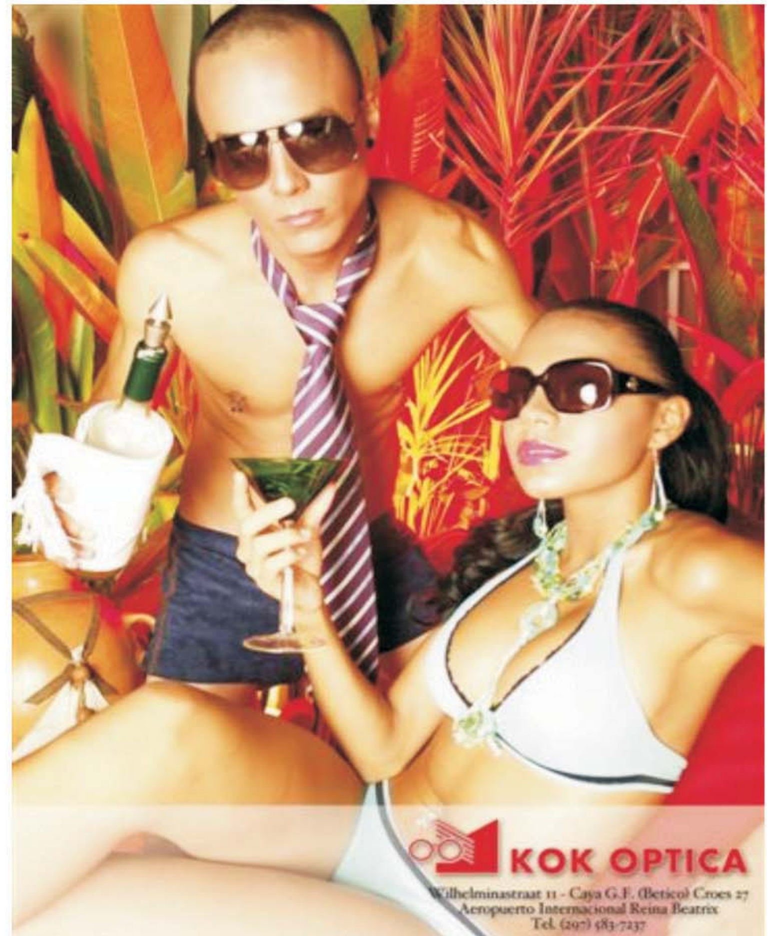
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

EMPLEADONAN DI CODEMSA A DISFRUTA DI UN FIN DI SIMAN NA WESTIN RESORT



ORANJESTAD – Recientemente Codemsa Social Club tabatin un tremendo long weekend den compania di henter nan famia. Tur empleado den compania di nan famia a haya e oportunidad di bai hospeda den e prestigioso hotel di 6 streya, Westin, full remodela y cu un servicio excepcional. Esaki a cuminsa diasabra cu un cena & show pa ricibi tur hende. Tur mainta tabatin desayuno, sigui pa actividadnan sin fin tanto pa mucha como pa hende grandi, entre otro spel zonder grenzen, volleyball, domino, seso sport y como clausura y despedida un karaoke unda cu a admira hopi talento scondi. Na final diferente premio a wordo entrega na tur e ganadornan. Codemsa kier a yama un danki na staff y personal di Westin cu a hasi nan weekend uno special. Specialmente na Sr. Ramiro Rafael, Sr. Diego Garcia, Sr. Jandor Lampe. "Guys You're the best!!!" Last but not least Codemsa kier a duna un danki di curazon na hefe Edwin Thiel cu a hasi tur esaki posibel.

DIABIERNA PROXIMO ARUBA MODEL SEARCH 2007 TA PRESENTA E CASTING DI KOK OPTICA NA CAFÉ BAHIA !



Diabierna dia 25 di Mei e participantenan femenino y masculino di Aruba Model Search 2007 lo opta pa bira imagen di Kok Optica na nivel nacional. Un casting sumamente artistico y repleto di estilo y ambiente lo tuma lugar na Café Bahia diabierna proximo. Aña pasa caba Kok Optica a sa di seleciona participantenan di AMS2006 pa cu nan campaña nacional y por a aprecia e participantenan di aña pasa den e mihor revistanan di Aruba y tambe ariba diferente "billboards" caminda Kok Optica a sa di presenta su tremendo campaña nacional. E casting di diabierna proximo lo conta cu musica impactante di DJ Francis como tambe di DJ Edson Tromp. Sigur un anochi repleto di ambiente caminda cu esnan presente por admira e participantenan femenino y masculino den full action presentando e ultimo estilonan di bril di Kok Optica. E casting lo conta cu apoyo di Flora Market y The Jungle pa locual ta trata decoracion espectacular cu lo wordo hinca den otro pa e renombra Gareth Tromp y Elizette Wernet. Fuera di e tremendo casting di Kok Optica mester remarca cu lo tin un tremendo "You've Got The Look" party despues di esaki na Café Bahia mes. E casting lo cuminsa 8'or di anochi y entrada ta habri 7'or di anochi. Definitivamente diabierna un y tur mester ta na Café Bahia pa e casting di Kok Optica. Pa mas informacion por yama 582-6632 !



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Scol Preparatorio Nos Paraiso, Paulus School y Augustinus College ganadornan absoluto di e Olimpiada Escolar 2007

C-2

DEPORTE

Barracuda Budweiser ta masacra Pool Plaza den torneo Blackball

C-5

INTERNACIONAL

Un persona deteni relaciona cu a caso di 7 di Juli na London

C-15

LATINO

Ministra de Defensa de Ecuador murió por falla humana

C-8

Premio pa e grandinan den Olimpiada Escolar









DAKOTA- No ta tur ora e ganadornan so ta ser premia! Diasabra anochi ora cu a yega ora pa parti e premionan Bon Dia Deportivo un biaha mas a ser premia como e corant mas activo cubriendo mayoria di e eventonan deportivo durante e dos simannan di actividad. Tambe Meneer Peer di Mariaschool cu tampoco a cay den premiacion, pero kende tambe a percura pa su scol tabata den practicamente den tur evento a ser premia como e maestro mas activo den e Olimpiada Escolar 2007.

Pero en realidad ta masha hopi hende a colabora, maestro- y boluntarionan, empleadonan di IDEFRE, refereenan, alumnonan y mayornan y hopi otro, tur a duna un man pa a haci cu Olimpiada Escolar Betico Croes 2007 a bira un biaha mas un exito rotundo.

Pabien na tur, pero tur cu a contribui cu awe nos por applica e lema di Ministro Ramon Lee: Cada Deportista mas ta un delincuente menos!

Scol Preparatorio Nos Paraiso, Paulus School y Augustinus College ganadornan absoluto di e Olimpiada Escolar 2007







DAKOTA – Durante di e clausura di e Olimpiada Escolar 2007 a duna reconocimento na esnan cu a contribui cu e Olimpiada Escolar 2007, tambe a parti placa na e scolnan di e alumnonan cu a destaca den e Olimpiada y por ultimo a haci entrega di e copanan na e respectivo scolnan ganador.

E anja aki tabatin algun sorpresa, esaki den e categoria scol basico ya cu Paulus school a sa na bai cu e prome premio, den categoria scol preparatorio Nos Paraiso di Paradera a sa na prolonga nan titulo, por cierto un tremendo team e scol aki tin su tras y por ultimo Augustinus College ta gana den e categoria scolnan avansa, pues nos ta mira cu dos scol di Pariba di brug a bai cu dos di e tres premionan.

Pa loke ta e reconocimentonan, mester bisa cu meneer di Maria School, Peer Bastiaans a haya e premio como e maestro mas activo, Augustin Dorothal di Paulus School como e boluntario mas activo.

E alumnonan cu a destaca tabata Joaquin Rivas di Nos Paraiso, Ginayla Geerman di Colegio Sagrado Corason y Brain Velasquez di EPB - Oranjestad. Nos tin cu bisa aserca cu nos di Deporte Bon Dia un biaha mas a haya e reconocimento como reportero mas activo, esaki sigur ta un honor. Semper nos ta trata na duna nos sosten y apoyo ora ta trata di deporte cu nos hobennan ta participa na dje, sigur na nos scolnan, paso ta aki bo tin cu sembra e simia pa bo por cosecha exito mañan.

No lubida cu haciendo movecion ta contribui na un curpa, mente y comunidad sano. Pabien na tur esnan cu a cai den premiacion, pero e mas importante na tur cu a contribui pa un biaha mas e Olimpiada Escolar resulta den un exito rotundo.





Harlen Villar a gana competencia riba 10 km





MEDELLIN/ ORANJESTAD- Harlen Villar ta sumamente contento cu e sosten cu e pueblo Arubano a dun'e cumprando su rifa cu a permiti'e participa den e Competencia nacional na Medellin, Colombia.

Y manera ya a bira un custumber Harlen ta duna e publico Arubano 100% di loke nan a dune.

Diadomigo Harlen a logra gana e competencia di Marcha Olimpico den su categoria. Den forma convincente Harlen a logra drenta na e prome lugar cu amplio bentaha riba sum as cercano rival cu tabata Pedro Forero di Liga Militar de Colombia y Edgar Sanchez di Medellin mes kendenan a drenta na di dos y tres lugar respectivamente.
Elfried Laker di Corsow a yega na di 7 lugar mientras cu William Van tambe di Corsow a ser descualifica. Harlen ta gradici su sponsor The Athlete's Foot, su rumannan di Iglesia MIRES y tur otro cu a contribui cune pa por a realisa e biahe aki.

Bon Dia Deportivo manera di custumber ta felicita Harlen un biaha mas y nos ta spera cu pronto su logronan pa Aruba lo ser reconoci.



Finale di torneo di ajedrez ECCO 2007 diahuebs awor

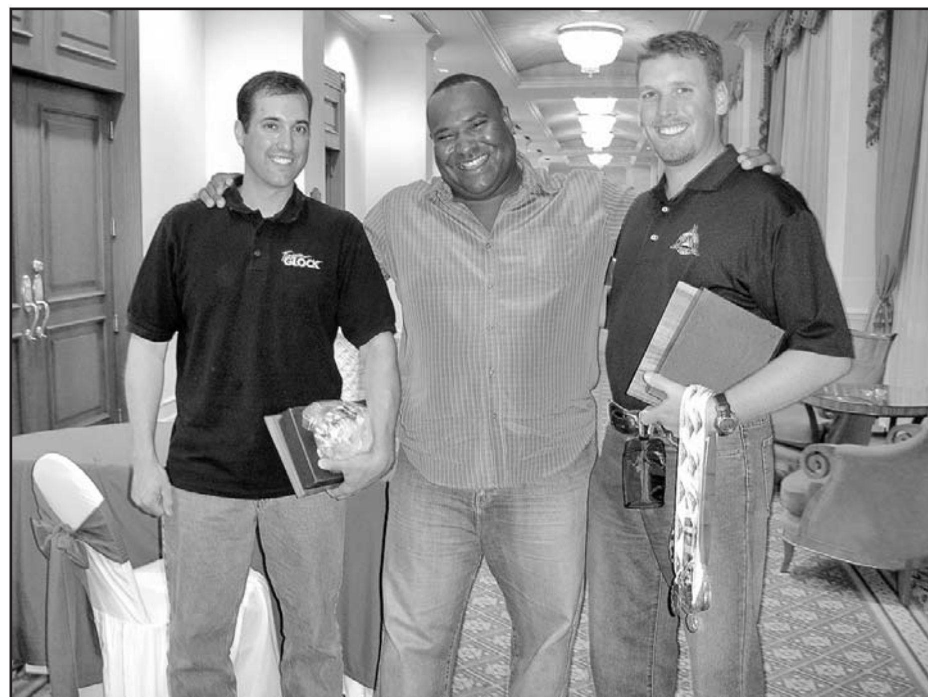
ORANJESTAD- Diahuebs awor dia 24 di Mei e finale di torneo ECCO 2007 ta wordo hunga.
Siman pasa tawata tin algun resultado sorprendente den e penultima buelta.
Ferry cu tawata su so na kabez a enfrenta e hoben Andre Arends. Andre a logrra di gana un peon ya tempran kaba. Pero e wega a keda hopi complica. Na di 30 zet Ferry a propone tabla. Andre a acepta esaki.
Na di dos borchi, Octavio a enfrenta Alvin Howell. Alvin a scoge pa e apertura pirc, pero ya den apertura kaba e la haci e zetnan robez. Octavio a haya un ventaha decisivo y a gana e wega finalmente.
Na borchi 3, John da Silva mester a enfrenta Jose Pesqueira. Jose a logra di gana e dama di John ofreciendo solamente un toren. E posishon ta prakticamente gana pa Jose Pesqueira. Pero ora John a ofrece un cabay mas, Jose a keda asina sorprendi cu e la mishi cu e cabay robez pa come e cabay di John.
A surgi un discushon chiquito. Jammer pa Jose cu den e discushon aki, su holoshi a cai. Di e manera aki, Jose a perde un wega gana door di tempo.
Ahmid Juddan a haja su wega regala door cu su contrincante no a show up.
Despues di 6 ronda, Ferry a haja compania di Octavio na promer lugar. Ambos tin 4 ½ punto. Na tercer lugar y cu 4 punto, nos ta haja sorprendentemente un hoben di 16 anja! Andre Arends.
Cu 3 ½ punto nos ta haya John da Silva.
Diahuebs awor e final di e torneo ECCO 2007 ta wordo hunga. Na promer borchi, Octavio Croes lo enfrenta e hoben Andre Arends. E wega aki ta masha importante pa determina kende ta bira promer, segundo y tercer lugar.
Otro wega importante pa un di e lugarnan di honor ta e encuentro entre Ferry Gerard y Ahmid Juddan.

Alvin Howell lo enfrenta John da Silva y Juste Lopez contra Jose Pesqueira.
Dia 31 di Mei lo tin entregamento di premio. Despues di entregamento di premio nos lo tene un reunion general pa determina e futuro di ajedrez aki na Aruba.
E weganan di Diahuebs awor ta start pa 08:15 di anochi den Nieuwstraat 11.

Aruba bon representa na e Campeonato Tiro "Copa Columbus" na El Salvador

Giovanni Heyliger ganador Segundo Lugar den Categoria C





ORANJESTAD– Aruba a keda bon representa, den persona di Giovanni Heyliger, durante e campeonato di tiro pa e "Copa Columbus" 2007 cu a tuma lugar entre Diabierna 11 di Mei te cu Diadomingo 13 di Mei ultimo na El Salvador. Giovanni Heyliger a sali tirador numero 10 den e categoria di produccion entre un total di 33 tirador y pa loke ta trata e categoria A,B. C, Giovanni Heyliger a bira ganador den segundo lugar den e campeonato di tiro pa e "Copa Columbus" den e categoria C.

Normalmente un total di 300 tirador di tur parti mundo ta participa na e campeonato "CopaColumbus",sinembargo e aña aki e organisadornan a conta cu solamente un 100 y pico participante.

Remarcabel ta cu semper Aruba ta wordo representa pa cinco tirador, pero e biaha aki Giovanni Heyliger tabata e unico tirador local cu a sali rumbo pa El Salvador riba diamars 8 di mei ultimo y a regresa diaranzon 16 di mei ultimo satisfactoriamente como ganador den segundo lugar pa e campeonato "Copa Columbus" den categoria C.

Previo di su salida pa El Salvador, Giovanni Heyliger a participa den e campeonato di Aruba Open, cu a tuma lugar fin di april ultimo y aki Giovanni a resulta ganador den segundo lugar pa e categoria produccion.

Giovanni Heyliger tabata e inmenso placer pa intercambia cu dos campeon mundial, señor Dave Sevigny, campeon mundial den categoria produccion y señor Phil Strader, campeon mundial den categoria standard.

Un danki ta bai pa tur instancia y persona cu di un of otro manera a sostene, apoya y coopera cu Giovanni Heyliger pa su participacion na e campeonato di tiro local (Aruba Open) como tambe na e campeonato na El Salvador pa e "Copa Columbus".

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

SPAM DEN FORNO

Ingredientenan:

- 2 bleki (12 Oz.) di luncheon meat
- 4 cuchara grandi di jam di apricot
- 2 cuchara grandi di mosterd
- 1/8 telep di clabo mula (ground clove)
- 2 bleki grandi di peach halves

Preparacion:

Corta e luncheon meat na slice no mucho diki. Pone nan tras di otro of sea cu un slice ta drumi ariba otro. Den un bowl of comchi mescla e jam, mosterd y clabo mula. Hunta e mescla aki ariba y meimei di e slice nan di luncheon meat. Sende e forno na 350 grado y horna nan pa 20 minuut. Pone e mita peachnan rond di e luncheon meat y horna nan pa 10 minuut mas.

Bon Appetit!

2nd Balashi Open Tournament 26 y 27 Mei 2007

SAN NICOLAS- Aruba Golf Club ta recorda tur su miembronan y tambe e no-miembronan cu e fin di siman benidero, esta e weekend di 26/27 Mei Aruba Golf Club ta organisa su segundo annual Balashi tournament. E weekend ta bira hopi bunita cu hopi actividad.

E programma di Diasabra 26 di Mei:
- 9 holes golftournament (pa dama so) cuminsando 8.30 mainta.
- Domino competition cu ta cuminsa pa 12'or di merdia.

Diadomingo 27 di mei:
- 18 holes full handicap tournament pa miembro y no-miembro. Ta cuminsa 8.30 mainta. Bin na ora !
- Closest to the pin nr. 2
- Drivingcontest despues e tournament.
- Final di domino cuminsa 12'or.
- Concert di "Le Groove" di 3'or te cu 7'or.

Nos ta spera cu tur hende cu ta gusta e dushi wega di golf por bin y participa cu e dushi torneo di Balashi, di nos e ta !

Bin inscribi bo nomber na nos clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama 584-2006. Ultimo ora pa inscribi ta Diadomingo ta 8'or mainta 27 Mei. Bin na ora pasobra yen ta yen!

No-miembro ta paga 50 florin y miembro solanmente 40.

Tin bunita premio pa miembro y no-miembro.

Barracuda Budweiser ta masacra Pool Plaza den torneo Blackball



ORANJESTAD- Diahuebs atardi e candeloso torneo Budweiser Blackball Tour 2007 a conoce otro berdadero massacre ora e pisca feroz nan di Noord, BARRACUDA Budweiser, a pasa raspa riba e team di bushiri, esta Pool Plaza BT bou liderazgo di George "Terrible" Petrochi. Great Rich Bar & Restaurant ta convirtiendo su mes den un berdadero "slaughterhouse" ya cu ta di dos masacre tras di otro den weekend aki.

Un barracuda bon comi, Alex Eckmeyer, ta sali habri fuerte contra Regie Jansen y ta gana den un wega preta cu 3-2 pa Barracuda Budweiser habri score cu 1-0.

E barracuda cu ta hole mas dushi, esta e temibel "Pepe" La Rosa, tambe ta haye ta lucha duro cu e anzue pero finalmente cu 3-2 Pepe ta logra scapa for di liña di Alex Kock y Barracuda ta bay dilanti cu score di 2-1.
Giovanni di Pool Plaza tin cu husa un liña di "1000 pound-test" p'e logra hala e "monster" barracuda David Brete aden cu score di 3-1, y asina'ki Pool Plaza ta corta bentaha na 1-2! Miguel Tromp di Barracuda tambe ta haye den un bataya fuerte cu Andre Tromp di Pool Plaza, pero na final ta supera esaki cu 3-2 y asina'ki ta duna Barracuda bentaha cu 3-1.

Den "scoth-doubles" e duo di David Franken / Oslin Oduber di Barracuda tambe ta haya nan ta lucha duro contra Robby "mati" Nathu / Arthur. Despues di a bay 1-0 dilanti, Oslin ta haya señal foi gerensia "sexy" di Great Rich cu cos no por caba tempran asina y Oslin ta "scratch" tras di bola 8 pa'sina yuda hisa benta un tiki.
Sinembargo, fiesta no ta dura mucho serca Pool Plaza y David / Oslin ta caba cuenta cu 2-1 pa pone Barracuda yega top cu score di 4-1.

Finalmente Indio Kelkboom di Barracuda ta subi mesa y ni cuanto "namdar" gerensia di Great Rich purba pasa Indio bou mesa, Indio ta caba el a bin caba cos ya cu e tin compromiso nan mucho mas importante den mente.

Demostrando su billiard di clase aparte, e Indjan ta "slap" Andy Kock cu 3-1 y asina'ki Barracuda Budweiser ta caba cuenta cu 5-1.

Campeonato Nesbitt di Liga Carmelita Haynes a caba su di dos buelta



SAN NICOLAS- Resultado di weganan di Liga Carmelita Haynes ta lo siguente: Dia 8 di Mei Jaguars a gana di Hardhitters cu score di 7-6. Pitcher ganador mta Shekeva Jones. Pitcher perdedor: Burline Cristina.
Pa Jaguars: 7 careda-4 hit y 2 error. Pa ECPM Hardhitters: 6 careda-6 hit y 1 error. Mihor bateador pa ECPM Hardhitters ta: Lissandra Thiel y Virginia Pieternella di 3-2. Pa Jaguars: Shekeva Jones di 2-2.
Dia 11 di Mei Happy Kids y Jaguars a hunga pero mester termina e wega ainda.
Dia Flash a hunga ECPM Hardhitters. Hardhitters a gana cu score di 9-2. Pitcher ganador: Lissandra Thiel. Pitcher perdedor: Marylaine Martinez. Lissandra no a permiti hit na e equipo di Flash. Mihor bateador pa Hardhitters:Gilda James, Alyeska Lake y Lissandra Thiel di 1-1.
Dia 15 di Mei Hardhitters a enfrenta Happy Kids. Aki Happy Kida a gana cu score di 7-6. Pitcher ganador: Dayenne Winterdal Pitcher perdedor: Burline Cristina. Dayenne Winterdal a bati e unico hit di e ekipo di Happy Kids. Pa ECPM HardhittersCelina Williams y Burline Cristina di 1-1.
Dia 19 di Mei Jaguars a bolbe enfrenta Hardhitters. Aki e equipo di Jaguars a gana cu score di 18-9. Pitcher ganador: Shekeva Jones. Pitcher perdedor Gilda James. Mihor bateador pa Jaguars:Clarimar Hassell di 2-2 y Juliet Carti di 1-1.Pa Hardhitters:Gilda James di 1-1.
Den e siman cu ta bini lo tin 4 wega: Diamars riba veld di Heineken pa 4:45 Hardhitters lo enfrenta Flash.
Diaranson riba veld di Winston Jaguars lo enfrenta Happy Kids.
Diabierna riba La Fama Happy Kids lo enfrenta Hardhitters. Diasabra mainta pa 10:30 Jaguars lo enfrenta Flash. Esakinan ta weganan di e di tres rond di e campeonato Nesbitt di Liga Carmelita Haynes.

Caribbean Shoot-Out 2007

Autonan di Puerto Rico ta rumbo pa Aruba pa grandioso caredanan di drag











ORANJESTAD- Tur cos ta cla pa e gran evento di dragrace mas grandi cu a yega di ser organisa na Aruba.
Contrario na eventonan di pasado, tramitenan a ser hasi pa e autonan di exterior yega na tempo pa evita cualquier problema cu por surgi cu transportacion maritimo.
Diabierna awor caba e autonan di Puerto Rico ta yegando, pa asina e pueblo di Aruba confirma pa su mes cu e evento aki ta conta cu partisipashon grandi di autonan di exterior.

Reserva dianan 7-8-9-10 di Juni, pa bo por presencia e bataya cu nos autonan local mester bai hiba contra di esnan di exterio r.
E ultimo añanan autonan di Aruba a sabi di defende nan bandera cu hopi honor contra autonan di exterior, pues un invitacion ta bai na tur fanaticonan di drag pa bin apoya nos coredornan y duna nan e sosten cu nan merece.
Puerto Rico a ser derota riba su propio suelo aña pasa y nan a manda e 10 mihor autonan pa purba di trese un cambio den esaki y tuma revancha pa e derotanan sufri den pasado.

Di otro banda, e autonan di Aruba tambe tin un asunto pa regla cu autonan di Corsow caminda nan a derota e autonan di Aruba durante di e Royal Nationals fin di April ultimo na Corsow.
Dia 3 di Juni lo bai tin un tremendo carshow, na unda por presencia tur e autonan di Puerto Rico, algun auto di Corsow y sin laga afor nos orguyonan local.
Poco poco lo bai divulga tur loke cu e evento aki ta ensera y un cos ta sigur, cu lo bai tin hopi candela riba pista, manera nunca antes bisto.

Gobierno mexicano sufre primera derrota en elecciones en estado de Yucatán

MEXICO (AFP) - El partido de gobierno de México, Acción Nacional (PAN), sufrió su primer traspié electoral en el estado de Yucatán (este), donde este lunes reconoció la victoria de la candidata a gobernadora por el opositor Partido Revolucionario Institucional (PRI).

“Le deseamos suerte a la próxima gobernadora del estado, que trabaje por el bien de Yucatán”, dijo en rueda de prensa al reconocer su derrota el candidato del PAN, Xavier Abreu.

Con el 80,52% de los votos contabilizados en el cómputo preliminar, la abanderada del PRI, Ivonne Ortega, de 34 años, se imponía con 49,70% sobre Abreu, que sumaba 42,76%. Aunque el conteo oficial empieza el miércoles, Abreu reconoció que “la tendencia es definitivamente irreversible ya” y adelantó que su partido no impugnará el resultado.

De este modo, el ex gobernante PRI se alzó no sólo con el triunfo en la primera elección desde que Felipe Calderón llegó a la presidencia de México, el 1 de diciembre de 2006, sino que recuperó el poder en uno de los estados más prósperos del país.

Pese a la dura derrota electoral en las presidenciales de 2006, en las que el PRI quedó tercero, este partido que gobernó México durante 71 años hasta el 2000 mantiene fuerte presencia en varios estados, en base a su tradicional estrategia de clientelismo político.

Yucatán, el estado más desarrollado de la zona sur y este de México, había sido gobernado por la línea dura del PRI hasta 2001, cuando se alzó con la victoria Patricio Patrón del PAN, cuyo gobierno sin embargo estuvo plagado de escándalos políticos.

“A partir de ahora, Yucatán tendrá un gobierno ciudadano”, dijo el domingo Ortega, sobrina del fallecido Víctor Cervera, considerado durante años el “cacique” de Yucatán, estado en que con malabarismos legales logró gobernar en dos ocasiones en los años 1980 y 1990.

Ortega vino desde atrás no sólo por tener en contra su parentesco con el controvertido Cervera, quien nunca apoyó su carrera, sino que logró imponerse como candidata del PRI pese a haber perdido en las elecciones para senadores de 2000.

En medio de una pugna interna del PRI, Ortega sumó los apoyos necesarios para arrebatarle la candidatura a la que era considerada la “carta fuerte” del priísmo yucateco, Dulce María Sauri, una experimentada política que fue líder nacional del partido, diputada y senadora.



ARCHIVO) Presidente mexicano Felipe Calderón durante una conferencia en la Cámara de la Industria de la Construcción en México (CMIC) el 20 de julio de 2006. El partido de gobierno de México, Acción Nacional (PAN), sufrió su primer traspié electoral en el estado de Yucatán (este), donde el 21 de mayo reconoció la victoria de la candidata a gobernadora por el opositor Partido Revolucionario Institucional (PRI). Foto: Susana González/AFP

El desarrollo de la campaña electoral en Yucatán se dio en medio de acusaciones de que que el PAN buscaba convertir estos comicios en una “elección de Estado”, mientras que el PRI era señalado de tratar de comprar el voto.

Sin embargo, aunque en la víspera de la elección Antonio Patrón, hermano del gobernador Patricio Patrón, fue blanco de agresiones de simpatizantes del PRI por presuntamente maniobrar en favor del PAN, finalmente los comicios se desarrollaron sin incidentes mayores.

Poco más de 1,2 millones de electores fueron llamados a las urnas este domingo para elegir gobernador, 25 diputados locales y 126 alcaldes y la afluencia a sufragar se estableció en 69,9%.

Dominicana: retiran dentrífico chino contaminado

SANTO DOMINGO (AP) - Más de 100.000 tubos de dentrífico chino fueron retirados de las tiendas aquí por contener una sustancia química potencialmente mortífera.

Centenares de trabajadores de salud han estado buscando por tubos de las marcas “Excel” y “Mr. Cool” desde que las autoridades dominicanas se enteraron el viernes de que estaban contaminados con la sustancia dietilenglicol, dijo el director de salud ambiental Luis Félix Roa.

Los cargamentos arribaron de Panamá, donde la sustancia causó al menos 51 muertes el año pasado cuando un embarque chino con identificaciones falsas fue mezclado con jarabe para la tos, tabletas antihistamínicas y otros productos. El dietilenglicol es un agente espesante usado a menudo como substituto de glicerina.

La pasta dental ingresó a la República Dominicana ilegalmente en embarques registrados como “alimentos para animales”, dijo el departamento de salud.

Los tubos fueron confiscados de supermercados y bodegas en la capital, Santo Domingo, así como en las provincias de Jimani, Elías Piña, Barahona, Azúa y Samana. El gobierno advirtió al vecino Haití que estuviese atento, porque algunas de las cajas confiscadas tenían escritos en creole haitiano.

El jefe de aduanas de Panamá Daniel Delgado dijo a funcionarios aquí que el dentrífico fue producido en China, dijo el portavoz aduanal dominicano Abinader Fortunato.

Panamá retiró el dentrífico de las tiendas la semana pasada luego que un usuario notase que las etiquetas decían que contenían dietilenglicol. Exámenes en la Universidad de Panamá confirmaron que los tubos contenían un nivel de 2,5% de esa sustancia. Funcionarios dijeron que ese nivel no parece peligroso, pero ambos países han advertido a los consumidores que no usen el producto.

Lider cubano Fidel Castro escribe pero no revela futuro político



El presidente cubano Fidel Castro (I) junto al alto dirigente chino Wu Guanzheng, en La Habana, el 20 de abril de 2007. El convaleciente mandatario escribió un editorial el 16 de mayo contra los Tratados de Libre Comercio (TLC) firmados por países de América Latina con Estados Unidos. Foto:/AFP

LA HABANA (Reuters) - Desde que emergió hace casi dos meses de su enfermedad como editorialista, el líder cubano Fidel Castro ha escrito 16.000 palabras sin despejar, hasta el momento, los interrogantes sobre su futuro político.

El Gobierno cubano asegura que Castro, que cumple esta semana 10 meses alejado del poder por una enfermedad no revelada, mejora y continúa siendo el líder de la revolución. Ninguno de sus ocho editoriales mencionó su salud ni tampoco su posible regreso. Sólo en dos ocasiones aludió a la actualidad del país que gobernó por casi medio siglo hasta el 31 de julio pasado, cuando transfirió el poder a su hermano Raúl. Las "Reflexiones del Comandante en Jefe" suelen alertar sobre los planes de su enemigo Washington de producir biocombustibles a partir de alimentos, pero no incluyeron reacciones a temas candentes como la liberación en Estados Unidos del ex agente de la CIA Luis Posada Carriles.

"Fidel está escribiendo para decir que sigue vivo (...) Pero es como si se hubiera jubilado," dijo en La Habana un empleado que se define "fidelista." "Con sus reflexiones, está hablándole al mundo de problemas muy serios. Pero Raúl está cayado y nadie le está hablando a los cubanos," añadió.

Raúl, percibido como más pragmático pero menos mediático que su hermano, mantiene el rumbo político y trabaja por asegurar la continuidad del sistema socialista de Cuba, acechado en casa por problemas como la corrupción y afuera por Estados Unidos.

Los editoriales de Castro, de 80 años, han llenado en parte el vacío de sus discursos. Los textos que escribe por las tardes se publican a la mañana siguiente en Granma, el diario del gobernante Partido Comunista. Son leídos en la radio y repetidos o comentados tres veces al día por los noticieros de la televisión estatal.

Premio Nobel impulsa en Perú lucha contra bombas de racimo

LIMA (AP) - El mundo debe comprometerse a terminar con la producción y uso de bombas de racimo, dijo el lunes la premio Nobel de la Paz 1997, la estadounidense Jody Williams.

La activista promovió a lo largo de la década de 1990 una campaña por la prohibición de las minas personales, y consiguió que 154 países firmaran en 1997 el Tratado de Ottawa, en el que se comprometieron a impedir su uso o fabricación.

Por su trabajo en este esfuerzo, Williams fue galardonada con el premio Nobel de la Paz. Ahora, la estadounidense está impulsando el trabajo de la Coalición en contra de las Municiones de Racimo (CMC por sus siglas en inglés), que se reúne el martes en esta ciudad, y que busca que las naciones del planeta suscriban en el 2008 un acuerdo por la eliminación de ese armamento de los arsenales del mundo. Más de cien delegados de distintos países han sido invitados a Perú, como parte de la "movilización civil internacional" contra las bombas de racimo, y Williams dijo que se esperaba la asistencia de al menos 50 representantes.

Ministra de Defensa de Ecuador murió por falla humana

QUITO (AP) - La ministra de Defensa Guadalupe Larriva murió en enero junto a su hija y cinco oficiales del ejército debido a fallas humanas que provocaron el choque de los dos helicópteros en los que viajaban las víctimas, según estableció el informe final de la investigación. La actual ministra de Defensa, Lorena Escudero, dio lectura el lunes a algunas conclusiones del documento en el que "se determina que el factor humano fue el causante del accidente", ocurrido la noche del 24 de enero, a 10 días de inaugurado el nuevo gobierno. En una rueda de prensa en la ciudad de Guayaquil, a la que también compareció el presidente Rafael Correa, Escudero añadió que "se concluye que no se respetó la planificación y se improvisó la participación de la señora ministra y su hija" en ejercicios de vuelo y en su posterior traslado en los helicópteros.

También se dieron a conocer los nombres de cuatro coroneles, dos sargentos y un segundo comandante de una división del ejército, que según el informe de la junta de evaluación incurrieron en acciones u omisiones de los procedimientos de seguridad que ponen en peligro una misión o la integridad de las personas. "En consecuencia tendrá que seguir la serie de sanciones de militares probablemente honestos, probablemente muy patriotas, que no actuaron de mala fe, pero sí incumplieron en ciertas circunstancias su deber", afirmó Correa en su intervención.

Rangel acusa a ministro colombiano de plan contra Venezuela

CARACAS (AP) - El ex vicepresidente José Vicente Rangel denunció que el ministro de la Defensa de Colombia, Juan Manuel Santos, estaría presuntamente involucrado en un plan para infiltrar en el país a militares colombianos que asesinarían a dirigentes oficialistas y opositores para desatar una crisis en Venezuela.

PUBLICIDAD

Rangel dijo durante su programa dominical "José Vicente Hoy", que los cuerpos de seguridad detectaron una operación que "presuntamente involucra al ministro de la Defensa de Colombia, Juan Manuel Santos". Explicó que el plan consistiría en "infiltrar en territorio nacional a una docena de efectivos militares colombianos integrantes de unidades elites, entre ellos expertos francotiradores", según señala un comunicado del ex vicepresidente.

El estrecho colaborador del presidente Hugo Chávez indicó que el objetivo de la operación es "desencadenar acciones desestabilizadoras, asesinando dirigentes del gobierno y de la oposición", pero no ofreció detalles ni pruebas.

Aseguró que los datos de la operación "están siendo procesados por el alto gobierno venezolano". El canciller colombiano Fernando Araujo declaró el lunes al canal RCN, al ser consultado sobre el plan desestabilizador denunciado por Rangel, que estas son cosas "que hacen parte de la imaginería colectiva". Araujo dijo el presidente Chávez tiene entre sus colaboradores a "algunos muy amigos de Colombia. Otros menos amigos de Colombia que le dirán al oído algunas cosas. **Estoy seguro que el presidente Chávez está plenamente seguro de la amistad de Colombia".**

Rangel señaló que tenía informaciones de que el "gobierno colombiano" estaría montando una "nueva celada" contra Venezuela, en la que estarían implicados "factores de la narcopolítica colombiana", y el subsecretario de Estado norteamericano, John Negroponte, quien visitó recientemente Colombia. "La trama está concebida de la manera siguiente: un importante jefe narcocolombiano, Wilmer Varela, alias 'Jabón', capo del cartel de la droga del Valle del Norte, habría ingresado a nuestro país y sería capturado por agentes colombianos", expresó Rangel.

Añadió que "'Jabón' ya en suelo colombiano, declararía a los medios y las autoridades colombianas que habría sido protegido por las autoridades venezolanas y trataría de implicar al propio presidente Chávez y otros altos funcionarios del gobierno, provocando un escándalo internacional".

Sostuvo que la detención de Varela sería una "operación similar" a la del líder guerrillero de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Rodrigo Granda, quien fue capturado por militares venezolanos en diciembre del 2004, en Caracas, en combinación con policías colombianos, sin notificar al gobierno de Venezuela.

Enfrentamento na Libanon a laga 50 morto



Habitantenan na e luga di explosion.

NAHR AL-BARED, Líbano - Soldadonan Libanes, a bringa diadomingo cu militantenan Islamico Sunita instala den un campo di refugiado Palestino, den un lucha interno cu a laga 50 morto. Binti sinco solda a muri den e enfrentamento cu a cuminsa den oranan di madruga den e capo Nah al Bared, y cerca di Tripol. Mas omenos 40 solda a keda herida. Un minister di e gabinete a bisa cu e combatenan cu Fatah Al Islam, cu seguneobierno ta apoya pa Siria, ta busca pa des estabilia e intencion di ONU,di crea un tribunal internacional pa husga e sospechonan di asesinato politic. Na Beirut, un aparato explosivo hinca bou di un auto, staciona den un centro comercial popular den oost di e ciiudad, a explota y a mata un muhe, según fuentenan di siguridad. Por lo menos diesdos persona a keda herida, pa e glasnan cu a bula. Cuatro miemro di Fatah al Islam a wordoacusa di a haci e atentado explosivo, den e capital durante e aña, pero no ta cla si nan tin vinculo cu e explosion di diadomingo, y e combatenan den e parti nort. Fuentenan di ssiguridad a afirma cu por lomenos 15 militante auri despues cu trupa a drenta violentamente den algun edificio na Tripoli, na unda algun di nan ta scondi. Cuatro militante a muri den un campo di refugiado, cu tabata den e luga. Funcionarionan Palestino di e campo naunda tiin 40.000 ta biba, a bisa cu por lomenos dies civil a perde nan bisa, y 50 a resulta heida. Funcionarionan Libans no por a bisa cu exsactamente cuanto militante cu tabata den e campo a muri. E ehersito a ataca posicionnan di militantenan den e campo cu tanki, mortero y arma automatico , segun un fuente. Mas di 20 solda a resulta herida, según e fuente. E comite internacional di Cruz cora a solitica permiso pa drenta den e campo di refugiado. Nos no por a drenta debi na e intenso combate. Nos no sa cuanto herido den eiden, e portabos Virginia Dela Guardia a bisa. Fatah al Islam, un agrupacion sunita a sigura cu e Ehersito a lansa

Hefe di OTAN, na Texas pa conbersa riba Afghanistan cu Bush



E presidente di Estados Unidos, George W. Bush ta cuminda e secretario general di OTAN, Jaap de Hoop Scheffer.

CRAWFORD, EEUU - E presidente di Estados Unidos, George W. Bush, a duna un bonbini na su rancho di Texas, e secretario di genal di OTAN, Jaap de Hoop Scheffer pa discuti riba e lucha contra resurgimento di e Talibannan na Afghanistan. Bush mes a stuur e truck te na e helicopter di de Hoop Scheffer, cu a baha den su rancho, y na unda el ta spera cu e conbersacionnanlo atende e reciente aumento di morto Taliban y civil na Afghanistan. E violencia a menasa di debilia e apoyo na e ehersito Meicano, y e forsa internacional comanda pa OTAN, cu ta respalda e gobierno di Kabul.

Ta spera cu Guh, lo busca pa reforsa e compromiso di su aliadonan pa tuma parti na campaña Mericano di e guera contra terorismo, na Afghanistan y Iraq. Riba e agenda tambe tin Kosovo y expansion di OTAN, segun Cas Blanco.

E portabos di Cas Blanco, Tony Fratto, a sugeri diadomingo e posibildad cu tambe lo papia riba e tension genea pa e intension Mericano di establece un sistema di deensa anti misil strategico na Europa. Bush ta desea cu e aliadonan duna mas trupa y ekipo pa Afghanistan, na unda tin un fuerza di 37.000 solda bou di mando di OTAN entre nan 15.000 di Estados Unidos. E violencia di e aña aki a causa mas omenos 1500 morto , e mayoria rebeldenan pero tambe 60 solda stranhero, segun informacion oficial. Pero tambe OTAN a ricibi critica pa su atakenan aereo, cu segun e gobieno Afghano, a mata civil. Ayera e minister Aleman, di Defensa Franz Josef Jung, a keha na OTAN, di e creciente morto di civil.

Reforma di imigracion a cuminsa carera di obstaculo den Congreso

WASHINGTON - E proyecto bipardista, di reforma di lei di imigracion,cu ta regularisa miyones di persona indocumenta, y reforsa control di e frontera cu Mexico, a cuminsa ayera un carrera di obstaculo den e Congreso Mericano, cu un votacion determinante den Senado. E legisladornan mester dicidi awe tardi si nan ta acepta e debate riba e controvertido proyecto di reforma, den un votacion cu ta exigi apoyo di por lomenos 60 d e shen miembronan di Senado, den otro palabra cu un decena di republicano den su respaldo.

'E 60 voto pa cuminsa e debate ya t'ei" un fuente legislativa a bisa , kende a pidi pa keda anonimato.

Pero pa e resto, no tin garantia di absolutamente nada, el a bisa, incapas di pronostica ki tipo di lei ta bai Sali di e compleho proceso legislativo. Esenadornan mester bai di acuerdo prome cu fin di siman, segun e plaso fiha pa e lidernan di e mayoria democat, Harrry Reid,cu ta trata di avana rapidamente pa imigracion no bira den un di temanan dominante di campaña pa e primaria di principio di otro aña.

" Nos ta bai resolve e problema di imigracion ilegal, cu e sistema aki, un fuene democrat a bisa, ora cu el a declara cu e trahadornan ilegal ta trata dikeda den epais ilegalmente ora cu nan caba cu nan contract, loke ta sigui multiplica e cantidad di indocumenta den e pais.

Aviacion Israeli a ataca blanco di Hamas na Gaza



Palestinonan ta huy despues di un bombardeo Israeli na Gaza.



Un mucha a core pa cubri su mes despues di a sucha un alarma falso di yegada di misilnan den centro di Sderot.

CIUDAD DE GAZA, Franja de Gaza - Un avion Israeli, a tira un misil contra cas di un lider di Hamas diadomingo atardi, matando por lomenos ocho persona y heridando diestres, segun fuentenan Palestino. Bisiñanan di e zona a bisa cu e cas tabata di Khalil al Haya un legislador di Hamas, y cu por lomenos seis di e mortonan ta su famia. Al Haya no tabata na cas na e momento ei y ta ileso.

Al Haya ta representante di Hamas den negoshacionnan cu e otro partidonan Palestino pa logra un acuerdo, y ta den un di e sesionnan patriciona pa Egipto ora cu e atake a tuma luga. E forsanan di Defensa di Israel a confirma e mision pero no a duna detayes Hora prome, aviacion civil a tira misilnan riba un auto cu tabata transporta rebeldenan y arma di Hamas, y despues e destrui fabricanan di arma di dos grupo violento Palestino, ora cu lanta e represalia pa lansamento di raket contra comunidadnan Israeli na e frontera. Na Jerusalem, e prome minister Ehud Olmert, a adverti cu Israel lo aumenta su campaña militar, si e atakenan cu raket no stop riba su comunidadnan na e frontera. E Canal dos di television Israel a raporta cu e gabinete di siguridad Israeli a apoba atakenan selectivo conta lidernan di e milicia di Hamas, y mandamento di comando Israeli pa Gaza pa stroba e atakenan cu raket. E gobierno Israeli a nenga pa confirma e version. Tres persona, tambe por lomenos un miliciano di Hamas a muri den e atake den e ciudad Gaza, cu loke a aumenta e cantidad di Palestino morto den e ultimo serie di atake di aviacion.

E di seis dia sigui di atake, di aviacion a yega mientras cu tabata vigencia un acuerdo nobo entre e partidonan Palestino. Diasabra, suhetonan arma cu fusil, granat y explosivo subi riba dak di varios edificio, nanda nan a keda y diadomingo decena di persona secuestra a wordo libera den un siman di enfrentamento entre milicianonan di Hamas y Fatah. E acuerdo a permiti cu varios habitante a sali di nan cas pa prome biaha den dianan pa cumpra cuminda of cu algun a bolbe nan cs, cu nan a bandona durante e enfrentamento. Muchanan por a bai scol, pa examen final y e adultonan por a bai traha. Otro acuerdo recien a wordo kibra, pero e portabos di Hamas , Fauzi Barhoum, a confia cu esaki lo keda existi, a pesar di e accionnan militar di Israel."Ningun grupo loacepta pa bringa cu otro mientras e Israelinan ta ataca Gaza, Barhoum a bisa diasabra.

E ministernan di e Gabinete Israeli, a discuti con pa contesta e atakenan cu raket diadomingo durante nan reunion semanal. Si e esfuersonan diplomatico y militar no duna resultado, nos mester intensifica nos contesta, Olmert a bisa na cuminsamento di e encuentro. Israel a haci 21 atake aereo contra Gaza, for di diamars siman pasa, e ehersito a informa. A pesar di e intensificacionnan di e atakenan di diasabra, e minister di Defensa Amir Peretz, a bisa cu e ehersito no a plania un ofensivo na Gaza. Un idea a wordo propone pa establece un forsa internacional a lo largo di e frontera entre Gaza y Egipto pa reduci ctrabanda di arma destina pa e milicianonan Palestino, y posiblemente desarma nan, un minister Israeli a bisa, kende a pidi pa no identifike como cu e proposicion no ta defintivo. Pero funcionarionan di sevicio di inteligencia, di Israel a bisa cu un forsa internacional posiciona diadomingo na e frontera nort no a impedi e milicianan di Hezbola repone nan arsenal, despues di e guera na juni ultimo cu Israel.

Ramons Horta, a asumi como presidente nobo di Timor Oriental

DILI - E ganado di premio Nobel di Paz, Jose Ramos Horta ayera a asumi poder como presidente nobo di Timor Oriental, den un simpel ceremonia realisa den e capital Dili, mientras ta surgi foco nobo di violencia den e pais. Ramos Horta, kende a pasa añas den exterior como portabos di e lucha di Timor Oriental pa libra di e ocupacion di Indonesia ta sigui Xanana Gusmao, despues di gana e segunda buelta di e eleccionnan di 9 di mei cu casi 70% di e votonan. Su victoria a aumenta e speransa di un mayor stabilidad den un nacion cu ainda ta busca pa cura e divisionnan cinco aña, despues di a logra independencia di Indonesia. Durante su huramento, cu a tuma luga den e edificio di Parlamento, cu tabata fuertemente vigila, Ramos Horta a bisa di ta garantisa stabilidad di Timor Oriental. E ceremonia di dos ora a conta cu presencia di miembronan di Parlamento, diplomaticonan y di minister di Relacionnan Exterior Indones, Hassan Wirajuda. Como presidente nobo, lo mi sigui e pasonan di e mandatario saliente Xanana Gusmao, pa cumpli cu soño di e pueblo. Mi ta haya e manera di termina cu e crisis di e pais aki, el a agrega. Pero ora despues di e huramento, un persona a muri y otro dos a resulta herida, den un enfrentamento entre gang di caya, polis a bisa. Polisnan tambe a aresta mas di 40 persona involucra den actonan di violencia, cu a tuma luga sporadicamente den e pais,



Jose Ramos Horta, a hura como presidente nobo di Timor Oriental, ayera durante e ceremonia den Parlamento.

Caribbean Shootout 2007

June 7-8-9-10

Aruba International Raceway Park Palomarga

Special Atraction:

4 - jetcar
2 - 100% Nitro Quadracer

Participants:

Aruba
USA
Puerto Rico
Curacao
Bonaire











Artwork by: John De Cuba (SignFX)

Team Aruba y Burt Kelkboom a ricibi tremendo cobertura di revista di drag "RACEPAGES"

Edicion Juni 2007

RACEPAGES

ONE YEAR

TO SUBSCRIBE TO RACE PAGES MAGAZINE CALL 1.866.69 >> WWW.RPMAG.COM >> NMRA'S RACE PAGES MAGAZINE >> JUNE 2007 VOLUME 03 ISSUE 6

PROMEDIA

OFFICIAL NMRA PUBLICATION

Digicel

www.ARUBA.com

Burt Kelkboom

PRO 4

go dutch

BURT KELKBOOM PAYS HIS DUES IN DIABLOSPORT PRO 5.0

<Powell's sophomore season

Too quick for Drag Radial?>

Out of our minds with AEM>

car '06 escort > written by greg > written on a new fangled machine > photos by us

"I was racing in Aruba, Cura
Atco once a year or so...The
years ago, we came up to th
looking for a series to race i
IHRA, Fun Ford, and we wou
the NMRA."

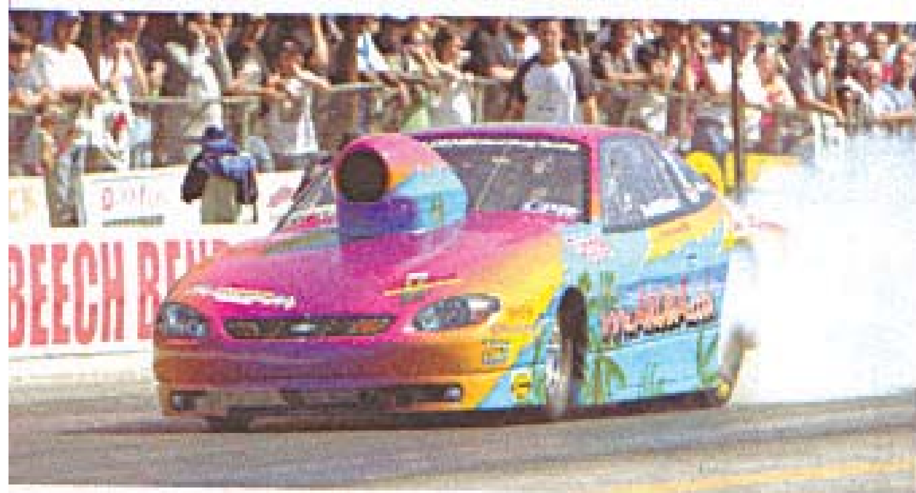
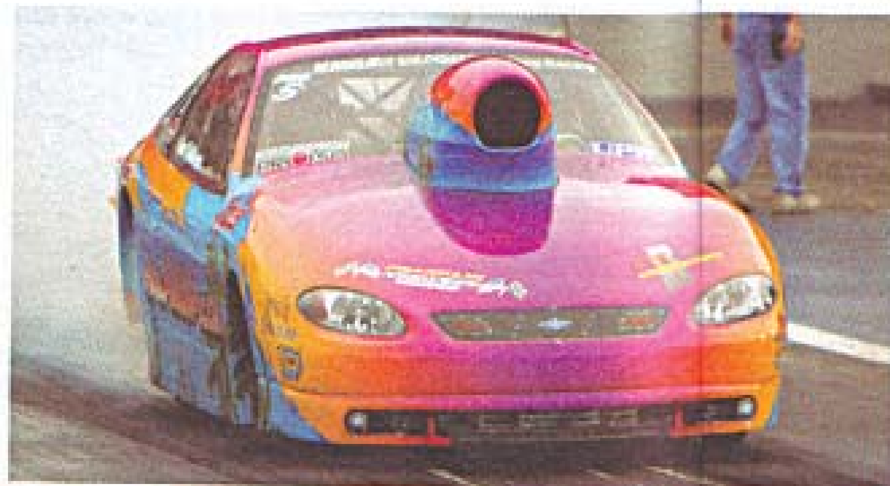
go dutch

Burt Kelkboom and Team Aruba are fast becoming a Pro 5.0 force-to-be-reckoned-with

WHO HE IS > BURT KELKBOOM
WHY YOU SHOULD CARE > WE'VE NEVER SEEN ANYBODY STAY IN IT QUITE LIKE BURT...

Exposicion grandi Team Aruba a ricibi cu ta sigui promove isla di Aruba na Merca

[burt kelkboom]

When you think of Aruba, the first thing that pops into your head might be the lyrics from that famous Beach Boys song, or maybe you think of warm weather, beautiful sandy beaches, palm trees and adult beverages with umbrellas in them. While the island is considered paradise by most who visit, those who follow the NMRA have different visions in their heads when they hear the word "Aruba." To those in the know, the word "Aruba" conjures up visions of a mountain-motored, brightly-colored DiabloSport Pro 5.0 car that has been shaking up the field for the past few seasons. Team Aruba not only races for personal pride in the premiere class of the NMRA, but also for the pride of the country they love.

"For me, it was from motorcycles to Pro Stock, with nothing in between. I've never driven any street legal stuff or any 8.90 or 9.90 kind of cars. It was from one to the other."

The pilot of the Aruba.com-backed Escort is none other than Burt Kelkboom. Kelkboom – an Aruban national – has been racing for a long time. He got his first taste of competition on two wheels. "I got started racing over 20 years ago racing motorcycles, back in the early eighties, which was a couple year before the racetrack opened in Aruba," relates Kelkboom, "I raced motorcycles for about five years, before taking a little break from racing. At that time racing in Aruba was pretty slow; maybe two or three races a year."

PARADISE HEATS UP

After a brief sabbatical, Kelkboom got back into the swing of competition, this time as a crew member. "I got back into racing, but this time in Pro Stock, more as a crew member for several years. I was a member of the Brute Racing organization; we did monster trucks and dwarf cars, and that kind of stuff, and when we decided to go drag racing, it was Pro Stock or nothing. That was the biggest class in Aruba, and it's where we wanted to be. Then about eight years ago, I got my own Pro Stock car, and from there on, it's been uphill," says Kelkboom. Once he had gotten his own ride, he spent five years racing on the island circuit, with the occasional visit to the states. "I was racing in Aruba, Curacao, and then in Atco once a year or so," Kelkboom relates, "Then about three years ago, we came up to the United States looking for a series to race in. We tried IHRA, Fun Ford, and we wound up here in the NMRA."




COMING TO AMERICA

"I've always been a driver," Kelkboom relates, "For me, it was from motorcycles to Pro Stock, with nothing in between. I've never driven any street legal stuff or any 8.90 or 9.90 kind of cars. It was from one to the other." While Kelkboom jumped straight into heads-up drag racing, he is quick to mention that it wasn't easy, and how important his team is. "Pro Stock isn't easy to get to. It's a big investment because you need a team; we have the team. You can't just pick up your car and go racing whenever you feel like it," explains Kelboom, "Then we went to two cars, Andre with one, and me with one. Now, after coming up to the states, and seeing how hard it is to just run one, imagine trying to run two. So we decided to drop one, keep the Escort and bring that one here to the NMRA."

That car is a 2006 Escort body, sitting atop a Rick Jones Race Cars Pro Stock chassis. A John Kaase-built naturally aspirated 814-cubic-inch "mountain motor" powers the car. Holley split Dominators, worked over by Cubic Flow Modifications, sitting atop an HRE sheetmetal tunnel ram provide the air-fuel mix for the hungry hemispherical heads. The power is transmitted through a 10-inch RAM twin-disc clutch, and then to the 5-speed Lenco CS3 transmission to the Rick Jones-fabricated nine-inch rear. From there, power is put to the enormous Goodyear eagles in the rear. Kelkboom goes into detail, "It was more of a desire for a new and better car, as opposed to there being anything wrong with the old car, which prompted the change. When we got the new body, we decided to put a new Rick Jones car underneath it. Plus by stepping up, our second car gets steps up as well. The old car will be out in Pro 5.0 later in the season, for a couple races."

CLIMBING THE LADDER

In 2006, Kelkboom and Team Aruba faced some hard knocks. Kelkboom explains, "We had a lot of bad luck last season. Out of the eight races we had to abort five of them because of something going bad. We broke a ring gear, we broke the rear axle twice, the clutch once, at one of the races in the semifinals, we spit a plug out in the semifinals, and we dropped a throttle linkage. So at five races we had to throw in the towel because of something breaking." Faced with such difficulties, Team Aruba kept their head up, and in the game. "All those failures take a lot away, between losing runs and points. When you get to a race and make two or three qualifying runs and then go out first round you don't get the runs you need to step up your performance," says Kelkboom, "That really hurt us last season. We did well in Atco, but even there the car was all over the place because we had a problem with the rack and pinion on the new car. Hopefully last year was the year with all the bad luck, and from here on we can race." With all their determination, they were still able to take fourth place in the 2006 points championship. They are keeping their eyes on the prize in 2007, Kelkboom explains, "We have the same goal as last year, and that's to win the championship. We want to do the best we can, go rounds, win races and come out with the most points. We will give it all we've got, win or lose, and hopefully we can race, rather than being forced to stand in the pits and watch." ■

Un persona deteni relaciona cu a caso di 7 di Juli na London



Riba e foto por mira e luga naunda e explosion a tuma luga, polisnan fuertemente arma ta para na guardia.

LONDON—Un homber di 34 aña deteni siman pasa, relaciona cu e atentadonan suicidio dia 7 di juli na London 2005, a wordo acusa ayera pa posicion di un manual di entrenamento di Al Qaida, según Scotland Yard. Khalid Khalil, di 34 aña habitante di Beeston, den nort di Inglatera, a wordo acusa di tin e manual den su poder, cu su contenido por wordo usa pa comete of prepara un acto di terorismo.

Khalid,cu mester aparece dilanti un tribunal di London awe, a keda deteni na mei den varios razia den e centro y nort di Inglatera, cu otro tres persona, desus a wordo poni den libertad sin cargo.

E razianan di dia 9 di mei a ocasiona di dos ola detencion di e ultimo lunanan relaciona cu e atakenan contra transportacion publico na London, despues cu tres homber a wordo aresta na mart ultimo y acusa di conspira cu e autornan di 7 di juli, pa causa explosion. E sospechosonan, e prome personanan a wordo acusa formalmente den conexion cu e atakenan y a presenta dia 20 di april, dilanti un tribunal penal na London, cu adicta prison preventivo pa nan te dia 8 di juni, ora cu tuma luga un presentacion den e mesun husgado.

Socialistanan Bulgaro a gana den eleccion Parlamento Union Europeo

SOFIA – E bulgaronan a duna un estrecho victoria diadomingona e Partido Socialista gobernante, den su prome eleccion pa Parlamento Europeo, pero un poco asistenci ana e urnanan a lanta frustracion cntre corupcion y pobresa den e pais. Mas di dos tercer parti di e ciudadanonan cu derecho pa vota no a participa den eleccion, hopi di nan desilucionapa e avance limita di reformanan hudicial y di lucha contra crimen duant e dos aña di e coalision socialista. Tres encuesta prome cu urna entre 22.4 y 27.6 % di e votonan, mientras cu e partido GERB, a haya un 20.9 y 27.9 %. Cada un di tur dos partido, mester haya cinco di e 18 asientonan cu ta coresponde Bulgaria den e asamblea di Union Europeo. Cada un di tur dos partido mester haya cinco di e 18 asientonan cu ta coresponde Bulgaria den e asamblea di Union Europeo. Sin embargo, un encuesta a sugeri un bentaha estrecho di e partido nobo di oposicion derechista GERB, di e alcalde di Sofia Boiko Borisov.

E encuensta a sali na claridad mesora despues cu a conclui e votacion 7'r di anochi. E resultadonan oficial parcial lo wordo duna despues.. E eleccionnan a tuma lgua despues cu Bulgaria y su bisiña Rumania a uni na januari den Union Europeo, despues di un intento acelara di ultimo minut pa reforma nan Poder Huidicial y nan institucionnan estatal , cu ta data di e era comunista. Tur dos a risca di sufri sancion di parti di e bloke, posiblemente despues cu Bruselas a duna e fecha 27 di juni como reporte di avance. E impulso na fabor di e reformanan, cu poco poco a disparce, a haci cu algun miembro di Union Europeo a considera cu tur dos nacion a wordo admiti demasiado pronto. Estudio ta mustra cu corupcion ta costa e estado Bulgaro miyones di Euro pa aña, mientras cu hopi di su habitantenan ainda ta falta di servicio basico.

Pelosi ta pidi Bush flexibilidad den gasto di guera



Riba e foto Nancy Pelosi presidente di e Congreso

WASHINGTON – E presidente George W.Bush, no kier tende ora cu ta trata di Iraq, y mester ta flexibel cu e democratnan pa elabora un lei cu ta financia presencia militar den e pais Arabe, y stabilisa un cronograma pa un retiro, según e presidente di e Camara di Representante Nancy Pelosi a bisa diadomingo. Mientras ta circula version di un proyecto di lei nobo, cu lo wordo presenta na Bush fin di otro siman, e lider di e minoria den Senado, Mitch Mc Connel, a bisa diadomingo cu e republicanonan no kier un fecha di retiro, ni un fecha di rendicion. Mc Connell a bisa cu ta existi e necesidad di un proyecto di lei cu por wordo aproba den tur dos camara di e Congreso, naunda e democratnan tin mayoria. El a mensiona un proposicion di e senado John Warner, y di otro Republicano cu lo establece regla cu e gobierno Iraqi, mester cumpli cune. Ademas e proyecto por pone condision na e suministro di fondonan di reconstruccion en base di e progresonan cu nan alcansa. E proyecto por wordo aproba den Senado, Mc Connell a bisa.

China kier yega luna e aña aki

PEKIN -- China tin plania pa lansa un orbitador lunar den di dos semestre di 2007, den e prome paso di su plan pa desaroya un sonda lunar, segun e director di Administracion Naconal Espacial di China, a bisa. Si e aparato Chang'e I logra drenta den orbita di e luna, e siguiente paso, lo ta un intento pa baha riba luna. Den e ultimo instancia un vehiculo lunar por recoge muestra prome cu e yega tera, Sun Laiyan a bisa den un discurso na e Universidad Jiaotong na Peking. " E proyecto di e sonda lunar, ta di tercer hito den tecnologia espacial Chines, despues di e satelite y e proyectonan di nave espacial tripula, y un prome paso panos den e exploracion di espacio profundo, Sun a declara. E plannan di lansa un orbitador lunar na 2007, ta inclui den e buki blanco di e progama espacial di China, revela aña pasa. E mision di e vehiculo lunar por tuma luga na 2012. Na 2003, China a bira di tres pais di mundo, despues di Estados Unidos y Rusia, di manda un homber den espacio, a bordo di su propio nave.

Na october el a pone dos homber den orbita y tin plan di haci un caminata espacial pa 2008.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Nissan Sentra '00 y tambe un Honda CV-R aña 2004. Pa mas informacion yama Tel: 567-3814

TA BENDE
un Nissan B-12 aña 90' Afl. 1.500,= bon motor, prijs discutible.

TA BENDE
Sun Suzuki Grand Vitara '02, 4 porta, 4cyl. automatic, 4 wheel drive, airco, CD player, color beige, poco cori Afl. 22.000,= Tel: 567-1042

TA BENDE
3 LandRover Defender prijs ta di Afl. 6.000,= te cu Afl. 12.000,= Tin un chasis practicamente nobo. Dos defender mas pa piesa, prijs ta discutibel. Tel: 593-1514

TA BENDE
Un Ford Explorer '00 a/c, cd player full equipped,pa motibo di viahe Tel: 13.000,= Tel: 734-6077

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

TA BENDE
Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Pa mas informacion yama Tel: 567-7170

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Primera '01 hopi bon Pa mas informacion yama Tel: 740-8222

TA BENDE
Un Snack Truck na Paradera y su cuhsina. Pa mas informacion yama Tel: 583-4328 / 593-7714

TA BENDE
Mitsubishi Lancer GLX 1995, full equipped,super bon condicion, automatic, Afl. 4.500,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Pa mas informacion ta Tel: 561-0695

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage pa solamente Afl. 5.900,= pa mas informacion yama Tel: 592-7225

TA BENDE
Cama di 1 persona color blanci cu su matras Afl. 150,= Tel: 566-0990 / 585-5350

TA BENDE
Un frigidaire di dos porta, 1 airco panasonic, window unit 10.000Btu, 220V Tel: 583-5165

TA BENDE
Best DVD's Available for all Ages, all your favorite tv shows on dvd, low prices, best quality, worldwide shippinng. http://mydvdarena.com/?7L786b

TA BENDE
Un cama di masage portatil pa mas informacion Tel: 564-1702/583-8832

TA BENDE
2 frigidaire , 1 airco window unit y algun cos mas di cas. Tel: 567-0100

TA BENDE
Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Cama di metal ariba/bao cu su corchonnan den masha bon condicion Afl. 500,= Tel: 567-7023

TA BENDE
Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. $230.000,= Tel: 568-6769

FOR SALE
3bdrm, 2 bath new home Coba Lodo high on the hill ± views Afl. 279.000,= Pa mas informacion yama Tel: 561-1108

TA BENDE
Un Cas na Dakota pa mas informacion Tel: 582-7456 / 563-7380

TA BENDE
ESP. LTD B206 6 string Bass Guitar, fleme maple, natural gloss finish, 34" neck, EDP ABQ-3 active EQ hardware Frets: 24xj Tel:565-8195

TA BENDE
1 set di sala color blauw scur cu mosterd, 1 aña y mei bieuw Afl. 300,= Tel: 569-4463

TA HUUR

TA HUUR
Un Apartment na Ponton pa mas informacion yama Tel: 592-8858

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Caya Luna #26, 1 camber, cushina, sala, max 3 persona. Afl. 900,= p/l. 1 luna deposito, awa + coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Na Savaneta apartment muebla inclui awa y electricidad (so di airco anochi so). Afl. 700,= Tel: 584-7305 /569-6260

TA HUUR
2 camber na cas di famia, awa cu luz inclui, airco ta separa, 1 camber Afl. 450,= sin airco y 1 di Afl. 550,= cu airco. Tel: 567-2534

TA HUUR
Un apartment semi muebla, Scobilliostraat #37 Afl. 400,= Pa mas informacion yama Tel: 585-7746

TA HUUR
Aparment na Ayo pa Afl. 750,= pa luna no ta inclui awa y coriente. Pa mas informacion Tel: 741-6582

TA HUUR
Un camber cu su baño, cushina, instalacion di gas, cable, entrada priva, lugar pa parkeer, St. Cruz Tel: 564-2718

TA HUUR
Un apartment muebla inclui awa, y coriente uso di Airco anochi so, na Savaneta. Afl. 700,= p/l. Tel: 584-7305/564-1336

TA HUUR
Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
1 siman na Aruba Beach Club, Diasabra pa Diasabra cuminsando Juni 2 pa Juni 9 2007. Pa mas informacion Tel: 582-2320

FOR RENT
1 bdrm furnished home in Piedra Plat, nice view and garden Afl. 900,= p/m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

FOR RENT
4 bdrm furnished oceanview home spaans lagoenweg, Pos chiquito, new kitchen Afl. 3500,= plus 1month deposit Tel: 561-1108

TA BUSCA

TA BUSCA
Un tereno di 500m2 den vecindario di Noord, Paradera. Tel: 562-5358 / 563-6732

TA BUSCA
Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

TA BUSCA
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando un fotografo pa ricibimento pa bo yiu? Wel no busca mas yama Tel:565-7182

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Se necesita persona casa adentro para ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TA BENDE

HERO pa traha cas
Ring-balk/ Fundeshi/
kolom etc.
E mejor prijs na
Aruba
Cell: 564-7216

176185

TA BUSCA

Pa cumpra
un Cacho Boxer macho
1 pa 2 aña bieeuw
Cell: 593-8551

176185

PSYCHIC

Psychic Monica with
27 years experience
reunites loved ones.
Removes negativity.
Reveals lovers faithfulness
calls enemies names
Solves all problems
Immediate Results
1-817-834-3890

77322

THE KING

The only burger game in town



NOW HIRING
HANDYMAN

Ready to light your fire? Apply at Burger King Oranjestad. Must speak English, own transportation, possible night work. Must have work permit.

Please ask for Mr. Jairo Galan.

TIN MESTER

Metselaar / Welders
Carpinte / Schilder
Helpers
Pasa personalmente na
oficina Van den Broek
Construction & Labor Cleaning
L.G. Smith Blvd. 116
Tel. 588-1658

THE KING

the only burger game in town



NOW HIRING
Ready to light your fire?
Apply at any Burger King
Part-time or Full Time
Must speak Papiamento & English
and must have a work permit

FOR RENT

1 Studio Apartment
Fully Furnished
Including Utilities
Afls. 650.00 per Month
Cel: 593-8551

176185

DIAMONDS INTERNATIONAL

Is looking for
Sales Associate (Male)
with experience in sales of
watches and jewelry.
To apply please pick up your
application at our location in
Port of Call from Monday to
Friday between 9 am -12 pm
Tel: 588-0443

INVITACION NA HEREDERONAN DI SR. DANIEL WESTER

Sra. Alcida Thode Wester unico jiu di
Sr. Daniel Wester ta invita tur heredero di
Sr. Daniel Wester pa asisti na un reunion
riba diabierna 25 di mei pa 7:30 di anochi den
Club San Martin na Sta. Cruz.
Tema di e reunion ta, Tereno Barcadera,
kadastraal registra "1ste afdeling sectie T-4
nummer 1020, grandura 44.710 m2
eigendomsgrond.

Boso Presencia ta altamente apresia.

Sra. Alcida Thode Wester

LOOKING FOR

Sales Associates /
Sales Girl
The Lazy Lizard N.V.
Tel. 588-2743

TA BUSCA

Cavalah Lounge Disco
ta buscando Kokki
cu experiencia den
cuminda africano
2 waiter/ waitress mester
ta 2 m halto y por papia
Papiamento, Hulandes, Swahuli, Inglesh
2 Showman mester por papia
Inglesh, Yoruba y Swahuli
y mester ta 2 m halto
pls contact Atesha 749-4286



LOOKING FOR

Human Resources
& Sales Manager
Min. 8 years of experience,
availability includes
weekends and holidays
Salamander Holdings N.V.
Tel. 588-2743

TIN MESTER

Saint "A" Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Acropolis Plaza, Local # 1
Tel. 587-3083
tin mester
Carpinte, Helper, Metsla,
Pintor

IN NEED

Art & Design N.V.
Avenida Don Milio Croes 36-A
Send Resume
IN NEED OF:
Production Manager
(graphic design)
Reaction within one week

52207

Otro incidente na unda polisnan di NewYork a mata hende desarma

NUEVA YORK – Autoridadnan ta intenta pa determina diadomingo si tabata hustifica morto di un chofer pa parti di polisnan cu tabata pafo di servicio. Polisnan Rafael Lora di 37 aña , a intenta pa evita cu Fermin Arzu di 41aña bandona e escena di un accidente di auto, y a tira cinco bala riba dje cu un pistol Caliber 9 mm, segun polisnan. Un di e proyectilnan a bora su lomba y a ocasiona su morto. " Solamente mi tabata haciendomi trabou," e polis Lora a bisa . Miembronan di faia a puntra pakico polisnan mester a mata Arzu , kende tabata desarma. E reverendum Al Sharpton, dirigente di derechonan civil, a bisa cu un miembro di su organisacion National Action Network a reuni cu a famia di Arzu. E incidente a tuma luga 11.40 di anochi diabierna, den e condado di Bronx, y a conlui ora cu Arzu sangrando a aleha den su auto di e polis cu a tire, dal otro auto, y a muri mientras cu su truck tabata dal den un acera. Di acuerdo cu polisnan , e episodio a cuminsa ora cu Arzu a dal cu su auto contra otro auto staciona den un caya cerca di e cas di e polis.

Mama soltero ta haya dies dollar y ta gana un miyon den loteria

NORTH CANTON, Ohio, EE.UU- Kristina Schneider, un mama soltero kende tin un debe di 8500 Dollar, despues cu el a caba di studia un carera tecnico, a haya un biyete di dies dollar den e tienda di un pomp di gasolin, naunda e ta traha y einan mes a cumpra loke a resulta e loto ganado di un miyon dollar. Schneider a haya e placa diabierna den e tienda di e pompstacion, y a cumpra e ultimo loto cu a keda di e loteria Magnificent Milions. Mi a kere cunan tabata gañami, el a declara den referencia di e loto. El a bisa cu por poco el a bende e loteria ganador na un cliente na e pomp, kende a purba di convence, como cu tabata e ultimo cu a keda. Schneider di 32 aña , a opta pa ricibi 20 pago anual di 50.000 dollar pa un total di 34.500 dolalr despues di impuesto. Si mi a dicidi di tuma e placa completo, lo mi ta un biaha mas den bancarota aki 5 aña, el a bisa.

"GRUPO RUMANNAN DEN ORACION" DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ



Ta invita na su ultimo Tridium di luna di Mei 2007.

Dianan: Diarason 23, Diahuebs 24 y Diabierna 25 di Mei 2007.
Ora: 7.00 PM
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez (Patras di Pius X School na Dakota).

Rumannan, laga nos tur acudi na e tres dianan di oracion pa nos pidi tur cos cu nos por tin na nos curason y pa nos famianan, cu ta malo, pa nos hubentud, pa nos dushi Aruba y pa nos mes, cu tambe mester dipa nos Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez pa e por intercede cerca nos Mama Maria y nos dushi Hesus pa nan por pone nan ban bondadoso riba nos y nos dushi isla Aruba, pa nan por manda hopi bendicion, salud y forsa pa nos tur.

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen



PRAYER TO THE ROSA MYSTICA

Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

I will sing the music of the Lord forever:



Carmen A. Burke

Born: 29th June 1935 - Died: 17th May 2007

Left to mourn are her:

niece: Charisma M. Williams

greatniece: Isabis S. E. Alexander

cousins:
Mavis Flanders in New York
Ineze "Nene" Flanders in New York
Renaldo Flanders in St.Maarten
Charles Flanders
Humbert Flanders in St.Maarten
Bertin " Chiquito" Flanders
Ferdinand Flanders
Shirley Flanders in New York
Petronila "Peto" Illidge in Holland
Raphy Josefa in Curaçao
Editha Josefa in Holland
Sharline Josefa in Holland
Juana Josefa in Holland
Shirley Peters in Bonaire
Nelson Peters in Bonaire
Veronica Peters in Bonaire
Jaspon Louis Peters in New York

aunt: Elisabeth Marrero in New York

families she was related to: Hyman, Illidge, Dit, Flanders, Burke, van Roma, Josefa, Arrindell, Williams, Adams, Chemont, Evton, Conner, Richardson, Gumbs, Roland, Blake, Barry, Arnel

All close and wonderful friends Aruba, Canada, USA, Holland, Curaçao, Bonaire, Jamaica and St.Maarten too numerous to mention.

We apologize if any family or friends has been forgotten in our time of grief.

The funeral will take place on Wednesday 23rd May 2007 at 3:30 pm leaving the Baptist Church to the catholic cemetery in San Nicolas. The body of the Late Ms. Carmen Burke will be laid out from 2 oclock in the Bible Way Baptist Church, Bernhardstraat 28, San Nicolas.

Instead of flowers a donation for the church will be highly appreciated, there will be a box at the entrance of the church.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu honda pena y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama:



Sra.Vda. Nora Emilia Rosa-Martis
mihor conoci como: Emi

Na nomber di su:
yiunan: Urmy y yiunan
Edi, Sandy y yiunan
Benjamin
Joy
Eileen, Oscar y yiunan
Mirella y yiunan
Eveline
Yvonne
Jacqueline, Harold y yiunan
Erica Ras y yiu
ruman: Rufa Martis
nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Martis, Rosa, Filiciana, Laurence, Caster, Kock, Albertsz, Raven, Rodrigues, Larmonie, de Castro, Yarzagaray, Nicolaas, Rafini, Maduro, Ras, Bakmeyer, Lake, Malmberg, Kelly, Gomez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Brusca 44**
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto
Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.
Un multitud inmenso di yiunan pecador ta para rond di e cero, den fierno su fulgor.
Nan gritonan ta kibra su tierno curazon, nos Redentor ta muri di duele y stimacion.
Bien pronto luz di bida lo caba pa nos tur, lo disparce den sombra di tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai
Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.



The LORD is my shepherd, I shall not want; he makes me lie down in green pastures. He leads me beside still waters; he restores my soul. He leads me in paths of righteousness for his name's sake.

With deep sympathy we annous the death of

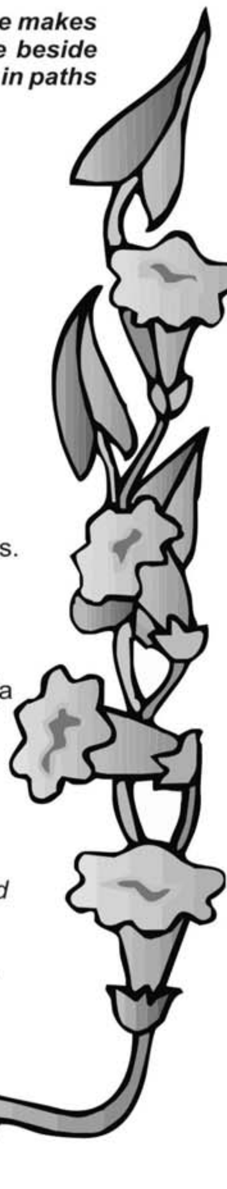
Mrs. Meena Kishen-chand Ramchandani

Sunrise: April 25, 1942
Sunset: May 21, 2007

In name of her children:
Mrs. Lisha K. Bhawnani & Mr. Kishen L. Bhawnani and children in St. Maarten
Mr. Sunju Kishen-chand Ramchandani & Mrs. Maria Theresa Ramchandani-Gomez and children in Aruba
Mrs. Simran Samtani & Mr. Rajan Samtani and children in India
Mrs. Roma P. Makaija & Mr. Prakash Makaija and children in India
Mrs. Monica K. Maratha Pratap & Mr. Kartik Maratha Pratap and children in St. Maarten
Mrs. widow Bhavana Ramchandani and children in India

Family and friends in Aruba, St. Maarten and India.

The body of the Late Mrs. Meena Kishen-chand Ramchandani will be cremated in Curaçao on Tuesday May 22, 2007.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

A fayece inesperadamente:



Sra.Vda. Mercelina Dubero-Erasmus
mihor conoci como: "Lina" of "Mamay"

Na nomber di su:

yiunan: Vilma y Marcial Croes y famia
Ramiro y Ina Dubero y famia
Ana Dubero y yiu
Maria Dubero
Ronny Dubero
Hubert "Cojashi" Dubero

mescos cu yiu: Rina Zapata

nieta y nietonan: Alexander Bakhuis y famia
Julliete Bakhuis y famia
Jennyfer y Gabriel da Camara y famia
Gilbert y Claudia Bakhuis y famia
Jairo y Martina Dubero y famia
Darwin Dubero
Dyon Dubero
Iselle y Gunnar Bracelly
Arthur y Gabriela Croes
Merlee Arendsz

bisanietonan

rumannan: Sra.Vda. Lucia "Nichi" Croes y famia
Sra.Vda. Coleta Arends y famia
Sra.Vda. Ana Luidens y famia
Sra.Vda. Dorothea Loopstok y famia
Sra.Vda. Lina Irwin y famia

cuña: Olga Arends y famia

suegro y suegranan: Rosario "Ro" y Margarita Werleman y famia
Maria Croes y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur su yiunan sin dolor, comer y compernan, ihanan

famia: Dubero, Erasmus, Croes, Werleman, Arends, Arendsz, Luidens, Brown, Loopstok, Bakhuis, Tromp,
Lampe, de Mey, Flanegin, Thiel, Vrolijk, Ruiz, Brete, Kelly, Ismael, Kock, Trovato, Koolman, Semeleer, Lopez, Wouters, Irwin, da Camara, Bracelly y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 di mei 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Santa Cruz 6**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Semper Bo tawata nos apoyo
Aunque nos no por waak Bo,
Nos ta sinti cu Bo ta serca nos

Diamars 22 di Mei 2007, nos ta recorda e di promer aña di fayecimento di mi esposa y mi mama stima



Martica Pamela Hassell-Brown

Pa medio di esaki nos ta invita famia y conocirnan pa un sacrificio di misa 22 di Mei 2007 pa 7'or di anochi na Kapel di Madiki
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di parti di William (Billy) Hassell, yiu Louisette y demas famia

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, conocir y bisiñanan kendenan a brinda atencion, cariño y apoyo.
Danki pa yuda y acompaña nos di un of otro manera durante fayecimento y entiero di nos ruman, tanta y madrina stima:



Srta. Brigitta Trimon

Tambe nos ta gradici tur esnan kendenan a manda telegram, flor y yamada telefonico.
Danki special ta bai na tur e zusternan y broedernan di piso 4.
Tambe na Sra. Antonia Donata y Sr. Haime van der Biezen pa nan bunita canticanan.
Danki tambe na Mementomori Funeral Home.
Boso presencia y atencion y ayudo tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur hende pa tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Anna na Noord riba dianan:
Dialuna 21 di Mei pa 6.30 di anochi
Diamars 22 di mei pa 5.30 atardi na Kapel Alto Vista
Diaranzon 23 di Mei pa 6.30 di anochi.
Despues di ultimo misa li tin un Santo Rosario na cas Westpunt # 12.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su ruman, sobrinona y nietonan.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever
Our scared heart of Jesus
Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO/ INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur eña nos durante fayecimento y entiero di mi esposa, mi mama stima:



Angelica Alexia (Leca) Trappenberg - Franken

Gradicimento ta bai na tur cu a bishita durante su estadia na hospital, durante fayecimento y entiero. Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, yamadanan telefonico y su amistadnan di Bingo. Un danki special na dr. Benjamin Croes, dr. de Cuba, dr. Monique Wong, dr. Casper Lacle, staf y personal di I.C.U. y zr. Olga.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na santo sacrificio di misa riba e siguiente dianan:
Diadomingo 20 di Mei 2007 pa 6'or di atardi y
Diarason 23 di Mei pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo y yiunan y demas famia



UN MENSAJE DE JESÚS

¿Por qué te confundes y te agitas antes los problemas de la vida?

Déjame el cuidado de todas tus cosas y todo te irá mejor.

Cuando te abandones en Mí todo se resolverá con tranquilidad según mis designios.

No te desesperes, no me digas una oración agitada, como si quisieras exigirme el cumplimiento de tus deseos. Cierra los ojos del alma y dime con calma: Jesús, en Ti confío.

Evita las preocupaciones y angustias y los pensamientos sobre lo que pueda suceder después. No estropees mis planes, queriéndome imponer tus ideas.

Déjame ser Dios y actuar con libertad.

Abandónate confiadamente en Mí. Reposa en Mí y deja en Mis manos tu futuro. Dime frecuentemente: Jesús, en Ti confío.

Lo que más daño te hace es querer resolver las cosas a tu manera. Cuando me dices: Jesús, en Ti confío, no seas como el paciente que le pide al médico que lo cure, pero le sugiere el modo de hacerlo. Déjate llevar en mis brazos divinos, no tengas miedo, Yo te amo.

Si crees que las cosas empeoran o se complican a pesar de tu oración, sigue confiando. Cierra los ojos del alma y confía.

Continua diciéndome a toda hora: Jesús, en Ti confío. Necesito las manos libres para poder obrar. No me ates con tus preocupaciones inútiles. Satanás quiere eso: agitarte, angustiarte, quitarte la Paz. Confía solo en Mí, abandónate en Mí.

Así que no te preocupes, confíame todas tus angustias y duerme tranquilamente. Dime siempre: Jesús, en Ti confío y verás grandes milagros. Te lo prometo por mi amor.

Fuente de Misericordia invierno 2005 13

Suzhen Liang

Naci: 8 Juli 1958 China
Muri: 20 Mei 2007 Aruba



长女	梁淑英		ARUBA
次女	梁少英		Santo Domingo
长女婿	何凯祥		ARUBA
外生	何泳聖		ARUBA
外生	何泳梅		ARUBA
外生	何泳恒		ARUBA
伯爹	梁泳仓	唐山	china
伯娘	郑月宗	唐山	china
二大姑	梁美嫦	加拿大	canada
二大姑爷	郑濯源	加拿大	Canada
三大姑	梁美迎	委内瑞拉	venezuelA
三大姑爷	张焕椎	委内瑞拉	VENEZUELA
四姑	梁茂春	唐山	china
四姑爷	周添伦	唐山	China
五姑	梁器春	加拿大	CANADA
五姑爷	蓝汉庭	加拿大	CANADA
长爹	梁永能	加拿大	CANADA
长娘	曹碧华	加拿大	CANADA

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e despedida di nos difunto stima cual ta tuma lugar Diabierna 25 di Mei, 2007 pa 9'or di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas y después saliendo pa santana di gobierno na Cura Cabay/San Nicolas.





Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"Precioso ta esnan cu a muri den bista di Señor. Ta solamente ausente e ta. Su recuerdonan lo keda bibo den nos memoria"

A fayece inesperadamente:



Petrus Jacobus Jacobs

mihor conoci como: "Piet"

Na nomber di su casa: Sofia Jacobs Winterdaal

Na nomber di su yuinan di criansa:
Iris Hart y yiunan
Mirla van Zitteren Hart
Vale Hart, Siegfried Hart y Iraida Thijzen
Esther Hart, Bart Kestens y yiunan
Ivo Hart y casa y yiunan

Su rumanan na Hulanda
Su cuñanan na Aruba:
Choinda Winterdaal
Irma Peres y yiunan
Wanita Maduro y casa y yiunan
Dora Winterdaal y yiu
Maria Winklaar y casa y yiunan
Y demas famia: Jacobs Winterdaal, Peres, Maduro, Winklaar.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 24 di Mei 2007 pa 4'or di atardi na Funeraria Ad Patres na San Nicolas y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal di "Piet" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay # 93

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.







Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.



1273 Jesús: Hija Mía, crees,quizá, que hayas escrito suficiente sobre Mi misericordia? Lo que has escrito es apenas una gotita frente a un océano. Yo soy el Amor y la Misericordia Mismos; no existe miseria que pueda medirse con Mi misericordia, ni la miseria la agota, ya que desde el momento en que se da [mi misericordia] aumenta. El alma que confia en Mi misericordia es la más feliz porque Yo Mismo tengo cuidado de ella.
Hesus, mi ta confia den Bo.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo di mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto
I.N.H.

BON DIA Aruba

Museo Tela a habri su portanan







WILLEMSTAD – Den e fin di siman tras di lomba, useo Tula a habri su portanan pa públiko. Durante un enkuentro bishitá pa kasi 400 persona Kas di Kultura a duna inisio na un proyekto kultural edukativo di gran balor. E promé eksposishon di Museo Tula ta titulá: "Nanse, muri i nanse di nobo". E eksposishon akí ta trata ritualnan rondó di morto, nansementu i selebrashon di bida. Den e museo tin diferente suptema. Nan ta nasementu, e pioneronan di historia oral na Kòrsou, trabou di frumu, alimentashon despues di nasementu, palu di famia, kulto di morto i selebrashon di bida. Museo Tula ta un proyekto ku e meta pa konsientisá nos pueblo di su historia ku pa gran parti a konsistí di resistensia kontra sklabitut i komèrsio di hende. Ku poko rekurso finansiero, hopi sosten di komunidat i hopi amor pa Kòrsou Kas di Kultura a habri e museo ku aktualmente ta den proseso di nasementu. Kas di Kultura ta yama danki na tur empresa i instansia ku a duna sosten na lantamentu di Museo Tula. Tambe Kas di Kultura ta gradisí tur e boluntarionan ku a duna un man. Un yamamentu ta bai na henter pueblo di Kòrsou pa bishitá Museo Tula i tuma nota di parti importante di historia di Kòrsou. Nos historia ta fundeshi di nos memoria.

Museo Tula ta habri den siman i den wikènt. Orario ta tur dia di 9or pa mitar di sinku.

Djaluna ta será. Entrada pa turista esaki ta 2 dollar pa adulto i 1 dollar pa mucha.

Frente Obrero a resa pa Nelson Monte



WILLEMSTAD -- Djadumingo ultimo, partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei tabata di bishita na misa di st. Anna serka pastor Piet. Esaki tabata den kuadro pa pidi dios forsa i pronto rekuperashon pa ku salu di sr. Nelson Monte ku na e momentunan aki ta den eksteroir pa un kontrol riba su salu.

Nelson Monte a ser hiba Merka siman pasa ku urgensha pa tratamentu mediko. Su kondishon no ta konosi. Monte pa añanan largu ta konsehero di Frente Obrero.

Obispu Secco partisipando na konferensha grandi di Latino-Amerika i Karibe



Obispu Secco

WILLEMSTAD – Obispu Secco ta partisipando na e konferensha grandi di Latino-Amerika i Karibe ku ta tuma luga Aparecida (Brasil).
For di Brasil, monsejor Secco a duna informashon riba entro otro e enkuentro ku papa Benedcicot XVI ku tabata na Brasil resientemente.
“Mi kier bisa ku sin duda e parti mas emoshonante tabata e enkuentro ku Papa Benedicto XVI ku a kompartí ku nos tres momentu: e orashon di Santu Rosario, djasabra atardi 12 di mei, e Santu Sakrifisio di Misa, djadumingu mainta i apertura di e Konferensha General, djadumingu atardi13 di mei. Un kos ku a hala atenshon di e 200.000 peregrino ku a yega di diferente parti di Brasil, tabata e sensies i humildat di Papa Benedicto, e manera di kumindá hende, den algun momentu kibrando protokòl pa brasa algun mucha... Pero e parti ku segun e medionan di komunikashon internashonal a trese mas komentario positivo tabata e diskurso di apertura di e Konferensha.
Riba esaki mi ke ofresé algun punto di refleKshon pasobra Papa Benedicto a mustra su inteligensia ekstraordinario komo teólogo i alabes su sabiduria komo un tata spiritual pa mira i opiná riba e problemanan ku ta afektá nos mundu di awor. Papa Benedicto a pone hopi énfasis riba e reto di Iglesia di Amérika Latino i Karibe pa mantené i transmití e fe kristian katóliko na e generashon presente i futuro. Papa ta bisa: “Boso ta kere den Dios-Amor; esaki ta boso forsa ku ta vense mundu, e legria ku nada di ningun hende por kita for boso... Esaki ta e fe ku a hasi di Amérika Latino e kontinente di speransa. No ta un idiologia polítiko, ni un movementu sosial, ni tampoko un sistema ekonómiko; ta e fe den Dios Amor ku a enkarná, ku a muri i a resusitá den Hesukristu, e fundeshi outéntiko di e speransa aki ku a produsí frutanan asina magnífiko for di e promé evangelisashon te e dia di awe”.
Den otro parti di su diskurso Papa Benedicto a papia di importansia di e Medionan di Komunikashon pa un evangelisashon na tur nivel di nos sosiedat. “Mester rekurí tambe na e Medionan di Komunikashon: prensa (korant), radio y TV, Internet, foro i hopi otro sistema pa komuniká na un manera efikas e mensahe di Kristu na un number mas grandi di personanan”. Un punto ku nos no por laga di menshoná ta e tema di famia. Ta afirmá ku famia ta “patrimonio di humanidat” i ta konstituí un di e tesoronan mas importante di e pueblonan latinoamerikano i di Karibe. Famia tabata i ta skol di fe i di balornan humano i sivil, hogar kaminda bida humano ta nase i ta keda risibí ku generosidat i responsabilidat. Sinembargo, den e momentu aktual famia ta sufri situashonnan di atakenan kontra su naturalesa, provoká pa un sekularismo i relativismo étiko, pa diferente motibu: migrashon interno i eksterno, pobresa, instabilidat sosial, i dor di leinan sivil kontrali na matrimonio ku ta favoresé uso di antikonseptivo i aborto ku ta menasá futuro di nos pueblonan... No tin nada ku por sustituí famia pa e serenidat ku ta trese na e persona i pa edukashon di e yunan. Mamanan ku ke dediká nan mes kompletamente na edukashon di nan yunan i na sirbishi di e famia, mester gosa di kondishonnan nesesario pa por hasi esei. Ta p’esei nan tin derecho di konta ku e apoyo di Estado. Di su banda, tata tin ku mustra su mes berdaderamente komo tata, dor di su responsabilidat indispensabel i su koperashon pa eduká su yunan. E yunan, pa haña un kresementu integral, tin derecho di por konta ku tata i mama, pa kuida nan i kompañá nan te na e plenitut di nan bida. Ta nesesario i urgente un pastoral di famia intenso i fuerte. Ta indispensabel tambe pa promové polítikonan outéntiko riba famia ku ta respondé na e derechinan di famia komo un suheto sosial indispensabel. Famia ta parti di e bienestar di pueblonan i di humanidat henter”. Miéntras mi ta manda mi saludo i bendishon for di Aparecida, mi ta pidi boso orashon pa e Enkuentro importante aki di Obispunan di Amérika Latino i Karibe por trese hopi fruta pa futuro di nos pueblonan”, asina Obispu ta bisa den un mensahe for di Brasil.

Kenneth Valpoort (Horecaf) ta deklara guera kontra Helmin Wiels

WILLEMSTAD – E sekretario general di Bont Horecaf Kenneth Valpoort a deklara guera kontra e miembro nobo di Konseho Insular Helmin Wiels di Pueblo Soberano.
Valpoort ta bisa ku un luna i mei pasá suskrito a manda un karta p’e mener aki, i a atverti’é, ku ta problema e ta buska ku mi, anto e ta haña problema. Den e pais akí, sierto figura mester kuminsá na respetá trankilidat i trabou di otro.
“Horecaf i tur henda sa ku tin problema i habuso den horeca, pero pa mi duna mi posishon riba esaki, mi ke splika mener Wiels, ku palabra so, nos no por logra nada.
Si e ta pretendé ku ta Horecaf mester para e habusonan akí, anto mi mes ta mand´ é bai lanta su sindikato manera e la bisa, anto nos ta sinta mira, ki dia e por kaba ku e habusonan akí, i ku té so por logra hasi esaki. Den un pais denominá komo un “pueblo mansu”, manera kada biaha ta keda manifestá den e pais akí, dominá p´un kultura di miedu i kobardia inkluso sr.Wiels, hamas nos por kaba ku ningun habuso, ku no ta den horeca so, pero den otro sektornan tambe. Si e no konosé Horecaf su trabounan ku nos a bin ta hasi, no solamente kaminda nos tin representashon, pero den otro empresanan tambe, anto e no ta biba aki na Kòrsou.

Habuso den e pais nunka lo kaba, pero lo por suavisá esaki, dia é i otro polítikonan, hala mara

1. pa kambia e leinan di protekshon ku trahadónan tabatin, ku a keda fleksibilisá,
2. pa kambia e lei di referèndum ku ta duna sindikalismo e oportinidat ku’n porsentahe mínimo por hasi petishon p’ e proseso di referèndum den un empresa
3. dia ku nos aparato di kòntrol, tin sufisiente hende pa ehekutá e kòntrolnan i habusonan akí,
4. dia ku polítikonan meskos kun´é, tuma kurashi pa preshoná gobièrnunan p´e sankshonnan aki keda ehekutá, i e montantenan keda kobrá.
5. dia k’e trahadónan ku ta keda maltratá, tuma e kurashi pa para e dunadónan di trabou ku ta habusá di nan, sin ku mester di sindikato, òf di lidernan polítiko manera Wiels ku ta instigá nan.

Si mener Wiels ta kere k’e tin solushon pa tur kos manera e ta laga parse den e pais akí, e no mester a haña 1 asiento só den elekshonnan ku ta tras di lomba, pero 11 asiento, ya e por a bai na goberná e pais manera e ta mira ku esaki mester sosodé.

Pues e mensahe públikamente ta bai na mener Wiels pa e baha fo´i lomba di hende, pasó ya e la haña un atvertensia serio serka suskrito, anto si e ta pretendé ku e ta sigui di atendé ku´n hende ku no sa mes ku e ta eksistí, e mester paga masha bon tinu mes.
Kòrsou mester di lídernan ku ta bisti karson, ku ta enfrentá hende den nan kara. Nos no mester djesnan ku ta malhusá medionan pa trata na kaba ku hende. Nos mester di lidernan kapas i dispuesto pa saka man yuda i trese solushon p´e pais aki bai dilanti”, asina Valpoort a bisa den toko skerpi.

Hóbennan di FEFFIK a fèrf Sentro pa Dialisá na Sta. Maria

WILLEMSTAD -- Hóbennan di e sentro di formashon, FEFFIK, a haña e bunita oportunidat pa fèrf e sentro di dialisá na Jan Noorduynweg. Bou di guia di Rowy Bouwchemic N.V., seis hóben a haña enkargo pa fèrf e edifisio parti pafó den un periodo di 3 siman. No ta promé biaha ku Rowy Bouwchemic a opta pa duna hóbennan di sekshon di fèrf di FEFFIK oportunidat pa ehersé nan fishi. Eksperensha a demostrá ku proyektonan manera fèrf un edifisio ta un oportunidat úniko pa e alumnonan práktika lokual ku nan a siña na skol.

Señor Alex Cannister, voorman, a bisa ku e ta sumamente satisfecho ku e trabou di e hóbennan. E hóbennan a demostrá ku nan ta dediká i motivá. Nan ta dominá téknika di man, nan por sigui instrukshon i nan tin disiplina di trabou. Ta trata di abilidat i balornan ku ta konta hopi pa kualkier trahadó.

Di e seis hóbennan, dos ta mucha muhé. Un di nan, Gianni Spencer a duna di konosé ku su interes tabata pa spùit outo pero despues ora di inskribí na FEFFIK e la opta pa siña fèrf. Na kuminsamentu e mucha hòmbernan tabata tin difikultat pa aksept'é pero despues di tempu esaki a kambia. Ademas, e estudio a amplia su konosementu riba tereno di fèrfmentu. Tur loke e alumnonan siña na FEFFIK, nan ta apliká den práktika, hasiendo nan estudio kompleto.

Señor Cannister a terminá, bisando ku e ta kontentu ku gerensia di Rowy Bouwchemic a depositá nan konfiansa den hóbennan di sekshon di fèrf di FEFFIK. Alumnonan di FEFFIK ta demonstrá ku nan por. Mas kompania mester krea oportunidat pa yuda forma hóbennan.

